



**Lovisa stad**

# **Budget och ekonomiplan 2017–2019**



**Stadsfullmäktige 9.11.2016**





Lovisa stad

# Budget och ekonomiplan för 2017–2019

Lovisa stad  
Budget och ekonomiplan för 2017–2019  
Stadsstyrelsen: 18.10.2016  
Stadsfullmäktige: 9.11.2016

Utgivare: Lovisa stad  
Ombrytning: Maria Lindroos  
Pärmbild: Pepe Kallioinen

# INNEHÅLLSFÖRTECKNING

## BUDGET OCH EKONOMIPLAN FÖR 2017–2019

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Stadsdirektörens förord        | 7  |
| Utgångspunkter för planeringen | 8  |
| Sammandrag av budgeten         | 19 |
| Affärsverket Lovisa Vatten     | 20 |
| Lovisakoncernen och dess mål   | 21 |

## RESULTAT- OCH FINANSIERINGSKALKYLER

24

## DRIFTSEKONOMI - LOVISA STADS BUDGET FÖR 2017

32

|   |    |
|---|----|
| Val   | 33 |
| Revisionsnämnden                                | 33 |
| Fullmäktige                                     | 34 |
| Stadsstyrelsen                                  | 34 |
| Allmänna förvaltningen och koncernförvaltningen | 35 |
| Grundtrygghetscentralen                         | 47 |
| Bildningscentralen                              | 69 |
| Tekniska centralen                              | 96 |

## INVESTERINGAR

107

## PERSONALPLANER

114

## BILAGOR

123

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| Affärsverket Lovisa Vatten | 124 |
|----------------------------|-----|



## Stadsdirektörens förord

Budgeten för 2017 och ekonomiplanen för 2018–2019 har upprättats i gott och konstruktivt samarbete med centralerna. Verksamhetsområdena har varit mycket medvetna om de kommande årens ekonomiska och verksamhetsmässiga utmaningar. Det att social- och hälsovården flyttas bort från kommunernas uppgiftsfält innebär den största utmaningen för verksamheten och ekonomin. Denna reform träder i kraft vid ingången av 2019. Samtidigt genomförs även landskapsreformen, till följd av vilken också andra tjänster, så som räddningsväsendet och landsbygdsförvaltningen, övergår till att skötas av landskapen. Dessutom är flera andra tjänster sådana som har en klar gränssyta med kommunens egen verksamhet. Sålunda är det mycket svårt att i detta skede bedöma vilka verksamhetsmässiga och ekonomiska konsekvenser detta kommer att medföra till exempel för Lovisa stad.

Under de tre kommande åren, 2017, 2018 och 2019, genomför vi betydande och stora investeringar i Lovisa stad. Under 2017 genomför vi det inalles 6,5 miljoner euro stora projektet för effektiviserat serviceboende i Gråberg. Projektets andel för 2017 uppgår till 5,5 miljoner euro. Dessutom har det för 2019 budgeterats 4,75 miljoner euro för att genomföra projektet för Lyckebo servicehus. Övriga betydande projekt som genomförs 2017–2019 är Lovisa svenska skolcentrum, vilket uppskattas kosta inalles 14 miljoner euro, och den nya skolan i Forsby, vilken uppskattas kosta inalles 6,8 miljoner euro.

I ljuset av budgeten för 2017 och ekonomiplanen för 2018 och 2019 kan man gott karakterisera tidsperioden i fråga som år för utveckling av bastjänster.

Till exempel fusioneringen av stadens egna fastighetsbolag till ett bolag vid ingången av 2017 är verksamhetsmässigt betydande. Detta kommer att underlätta och effektivera den verksamhet som anknyter till stadens fastigheter. En övrig sak som är viktig vad gäller verksamheten är fissionen av Lovisa Hamn Ab till ett fastighetsaktiebolag och ett affärsverksamhetsbolag. Fastighetsaktiebolaget kommer i sin helhet att fortsätta vara i Lovisa stads ägo. Däremot kommer en andel på 60 procent av affärsverksamhetsbolaget att säljas till Helsingfors stads koncernbolag Helsingfors Hamn Ab. Denna åtgärd kommer att erbjuda goda premisser för att under de kommande åren utveckla hamnen i Lovisa.

Storleken på stadsfullmäktige ändras i och med kommunalvalet 2017 till att vara 35 ledamöter. Kommuntillägget för hemvård betalas också 2017 och 2018. Den fortsatta betalningen bedöms 2018. Det självständiga Finland fyller 100 år 2017. Detta ses också i Lovisa stad, i synnerhet i stadens kultur- och fritidsväsende, vilket kommer att ordna program under hela jubileumsåret.

Personalkostnaderna kommer att minska med -1,1 procent bland annat till följd av konkurrenskraftsprogrammet. Med konkurrenskraftsprogrammet nedskärs till exempel den offentliga sektorns semesterpenningar med 30 procent under tre års tid.

Under 2017 förbättras även samarbetet och växelverkan mellan staden och företagarna så att serviceupplevelsen skulle vara så god som möjligt från företagarnas sida. Detta förutsätter från stadens sida finslipning av processerna och utbildning. Startskottet för verksamheten gavs redan på hösten 2016.

Övriga verksamhetsmässigt viktiga saker som träder i kraft 2017 är organisationsreformen, som är under beredning, och Lovisa stads nya stadsstrategi. Organisationsreformen siktar på sådana strukturer som är viktiga och fungerande vad gäller Lovisa stads livskraft. Den nya stadsstrategin tas också i användning under 2017. Hörnstenarna i strategin är gemenskap, samarbetet med den tredje sektorn och främjandet av livskraften, det vill säga näringslivspolitik och de tjänster inom utbildning, kultur och fritid som stöder den och som skapar förutsättningar för att livskraften ska utvecklas.

Övrigt som inverkar på Lovisa stads verksamhet är besluten som gäller andra stadiets yrkesutbildning här i östra Nyland. Vi är tvungna att senast från ingången av 2017 ta ställning till hur utbildningen bör ordnas i det egna området.

Utmaningarna under de kommande åren är stora. Sådana är bland annat de strukturella reformer som staten har inlett och deras konsekvenser på kommunernas verksamhetsmiljö, de egna trycken på investeringar och anpassningen av verksamheten till de rådande ekonomiska omständigheterna. Trots allt har Lovisa stad alla förutsättningar att klara av också nya utmaningar som framtiden för med sig. Detta kräver att vi har en förmåga att kunna prioritera rätt och att vi anpassar verksamheten, finner nya verksamhetssätt för serviceproduktionen, intensifierar samarbetet med olika aktörer och förbinder oss till gemensamma mål som man uppnår med en målmedveten strategi.

Olavi Kaleva  
stadsdirektör

## Utgångspunkter för planeringen

Budgetförslaget för 2017 baserar sig fortsättningsvis på den strategi för staden som stadsfullmäktige i Lovisa stad godkände 13.6.2012.

### Lovisa – liten stad, stora upplevelser

Lovisa stads vision är att vara en välmående, tvåspråkig stad som utnyttjar ny teknologi och olika energiformer och där havskusten, landsbygden och god närservice förhöjer invånarnas och semesterfirarnas livskvalitet. Lovisa gör det möjligt att ett mångsidigt närings- och kulturliv utvecklas även med hjälp av goda telekommunikations- och trafikförbindelser.

Lovisa stad arbetar enligt principerna öppenhet, rättvisa, tolerans och jämlikhet. Principerna för all verksamhet är god service, att göra tillsammans, ansvarsfullhet, initiativförmåga, tvåspråkighet och sakkunnighet.

### Tyngdpunkterna i verksamheten

#### 1. Kunden och kommuninvånaren:

Välfungerande tjänster, delaktighet och välfärd.

- Kundinriktad service ges i rätt tid och på rätt plats.
- Möjligheterna att växelverka, delta och påverka förbättras och kommunikationen med kommuninvånarna effektiveras.

#### 2. Attraktivitet och konkurrenskraft:

Att öka stadens dragningskraft och utnyttja stadens läge.

- Lovisa är en attraktiv kust- och landsbygdsstad med många möjligheter till högklassigt boende och rekreation.
- Lovisa ökar antalet arbetsplatser, invånare och turister genom att utnyttja sitt läge vid utvecklingskorridoren E18.

#### 3. Personal och ledarskap:

Välfungerande samarbets- och ledningssystem samt en kunnig och motiverad personal som mår bra.

- Lovisa har ett samarbets- och ledningssystem som grundar sig på förtroende, öppenhet och respekt.
- Lovisa har en kunnig och motiverad personal som mår bra.

#### 4. Ekonomi:

En sund och kostnadseffektiv kommunekonomi.

- Lovisa har en förutsägbar balanserad kommunekonomi.
- Produktiviteten, tillvägagångssätten och kostnadseffektiviteten inom stadens verksamhet förbättras.

### Enkät till fullmäktigeledamöterna

Inom hela kommunsektorn, lika som också i Lovisa stads verksamhetsmiljö, sker det betydande ändringar både vad gäller ordnandet av tjänster och tillräckligheten av resurser. Vi har inlett revideringen av Lovisa stads gällande strategi. Stadsstyrelsen remitterade strategin för ny beredning 12.5.2016.

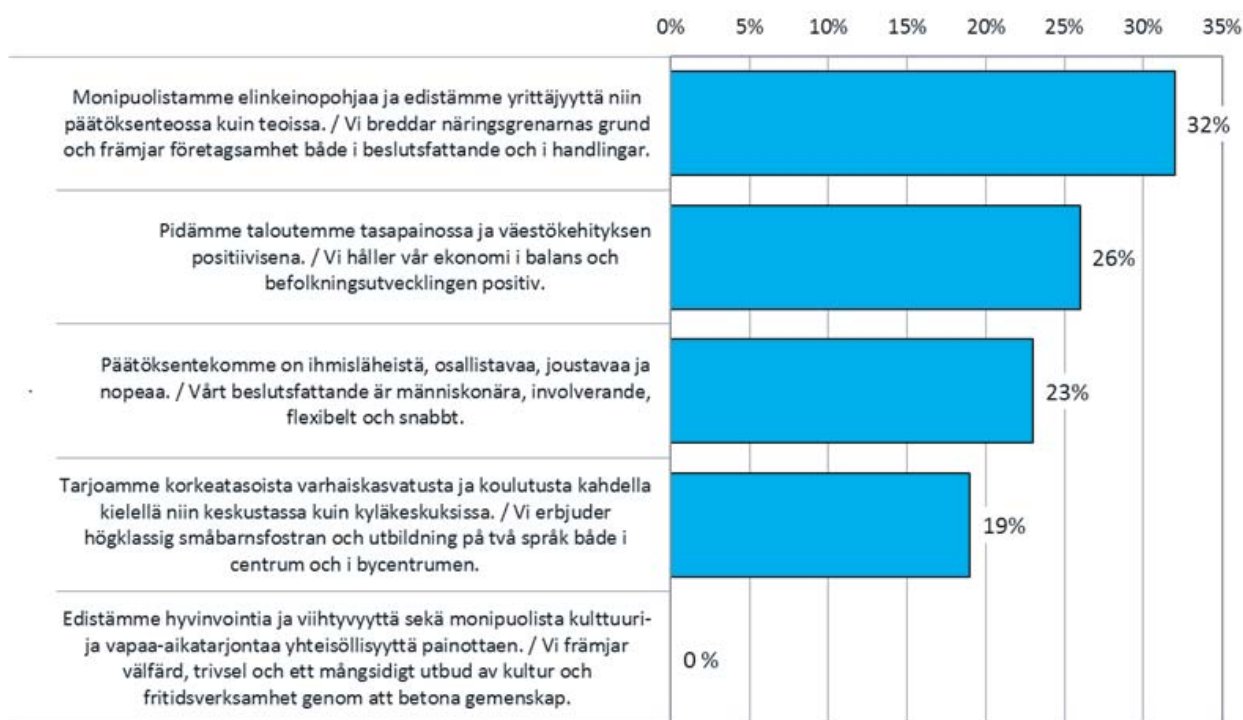
Emedan uppdateringen av den nya strategin är ofullbordad och framläggs för beslutsfattande först hösten 2016, skickade vi till stadsfullmäktige i Lovisa stad och deras ersättare (64 personer) i början av juni per e-post en länk till en enkät, med vilken vi redde ut ledamöternas åsikter om allokeringen av den ekonomiska resursen och balanseringen av ekonomin. Svvarsaktiviteten för enkäten uppgick till ca 48 procent.



Enkäten baserade sig på målen i den nya strategin:

- 1) Vi breddar näringsgrenarnas grund och främjar företagsamhet både i beslutsfattande och i handlingar.
- 2) Vi erbjuder högklassig småbarnsfostran och utbildning på två språk både i centrum och i bycentrumen.
- 3) Vårt beslutsfattande är människonära, involverande, flexibelt och snabbt.
- 4) Vi främjar välfärd, trivsel och ett mångsidigt utbud av kultur och fritidsverksamhet genom att betona gemenskap.
- 5) Vi håller vår ekonomi i balans och befolkningsutvecklingen positiv.

Främjandet av näringsgrenarnas grund och balanseringen av ekonomin utkristalliserades som de allra viktigaste tyngdpunkterna. Prioriteringsordningen man fick med enkäten beskrivs i tabellen nedan.



Vi använder de resultat vi fått från enkäten som en signal och vi har följt den vid budgetberedningen.

## Omvärlden och budgetantaganden

### Allmänt ekonomiskt läge

#### Den globala ekonomiska tillväxten fortsätter vara långsam.

Den ekonomiska tillväxten har varit långsam i västvärlden, och tillväxten prognostiseras fortsätta på samma sätt. Folket i Storbritannien röstade för utträde ur EU. Man förväntar sig att följderna av Brexit-resultatet kommer att göra i synnerhet Storbritanniens, men också hela euroområdet, tillväxt långsammare. Dessutom ökar USA:s kommande presidentval för sin del den politiska osäkerheten. Detta har reflexverkningar på ekonomin.

#### Den offentliga ekonomin i Finland har uppvisat kroniskt underskott redan under nästan ett årtionde.

I bakgrunden till ökningen av den offentliga skuldsättningen finns Finlands utdragna ekonomiska recession. Den svaga utländska efterfrågan, exportbranschernas försvagade kostnadskonkurrensförmåga, det accelererande bortfallet från arbetsmarknaden som befolkningens åldrande medför och den fördröjda ökningen i produktiviteten som förorsakats av dessa faktorer kombinationsinverkan har på ett centralt sätt inverkat på recessionen.

Under den första halvan av det pågående året har arbetsmarknadsläget fortsatt vara svårt. Sysselsättningen stagnerade och utbudet på arbetskraft sjönk då antalet aktiva arbetssökande minskade. Enligt prognosen skulle dock företagets livligare investeringar och exporten som återhämtat sig öka efterfrågan på arbete. Därmed förväntas arbetslöshetsgraden minska på nationell nivå redan i år med 0,3 procentenheter till 9,1 procent. Dessutom förväntar man att trenden kommer att fortsätta så att arbetslöshetsgraden kommer att vara 8,7 procent 2018. Enligt delårsrapporten för januari–augusti 2016 låg arbetslösheten vid 13,5 procent i Lovisa.

Det är mycket svårt att få den offentliga skulden att börja minska eftersom det att man sätter igång den ekonomiska tillväxten kräver en radikal förnyelse av de ekonomiska strukturerna. Beslutsfattarna för den ekonomiska politiken har efter fem år av dröjsmål hittat ett mer eller mindre gemensamt mål och medel för att frigöra Finland från sitt tillstånd av stagnation.

#### Konkurrenskraftsavtalet

I början av pågående år åstadkoms konkurrenskraftsavtalet som gäller för mandatperioden. Det centrala innehållet i avtalet är att gradvis minska socialförsäkringsavgifterna och att överföra kostnaderna till att betalas av löntagarna. Det beslutades också att frysa löneförhöjningarna för nästa år, att förlänga arbetstiden med tre dagar och att skära ner semesterersättningen för den offentliga sektorns personal med 30 procent.

De årliga nedskärningarna på en miljard euro av offentliga utgifter som införts i regeringsprogrammet genomförs redan i år. De största riskerna för regeringens ambitiösa tillväxtstrategi anknyter till skattebesluten och till att man uppnår besparingarna i de offentliga utgifterna. En del av besparingarna håller redan på att realiseras, men de svårare besluten, såsom bland annat besparingarna inom yrkesutbildning och inkomstrelaterat utkomstskydd för arbetslösa står ännu att vänta.

Nästa år beräknas den totala skattesatsen minska tämligen kraftigt i och med att regeringen till stöd för konkurrenskraftsavtalet beslutade att minska löntagarnas förvärvsinkomstbeskattning och då den försäkrades och arbetsgivarens sammanlagda socialförsäkringsavgifter i förhållande till lönesumman kommer att sjunka.

#### Landskapsreformen

Som ett resultat av en politisk kompromiss har principen om kundernas valfrihet vuxit fram, lika som en landskapsmodell som till sin struktur är komplex och till sina funktioner är uppsväld. Således kommer en stor del av den nuvarande produktionen av offentliga social- och hälsovårdstjänster att börja konkurrera om kunderna. Syftet är att under perioden 2019–2023 övergå från den nuvarande utgiftsbaserade finansieringsmodellen till landskapens behovsbaserade finansiering. Då bygger finansieringen bland annat på befolkningens mängd, åldersstrukturen och sjukdomsfrekvensen. Stramheten av utgiftsrestriktionen beskrivs bland annat av det faktum att målet är att uppnå ett kalkylmässigt sparmål på nästan 3 miljarder euro.

Vid upprättandet av budgeten har man beaktat landskapsreformen och social- och hälsovårdslösningen med stöd av tillgängliga uppgifter. Nettoutgifterna och motsvarande intäkter för grundtrygghetscentralen, räddningsverket och landsbygdsförvaltningen har avdragits både vad gäller skatteinkomster och statsbidrag från resultaträkningen för planåret 2019. Stödtjänsterna riktar en satsning på 35,5 årsverken till grundtrygghetscentralen, vilket motsvarar kalkylmässiga kostnader på cirka 1,5 miljoner euro. I ovannämnda kalkyl har man beaktat det att stödtjänsterna flyttas bort från de övriga centralerna. Dessutom har man antagit att landskapsförvaltningen under inledningsfasen hyr grundtrygghetscentralens verksamhetsställen med hyresavtal på kort sikt. Hyresintäkterna har också beaktats i ovannämnda kalkyl för 2019.

## Ekonomiska utsikter för Lovisa stad

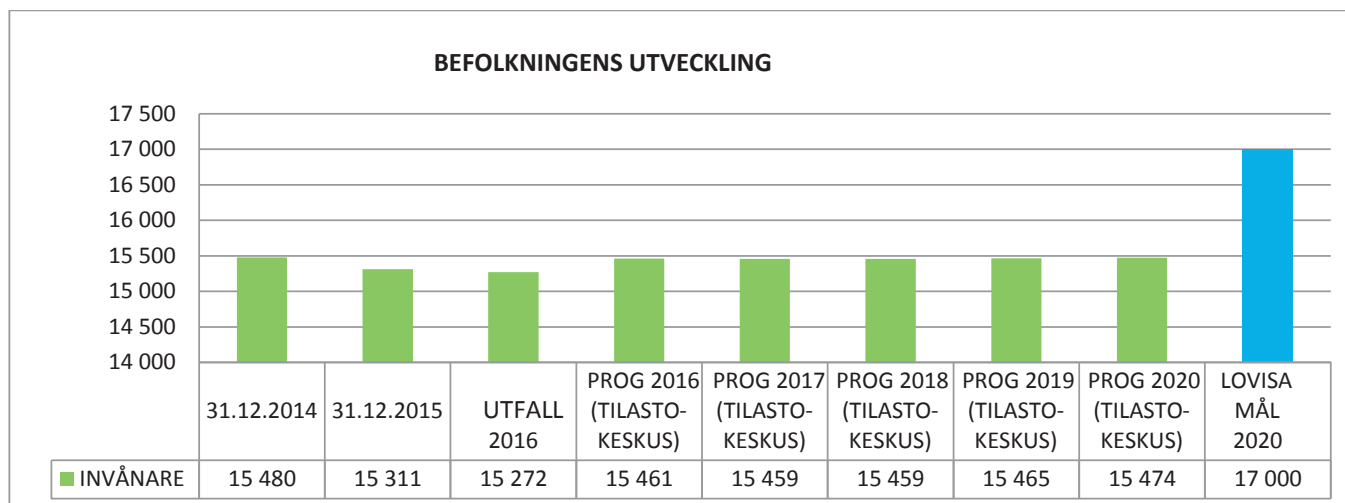
### Resultatprognos 2016

På basis av utfallet för början av året prognostiseras ett resultat på -2,2 miljoner euro. I budgeten för 2016 var resultatet -1,6 miljoner euro. Det att man belagt svenska högstadiet med användningsförbud och flyttat undervisningen till tillfälliga lokaler i baracker orsakar den mest betydande förändringen i tillväxten av kostnaderna. Det beräknas att kostnaderna överskrider med cirka 600 000 euro. Dessutom har byggnaden som belagts med användningsförbud ett bokföringsmässigt värde på 0,7 miljoner euro som bör skrivas ned. Minskningen i pensionsutgiftsbaserade kostnader och besparingarna i kostnaderna för specialiserad sjukvård kompenserar ökningen av utgifter.

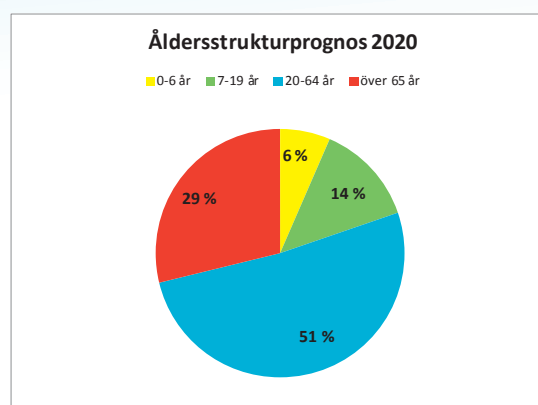
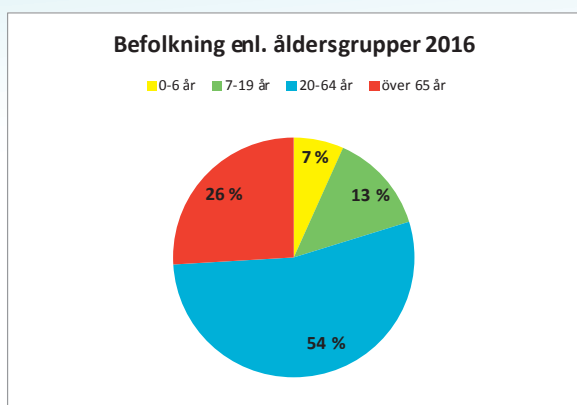
Helsingfors Hamn Ab köpte 60 procent av Lovisa Hamn Ab:s affärsverksamhet till beloppet av 3,7 miljoner euro. Effekterna som orsakas av affären kommer att realiseras 2017. Vi kommer att bokföra en förlust på cirka 155 000 euro på affären. Inverkan på finansieringsplaneringen är +3,7 miljoner euro.

### Stadens invånare

I slutet av augusti 2016 var invånarantalet i Lovisa stad 15 272 personer. Jämfört med 31.12.2015 hade invånarantalet i augusti 2016 minskat med 39 personer (- 0,25 procent).



Lovisa stads strategiska mål för invånarantalet är fortsättningsvis att man 2020 uppnått 17 000 invånare. Detta är 1 526 invånare fler än statistikcentralens prognos. Invånarantalet kommer att revideras i och med uppdateringen av strategin.



Tyngdpunkten för invånarna i Lovisa stad ligger på den arbetande befolkningen. Andelen 20–64-åringar utgör 54 procent av hela invånarantalet. Det bör beaktas att andelen personer i arbetsför ålder verkar minska med en takt på ca en procent per år. Andelen 65 år fyllda har ökat i samma proportion. Ålderstrukturen för Lovisa stad förutses i själva verket stiga och prognoserna visar att andelen 65 år fyllda ökar från 26 procent till 29 procent innan 2020. Andelen barn och unga prognostiseras att även i framtiden i stort ligga på samma nivå på 20 procent.

### Arbetsplatser och sysselsättning

I augusti 2016 uppgick den totala arbetskraften i Lovisa till 7 148 personer och arbetslöshetsgraden till 12,5 procent. Motsvarande siffror för augusti 2015 var 7 226 och 13,1 procent. Antalet lediga arbetsplatser i Lovisa var i augusti inalles 100. Arbetslöshetsgraden i Nyland uppgick i augusti 2016 till 11,7 procent. Arbetslöshetsgraden i Lovisa har under året sjunkit med 0,6 procent och 56 personer, det vill säga antalet arbetslösa har sjunkit med 6 procent.

## Utfallet och resultatprognosen 2016 för Lovisa stad

|   | Budget<br>2016<br>(10000,<br>11000) | Utfall<br>1-8/2016 | BS<br>2015          | Utfall<br>1-8/2015 | Prognos<br>1-12/2016 | Prognos/<br>BG % | Prognos/<br>BG    |
|---|-------------------------------------|--------------------|---------------------|--------------------|----------------------|------------------|-------------------|
| RESULTATRÄKNING, extern                             |                                     |                    |                     |                    |                      |                  |                   |
| Stad och affärsverket                               |                                     |                    |                     |                    |                      |                  |                   |
| <b>Verksamhetens intäkter totalt</b>                | <b>23 486 746</b>                   | <b>13 056 336</b>  | <b>22 212 338</b>   | <b>12 697 907</b>  | <b>22 387 376</b>    | <b>95 %</b>      | <b>-1 099 370</b> |
| Försäljningsintäkter                                | 11 547 131                          | 6 692 402          | 11 855 509          | 6 788 905          | 11 716 277           | 101 %            | 169 146           |
| Avgiftsintäkter                                     | 6 535 297                           | 4 235 542          | 6 490 927           | 3 699 410          | 6 549 289            | 100 %            | 13 992            |
| Understöd och bidrag                                | 1 693 604                           | 1 267 170          | 1 741 016           | 1 256 258          | 1 694 969            | 100 %            | 1 365             |
| Övriga verksamhetsintäkter                          | 3 710 714                           | 861 223            | 2 124 886           | 953 333            | 2 426 841            | 65 %             | -1 283 873        |
| <b>Verksamhetens kostnader totalt</b>               | <b>-111 524 725</b>                 | <b>-71 352 291</b> | <b>-109 442 610</b> | <b>-73 986 104</b> | <b>-111 573 765</b>  | <b>100 %</b>     | <b>-49 040</b>    |
| Personalkostnader                                   | -50 772 256                         | -34 266 861        | -49 850 014         | -34 453 049        | -50 940 829          | 100 %            | -168 573          |
| Köp av tjänster                                     | -45 516 993                         | -27 718 247        | -45 167 153         | -30 509 388        | -45 066 646          | 99 %             | 450 347           |
| Material, förnödenheter och varor                   | -6 891 283                          | -4 149 839         | -6 391 102          | -4 102 843         | -7 063 347           | 102 %            | -172 064          |
| Understöd   | -7 192 360                          | -4 457 365         | -6 829 686          | -4 330 119         | -7 323 210           | 102 %            | -130 850          |
| Övriga verksamhetskostnader                         | -1 151 833                          | -759 979           | -1 204 654          | -590 705           | -1 179 733           | 102 %            | -27 900           |
| <b>VERKSAMHETS BIDRAG</b>                           | <b>-88 037 979</b>                  | <b>-58 295 955</b> | <b>-87 230 271</b>  | <b>-61 288 197</b> | <b>-89 186 389</b>   | <b>101 %</b>     | <b>-1 148 410</b> |
| <b>SKATTEINKOMSTER</b>                              | <b>63 900 000</b>                   | <b>42 781 988</b>  | <b>65 832 227</b>   | <b>42 778 989</b>  | <b>65 027 000</b>    | <b>102 %</b>     | <b>1 127 000</b>  |
| <b>STATSANDELAR</b>                                 | <b>26 000 000</b>                   | <b>17 263 072</b>  | <b>24 732 009</b>   | <b>16 501 988</b>  | <b>26 000 000</b>    | <b>100 %</b>     |                   |
| <b>FINANSIELLA INTÄKTER OCH<br/>-KOSTNADER</b>      | <b>1 066 300</b>                    | <b>1 459 308</b>   | <b>1 336 899</b>    | <b>1 358 571</b>   | <b>1 150 910</b>     | <b>108 %</b>     | <b>84 610</b>     |
| <b>ÅRSBIDRAG</b>                                    | <b>2 928 321</b>                    | <b>3 208 412</b>   | <b>4 670 864</b>    | <b>-648 649</b>    | <b>2 991 521</b>     | <b>102 %</b>     | <b>63 200</b>     |
| <b>AVSKRIVNINGAR OCH NEDSKRIV-<br/>NINGAR</b>       | <b>-4 306 881</b>                   | <b>-3 028 156</b>  | <b>-4 069 800</b>   | <b>-2 697 248</b>  | <b>-5 018 441</b>    | <b>117 %</b>     | <b>-711 560</b>   |
| Avskrivningar och nedskriv-<br>ningar               | -4 306 881                          | -3 028 156         | -4 069 800          | -2 697 248         | -5 018 441           | 117 %            | -711 560          |
| <b>Extraordinära poster</b>                         | <b>-200 000</b>                     |                    | <b>-155 030</b>     |                    | <b>-200 000</b>      |                  |                   |
| Extraordinära intäkter                              |                                     |                    |                     |                    |                      |                  |                   |
| Extraordinära utgifter                              | -200 000                            |                    | -155 030            |                    | -200 000             |                  |                   |
| <b>RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT</b>                 | <b>-1 578 560</b>                   | <b>180 256</b>     | <b>446 033</b>      | <b>-3 345 897</b>  | <b>-2 226 920</b>    | <b>141%</b>      | <b>-648 360</b>   |
| <b>FÖRÄNDRINGAR AV RESERVER<br/>OCH FONDER</b>      | <b>197 000</b>                      |                    | <b>197 649</b>      |                    | <b>190 000</b>       | <b>96 %</b>      | <b>-7 000</b>     |
| Förändring av avskrivnings-<br>differensen          | 197 000                             |                    | 197 649             |                    | 190 000              | 96 %             | -7 000            |
| Förändring av fonder                                |                                     |                    |                     |                    |                      |                  | -7 000            |
| <b>Räkenskapsperiodens<br/>överskott/underskott</b> | <b>-1 381 560</b>                   | <b>180 256</b>     | <b>643 682</b>      | <b>-3 345 897</b>  | <b>-2 036 920</b>    | <b>147 %</b>     | <b>-655 360</b>   |

## Utgångspunkter för budgetår 2017 och ekonomiplan 2018–2019

Lovisa stads och Affärsverket Lovisa Vattens bokföringsmässiga resultat i bokslutet 2015 uppvisade ett överskott på 0,6 miljoner euro. Lovisa stads skuldbelopp uppgick till 2 078 euro per invånare i bokslutet 2015, det vill säga skuldbeloppet ökade med 424 euro per invånare under räkenskapsperioden 2015.

Budgeten för 2016 har upprättats så att den utvisar ett underskott på -1,4 miljoner euro. Enligt den prognos som utarbetats utgående från uppgifter om utfallet i början av året har Lovisa stads och Affärsverket Lovisa Vattens underskott i resultatprognosen ökat med -2,0 miljoner euro. Affärsverket Lovisa Vatten väntas hålla sig inom ramen för budgeten, men stadens resultat påverkas av bland annat de ineluftsproblem som realiserats i början av året samt särskilt av efterfrågan på service inom hemvården och av långtidsarbetslösheten.

Skatteinkomsternas utveckling har i början av året realiserats i enlighet med budgeten för 2016. Försäljningsinkomsten för Sågudden förväntas inte realiserats, men strandtomternas försäljningsinkomster förväntas realiserats i enlighet med budgeten.

Under 2019 är det meningen att social- och hälsovårdens uppgifter överförs till landskapen. Vi beräknade i budgetramen vilka effekter reformen har på Lovisa stads ekonomi. Beräkningarna baserar sig på de uppgifter som fåtts i samband med beredningen av den riksomfattande social- och hälsovårdsreformen och de innefattar ännu många osäkerhetsmoment. Enligt preliminära beräkningar kommer Lovisa stads årsbidrag att rasa till följd av social- och hälsovårdsreformen och i kombination med investeringsplanen orsaka ett betydande finansieringsunderskott och en avsevärd ökning av skuldbördan.

### Skatteinkomster och statsandelar

#### Inkomstskattesats

Konkurrenskraftsavtalet påverkar inkomstskatten så att löneinkomsterna minskar. Kommunerna kompenseras för skatteinkomstförlusten i form av statsandelar. Effekterna av nedskärningarna i semesterpenningen och arbetstidens förlängning dras i sin tur av från de statsandelar som kommunerna får.

Budgetförslaget och ekonomiplanen hade i den ursprungliga beredningen byggts upp med antagandet om att skattesatsen 2017 eventuellt höjs med 0,5 %. Då konkurrenskraftsprogrammet färdigställdes uteblev trycket att höja skattesatsen från den fortsatta beredningen av budgeten och ekonomiplanen. Förslaget bereddes utifrån nuvarande skattesats.

#### Andelen av samfundsskatteintäkterna

Aktiebolagen och andra sammanslutningar betalar inkomstskatt i form av samfundsskatt. Samfundsskatten beräknas utifrån differensen mellan var och en sammanslutnings beskattningsbara inkomster och avdragbara utgifter. Affärsverk, offentliga samfund och allmännyttiga föreningar och institutioner betalar samfundsskatt endast på näringsinkomster.

Samkommunens andel för 2017 föreslås uppgå till 30,34 procent (2016: 30,92 procent).

Inkomsterna från samfundsskatten är en viktig finansieringspost i Lovisa stads budget. Eftersom inkomsterna från samfundsskatten beror på företagens resultat, är det svårt att beräkna summan på förhand.

#### Fastighetsskattesats

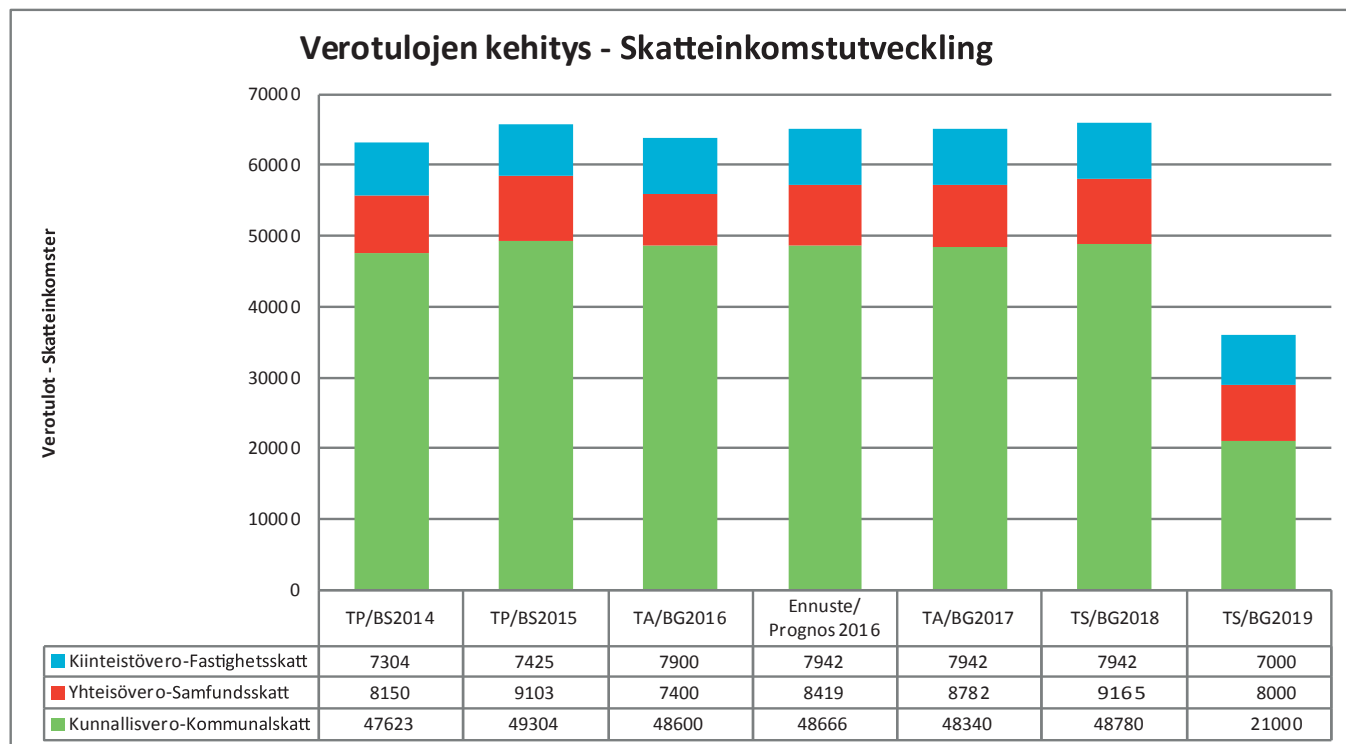
Budgetförslaget har upprättats utifrån det att fastighetsskattesatserna hålls på 2016 års nivå. I tabellen nedan anges Lovisa stads gällande fastighetsskattesatser och förslag för fastighetsskattesatserna 2017 samt de övre och nedre gränserna för skattesatserna i enlighet med fastighetsskattelagen. Staten planerar att höja de övre och nedre gränserna för fastighetsskatten. Avsikten är att förhöjningarna träder i kraft 2017.

| FASTIGHETS-SKATTESATSER                             | 2015 beskatt-ningsvärde 1 000 € | 2017 uppskatt-ning 1 000 € | VARIATIONS-BREDD 2017 | STATENS FÖRSLAG TILL NY VA-RIATIONS-BREDD | 2016   | 2017   | FASTIGHETS-SKATTE-INTÄKTER 2017 1 000 € |
|---|---------------------------------|----------------------------|-----------------------|---|--------|--------|---|
| Allmän fastighetsskatt                              | 230 253                         | 230 253                    | 0,86–1,80 %           | 0,93–1,80 %                               | 1,00 % | 1,00 % | 2 302                                   |
| Fastighetsskatt för stadigvarande bostad            | 303 156                         | 303 156                    | 0,39–0,90 %           | 0,41–0,90 %                               | 0,50 % | 0,50 % | 1 516                                   |
| Fastighetsskatt för andra än stadigvarande bostäder | 51 919                          | 51 919                     | *)                    | 0,93–1,80 %                               | 1,20 % | 1,20 % | 623                                     |
| Fastighetsskatt för kraftverk                       | 116 069                         | 116 069                    | maks. 3,1 %           | maks. 3,1 %                               | 3,10 % | 3,10 % | 3 598                                   |
| Allmännyttiga samfund                               | 3 590                           | 3 590                      |                       |   | 0,00 % | 0,00 % |   |
| Obebyggda byggplatser                               | 1 067                           | 1 067                      | 1,00–4,00 %           | 2,00–6,00 %                               | 3,00 % | 3,00 % | 32                                      |
| <b>TOTALT:</b>                                      | <b>706 054</b>                  | <b>706 054</b>             |                       |   |        |        | <b>8 071</b>                            |

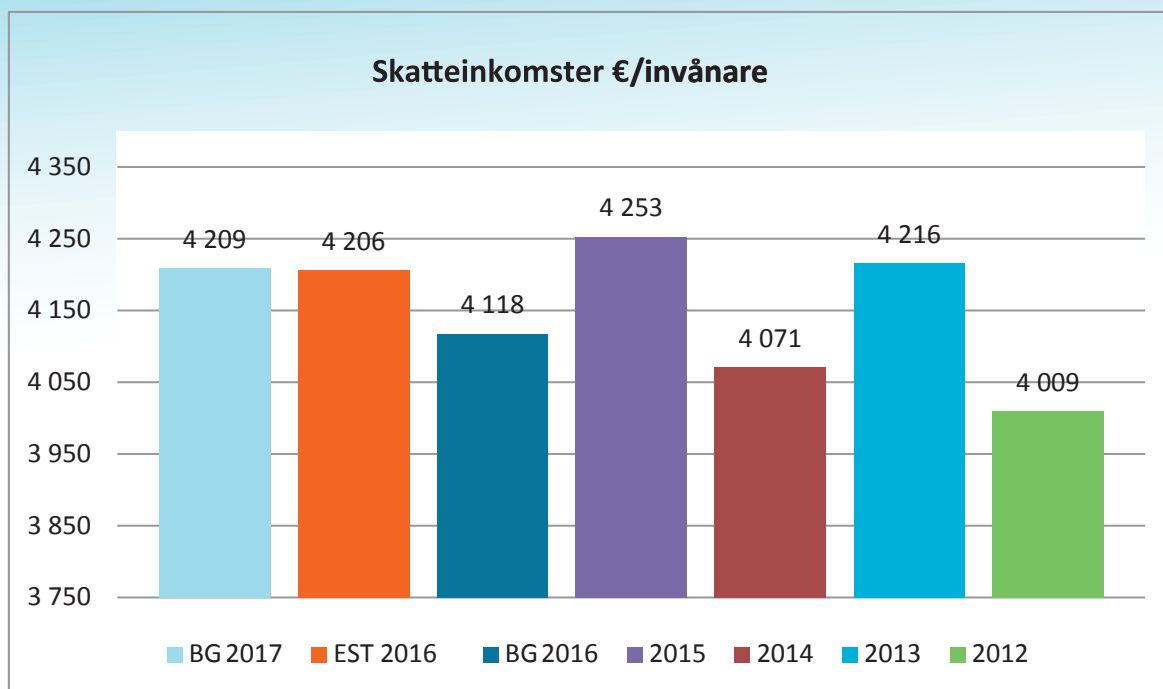
\*) Denna skatteprocentsats kan bestämmas så, att den är högst 1,0 procentenheter högre än skatteprocentsatsen för byggnader som används huvudsakligen för stadigvarande boende.

### Skatteinkomster totalt

Budgeten för 2017 utgår från att staden får sammanlagt 65 miljoner euro (63,9 miljoner euro i budgeten för 2016) i skatteinkomster. Enligt prognosen i augusti 2016 blir skatteinkomsterna cirka 65 miljoner euro. I budgeten för 2017 prognostiseras ingen höjning i skatteinkomsterna från 2016.







## Statsandelar

Stadens statsandelsfinansiering består administrativt av två delar: stadsandelen för basservicen som förvaltas av finansministeriet och statsandelsfinansieringen av undervisnings- och kulturväsendet.

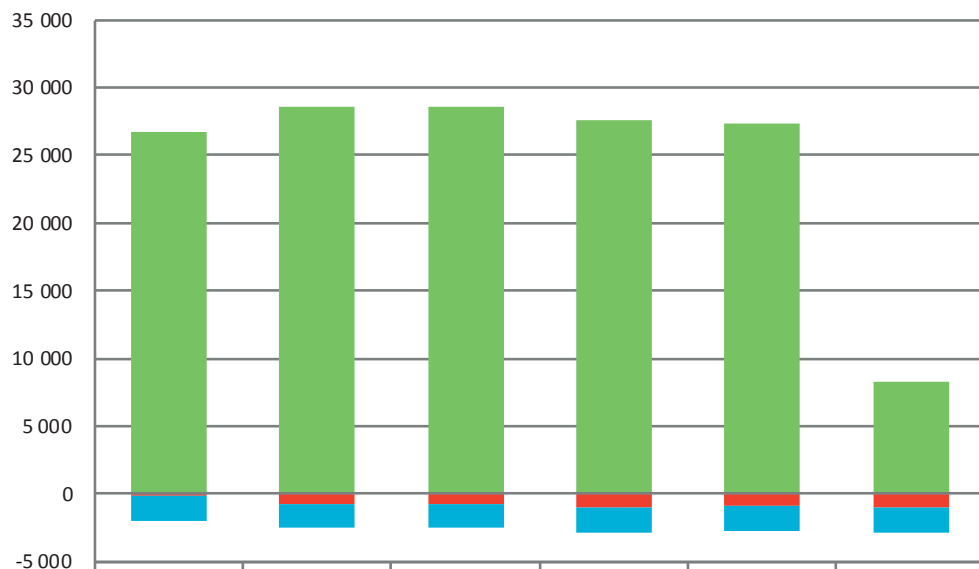
Från kommunernas statsbidrag nedskärs på sätt som motsvarar utgiftsbesparingarna som genomförts för 2017 i konkurrenskraftsavtalet totalt cirka 356 miljoner euro och 65,22 euro per invånare (Lovisa stads andel är alltså cirka en miljon euro). Kommunen kompenseras på motsvarande sätt i statsandelar på sammanlagt cirka 390 miljoner euro för de skatteinkomster som den går miste om på grund av konkurrenskraftsavtalet. Som finansiering av pensionsstödsreformen avdras från kommunernas statsandelar cirka 33 miljoner euro (6,05 euro per invånare, det vill säga Lovisa stads andel är cirka 94 000 euro). Syftet är alltså att genomförandet av konkurrenskraftsavtalet och pensionsstödsreformen är kostnadsneutral vad gäller staten och kommunerna.

Då minimiutkomststödet överförs till FPA kvarblir fortfarande 50 procent av utgifterna för minimiutkomststödet som finansieringsansvar för kommunerna. Finansieringsansvaret avdras från statsandelarna och innebär för 2017 en sammanlagd minskning på cirka 0,6 miljoner euro i de statsandelar som staden får. De nedskärningar i statsandelarna som föregående regering beslutade om förorsakar fortfarande 2017 en minskning på inalles 125 miljoner euro av statsandelarna till kommunerna, 22,86 euro beräknat per invånare. För Lovisa stad innebär detta för 2017 cirka 0,4 miljoner euro som nedskärning av statsandelarna. Skatteinkomstjämkningen som anknyter till skatteinkomstsystemet minskar också stadens statsandelar. Jämkningsen minskar statsandelarna med cirka en miljon euro 2017.

Enligt Kommunförbundets förhandsuppgifter kommer Lovisa stad att få cirka 24,8 miljoner euro i statsandelar 2017, vilket är cirka 1,2 miljoner euro mindre än vad man kommer att få under innevarande år (26,0 miljoner euro i budgetprognosen för 2016).



## Valtionosuudet-S tatsandelar



■ Opetus- ja kulttuuri-Undervisning o kultur

■ Tasausjärjestelmä-Utjämnings syst

■ Peruspalvelujen vao-Basservice ns tatsand

### Upplåning och finansieringsbehov

I bokslutet för 2015 var stadens lånestock inklusive affärsverket 32 miljoner euro, det vill säga 2 078 euro per Lovisabo. Vid utgången av 2016 beräknas lånestocken öka till cirka 41,0 miljoner euro.

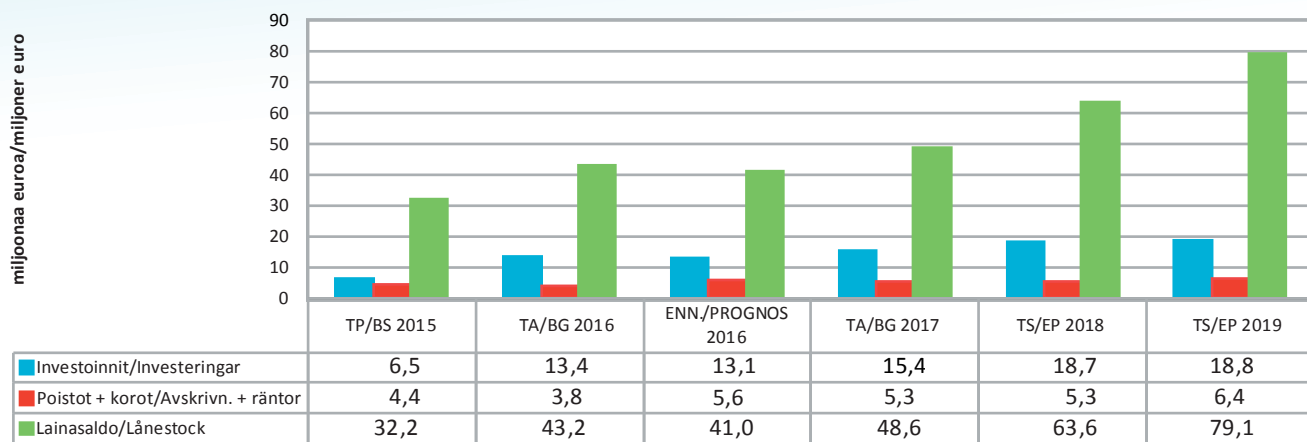
Investeringsbehovet för Lovisa stad är tämligen omfattande i jämförelse med stadens interna finansiering. Enligt nuvarande investeringsplan för 2017–2021 växer lånestocken för kraftigt och i den egentliga ekonomiplanen överskrider lånen per invånare redan 5 100 euro. År 2015 var landets medeltal enligt förhandsbesked 2 835 euro per invånare. Enligt den nya kommunallagen kommer nyckeltalet i fortsättning att mätas på koncernnivå.

På koncernnivå uppgick lånen i bokslutet för 2015 till inalles 52 miljoner euro och beräknat per invånare till 3 855. Vid utgången av planperioden uppskattas beloppet stiga till 90 miljoner euro och per invånare till 5 600 euro. Det nationella genomsnittet i bokslutet för 2015 uppgick till 5 878 euro per invånare.

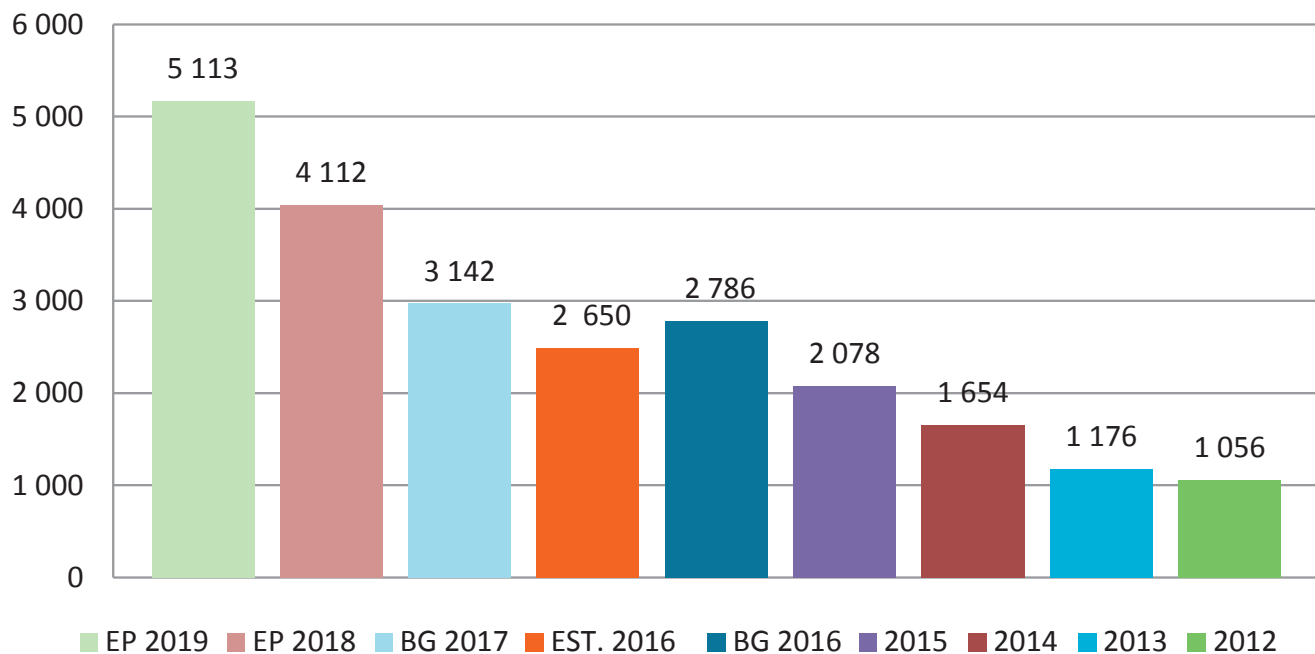
Den relativa skuldsättningen och koncernlånen per invånare inverkar på kriterierna för bedömningen av ekonomin. Därför är det viktigt att överväga även övriga finansieringsalternativ för ordnandet av finansieringen av kommande investeringsprojekt.

Helsingfors Hamn Ab kommer att köpa 60 procent av aktierna i Lovisa Hamn Ab till beloppet 3,7 miljoner euro. Affären genomförs vid ingången av 2017 och den har en positiv inverkan på ordnandet av finansieringen.

### Investoinnit, poistot, korot ja lainasaldo Investeringar, avskrivningar, räntor och lånstock



### Lån €/invånare



## Sammandrag av budgeten

### 211AA Lovisa stad (exkl. Affärsverket Lovisa Vatten)

|   | <b>BOKSLUT<br/>2015</b> | <b>BUDGET<br/>2016<br/>inkl. ändringar</b> | <b>BUDGET<br/>2017</b> | <b>EKONOMI-<br/>PLAN<br/>2018</b> | <b>EKONOMI-<br/>PLAN<br/>2019</b> |
|---|-------------------------|--|------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| <b>VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>                   | <b>40 922 783</b>       | <b>19 928 746</b>                          | <b>28 132 274</b>      | <b>28 497 994</b>                 | <b>8 200 000</b>                  |
| <i>varav interna</i>                            | 22 206 250              | 9 643 327                                  | 9 775 750              | 9 902 835                         |                                   |
| Försäljningsintäkter                            | 21 318 580              | 10 017 833                                 | 11 075 586             | 11 219 569                        |                                   |
| Avgiftsintäkter                                 | 6 490 927               | 6 535 297                                  | 6 414 290              | 6 497 676                         |                                   |
| Understöd och bidrag                            | 1 741 016               | 1 693 604                                  | 1 386 475              | 1 404 499                         |                                   |
| Övriga verksamhetsintäkter                      | 11 372 260              | 11 325 339                                 | 9 255 923              | 9 376 250                         |                                   |
| <b>VERKSAMHETENS KOSTNADER</b>                  | <b>-129 269 286</b>     | <b>-109 115 886</b>                        | <b>-117 811 105</b>    | <b>-118 291 999</b>               | <b>-49 000 000</b>                |
| <i>varav interna</i>                            | -22 309 452             | -9 691 766                                 | -9 854 643             | -9 982 753                        |                                   |
| Personalkostnader                               | -49 010 147             | -49 949 517                                | -49 259 919            | -48 900 298                       |                                   |
| Köp av tjänster                                 | -60 614 144             | -44 879 393                                | -48 876 289            | -49 461 031                       |                                   |
| Material, förnödenheter och varor               | -5 678 313              | -6 002 683                                 | -6 130 963             | -6 210 666                        |                                   |
| Understöd                                       | -6 829 686              | -7 192 360                                 | -5 912 550             | -5 989 413                        |                                   |
| Övriga verksamhetskostnader                     | -7 136 996              | -1 091 933                                 | -7 631 384             | -7 730 592                        |                                   |
| <b>VERKSAMHETS BIDRAG</b>                       | <b>-88 346 502</b>      | <b>-89 187 140</b>                         | <b>-89 678 831</b>     | <b>-89 794 006</b>                | <b>-40 800 000</b>                |
| <i>varav interna</i>                            | -103 202                | -48 439                                    | -78 893                | -79 919                           |                                   |
| <b>VERKSAMHETS BIDRAG, EXTERN</b>               | <b>-88 243 300</b>      | <b>-89 138 701</b>                         | <b>-89 549 938</b>     | <b>-89 714 087</b>                | <b>-40 800 000</b>                |
| <b>SKATTEINTÄKTER</b>                           | <b>65 832 227</b>       | <b>63 900 000</b>                          | <b>65 064 000</b>      | <b>65 887 000</b>                 | <b>36 000 000</b>                 |
| <b>STATSANDELAR</b>                             | <b>24 732 009</b>       | <b>26 000 000</b>                          | <b>24 800 000</b>      | <b>24 700 000</b>                 | <b>5 500 000</b>                  |
| <b>FINANSIELLA INTÄKTER OCH KOSTNADER</b>       | <b>1 335 868</b>        | <b>1 121 300</b>                           | <b>837 700</b>         | <b>908 661</b>                    | <b>660 000</b>                    |
| <i>varav interna</i>                            |                         |  | 14 700                 |                                   |                                   |
| Ränteintäkter                                   | 35 234                  | 11 800                                     | 11 800                 | 11 953                            |                                   |
| Övriga finansiella intäkter                     | 1 669 945               | 1 610 000                                  | 1 624 700              | 1 705 892                         |                                   |
| Räntekostnader                                  | -341 075                | -500 500                                   | -798 800               | -809 184                          |                                   |
| Övriga finansiella kostnader                    | -28 236                 |  |                        |                                   |                                   |
| <b>ÅRSBIDRAG</b>                                | <b>3 553 602</b>        | <b>1 834 160</b>                           | <b>1 022 869</b>       | <b>1 701 655</b>                  | <b>1 360 000</b>                  |
| <b>AVSKRIVNINGAR OCH NEDSKRIVNINGAR</b>         | <b>-3 251 592</b>       | <b>-3 346 281</b>                          | <b>-3 346 281</b>      | <b>-3 346 281</b>                 | <b>-4 500 000</b>                 |
| Avskrivningar enligt plan                       | -3 251 592              | -3 346 281                                 | -3 346 281             | -3 346 281                        | -4 500 000                        |
| <b>EXTRAORDINÄRA INTÄKTER OCH KOSTNADER</b>     | <b>-155 030</b>         |  | <b>-300 000</b>        |                                   |                                   |
| Extraordinära intäkter                          |                         |  |                        |                                   |                                   |
| Extraordinära kostnader                         | -155 030                |  | -300 000               |                                   |                                   |
| <b>RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT</b>             | <b>146 980</b>          | <b>-1 512 121</b>                          | <b>-2 623 412</b>      | <b>-1 644 626</b>                 | <b>-3 140 000</b>                 |
| <b>FÖRÄNDRINGAR AV RESERVER OCH FONDER</b>      | <b>177 376</b>          | <b>177 000</b>                             | <b>170 000</b>         | <b>170 000</b>                    | <b>170 000</b>                    |
| Förändring av avskrivningsdifferens             | 177 376                 | 177 000                                    | 170 000                | 170 000                           | 170 000                           |
| Förändring av fonder                            |                         |  |                        |                                   |                                   |
| <b>RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT/UNDERSKOTT</b> | <b>324 555</b>          | <b>-1 335 121</b>                          | <b>-2 453 412</b>      | <b>-1 474 626</b>                 | <b>-2 970 000</b>                 |

## Affärsverket Lovisa Vatten

Affärsverket Lovisa Vatten är ett kommunalt affärsverk som är underställt stadsstyrelsen. Affärsverkets verksamhet styrs av kommunallagen och affärsverkets instruktion. Affärsverket har en egen direktion och chefen för vattentjänster föredrar ärendena för direktionen. Direktionen fattar beslut som gäller utvecklingen av affärsverket enligt de mål för verksamheten och ekonomin som fullmäktige fastställt (87c § i kommunallagen).

Enligt kommunallagen godkänns affärsverkets budget av direktionen. Direktionen beslutar också om affärsverkets investeringar och om andra utgifter med lång verkningstid. Direktionens förslag till budget följer som bilaga till budgetboken.

Fullmäktige fastställer ett avkastningskrav på affärsverket och godkänner eventuella garantier och andra bidrag för vattenaffärsverket, om affärsverket inte kan täcka dem med sin egen inkomstbildning.

Affärsverkets budgetförslag innehåller en investerings- och finansieringsplan. Alla investeringar finansieras med lån och eventuella bidrag som vattenaffärsverket ansöker från närings-, trafik och miljöcentralen. I finansieringskalkylen för Affärsverket Lovisa Vatten föreslås att långfristigt lån på 3,0 miljoner euro lyfts 2017.

Enligt instruktionen ger fullmäktige direktionen för Affärsverket Lovisa Vatten fullmakt att lyfta lån till högst det belopp som framställts i finansieringsplanen och beslutar samtidigt att vattenaffärsverkets samtliga lån konkurrensutsätts tillsammans med stadens budgetlån. Ekonomidirektören ansvarar för konkurrensutsättningen av stadens lån.

Affärsverket Lovisa Vatten ska årligen eftersträva ett positivt resultat under hela planperioden 2017–2019. Produktiviteten måste ökas och funktionerna fortsättningsvis aktivt utvecklas. Prishöjningarna måste vara moderata. Affärsverket Lovisa Vatten utbetalar 0,1 % ränta på grundkapitalet till Lovisa stad.

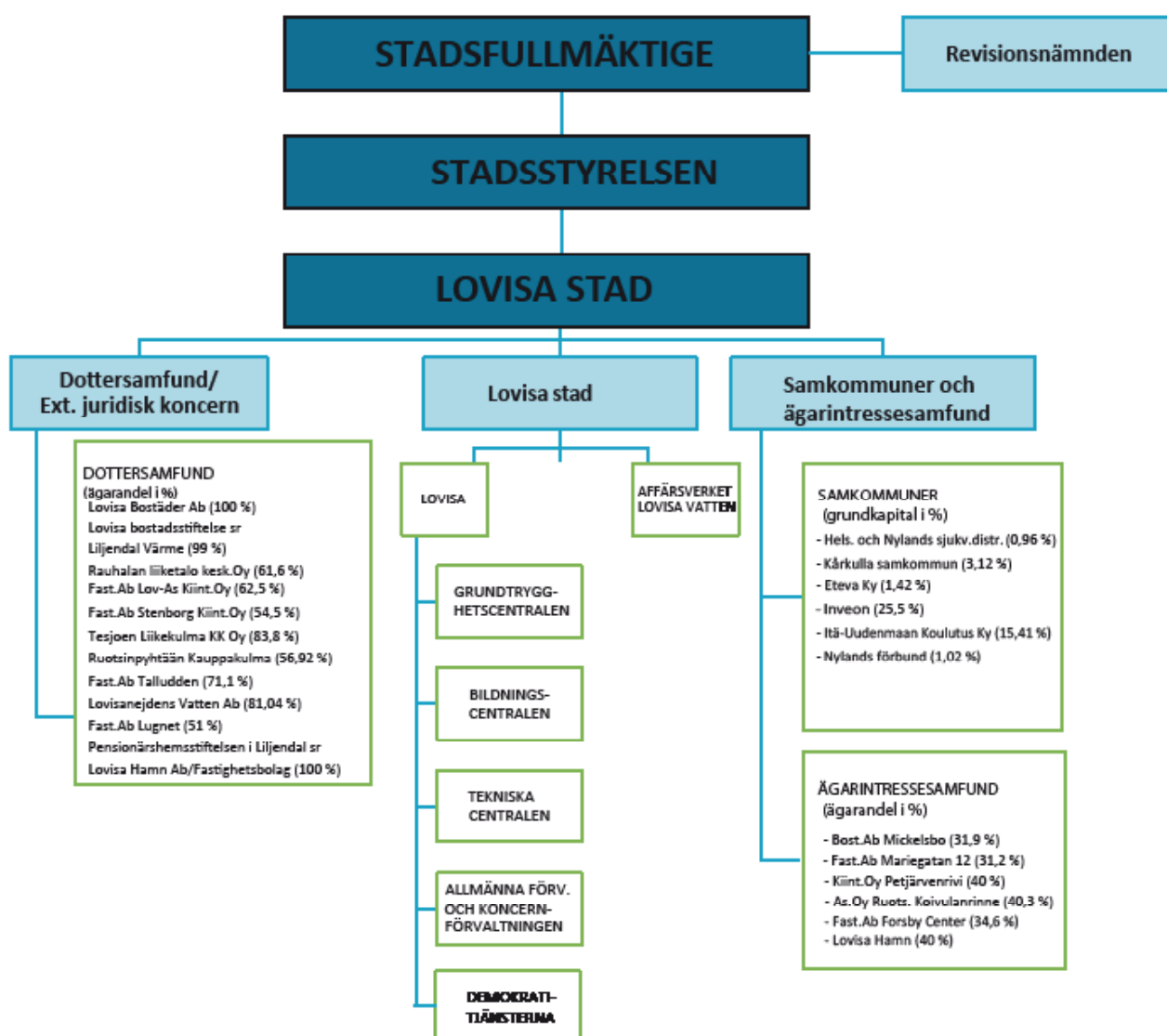
## Lovisakoncernen och dess mål

Med kommunkoncern avses en ekonomisk helhet som bildas av kommunen och ett eller flera juridiskt självständiga samfund, i vilken kommunen ensam (modersamfund) eller tillsammans med andra samfund, som hör till kommunkoncernen, har bestämmande inflytande i ett eller flera samfund (dottersamfund).

I kommunkoncernbokslutet sammanställs också andelarna i delägarsamfundens vinster och förluster samt ändringarna i det egna kapitalet. Delägarsamfund är samfund där staden har en betydande ägarandel, men inte ovannämnt bestämmande inflytande.

Samkommunerna ingår i kommunens koncernbokslut oberoende av hur stor andel kommunen har i samkommunen.

### Lovisakoncernen



## Lovisakoncernen

Lovisa stads koncerndirektiv godkändes av stadsfullmäktige 4.3.2015. Koncerndirektivet sätter ramar för ägarstyrningen i sammanslutningarna i koncernen och fastställer de allmänna målen och verksamhetsprinciperna för koncernstyrningen. Koncerndirektivet gäller Lovisa stad, dottersammanslutningar och deras dottersammanslutningar samt till tillämpliga delar också intressesammanslutningar och samkommuner. Direktivet har en central betydelse som ett redskap för stadens ägarpolitik.

De personer som företräder staden i samkommunerna får anvisningar enligt koncerndirektivet. Representanterna informeras om vikten av att de fortlöpande håller staden informerad om sammanslutningens verksamhet.

Stadsfullmäktige godkänner målen för koncernen och följer upp hur de uppnås. I och med ändringen av kommunallagen kan fullmäktige ställa upp mål för kommunens koncernledning och bestämma principer för övervakningen av dottersammanslutningarnas verksamhet och styrningen av dem. Fullmäktige kan dessutom ställa upp mål som styr kommunens representanter i dottersammanslutningarnas organ. Stadens bokslut inkluderar en redogörelse för hur de uppställda målen har nåtts.

De dottersammanslutningar som hör till Lovisa stadskoncern är i huvudsak fastighetssammanslutningar, vars uppgift är att sörja för stadens utbud på hyresbostäder. Dessutom hör till koncernen stiftelser vars uppgifter baserar på sociala och kulturella grunder. Till koncernen hör ytterligare Lovisanejdens Vatten Ab, som Lovisa stad äger tillsammans med Lapträsk och Mörskom kommuner. Lovisanejdens Vatten Ab ansvarar för anskaffning av bruksvatten och företaget strävar inte efter vinst. Sedan 1.9.2014 ingår också Lovisa Hamn Ab i Lovisa stadskoncern. Man beslutade att från och med 2017 dela in dess verksamhet i två aktiebolag – ett fastighetsbolag och ett affärsbolag. 60 procent av affärsbolagets aktier säljs till Helsingfors Hamn Ab. Fastighetsbolaget blir stadens dotterbolag med en ägarandel som uppgår till 100 procent.

Stadsstyrelsen leder stadskoncernen och utövar ägarens styrbefogenheter. Stadsdirektören ansvarar för den operativa ledningen.

Enligt den nya kommunallagen, som trädde i kraft 1.5.2015, ska kommunens verksamhet i omfattande grad beaktas med betoning på kommunkoncernaspekter. Observeras bör att bl.a. nyckeltalen för den kommunala ekonomin hädanefter uträknas från kommunkoncernens bokslutstal, vilket förutsätter möjligheter att följa Lovisa stadskoncerns ekonomiska utveckling i sin helhet även under räkenskapsperioden. En högklassig koncernstyrning och koncernövervakning kräver en effektiv och ändamålsenlig koncernstruktur och ett rapporteringssystem som möjliggör uppföljningen.

En stor del av lagens bestämmelser börjar tillämpas vid inledningen av följande stadsfullmäktigeperiod som inleds 1.6.2017.

### Kommunkoncernens mål för 2017–2019 är att

1. spetsa till koncernstrukturen och främja koncernledningen
  - utreda centraliseringen av de av staden ägda bostadsaktierna till Lovisa Bostäder Ab.
  - utreda som tjänsteinnehavararbete Pensionärshemsstiftelsen i Liljendal sr:s ställning i förhållande till Lovisa bostadsstiftelse sr som ska inleda sin verksamhet.
2. utarbeta en långsiktig investeringsplan och samordna den med Affärsverket Lovisa Vatten, Lovisanejdens Vatten Ab och ägarkommunerna.
3. utreda Kiinteistö Oy Talluddens ställning och fatta beslut om bolagets situation.
4. följa upp hur ägarstyrningen genomförs i bolagen och reagera på eventuella brister.
5. se till att stadens intressebevakning i samkommunerna fungerar och motsvarar riktlinjerna för ägarstyrningen.

De mål man satt upp för dottersamfunden presenteras i tabellen nedan.

| BOLAG   | OPERATIVT MÅL   | EKONOMISKT MÅL   |
|---|---|--|
| <b>Lovisa Bostäder Ab</b>                     | Uthyrningsgraden är hög och fastigheternas underhåll ändamålsenligt. Bolagets verksamhet är välorganiserad och bolaget verkar självständigt och självförsörjande på hyresbostadsmarknaden. Bolagets verksamhet stöder stadens bostadspolitiska mål. | Bolagets ekonomi är i balans. Hyresnivån är måttfull. Olika åtgärder för besparing av fastigheternas underhållskostnader genomförs inom ramen för de ekonomiska resurserna.    |
| <b>Lovisa bostadsstiftelse sr</b>             | Uthyrningsgraden är hög och fastigheternas underhåll ändamålsenligt. Stiftelsens verksamhet är välorganiserad och stiftelsen verkar självständigt och självförsörjande på hyresbostadsmarknaden i enlighet med sina stadgar.                        | Stiftelsens ekonomi är i balans. Hyresnivån är måttfull. Olika åtgärder för besparing av fastigheternas underhållskostnader genomförs inom ramen för de ekonomiska resurserna. |
| <b>Rauhalan Liiketalo keskinäinen Oy</b>      | Man sköter på tillbörligt sätt de lokaler som ägs av staden.  | Bolagets ekonomi är i balans.  |
| <b>Tesjoen Liikekulma kk Oy</b>               | Man sköter på tillbörligt sätt de lokaler som ägs av staden.  | Bolagets ekonomi är i balans.  |
| <b>Kiint. Oy Ruotsinpyhtään Kaupakulma</b>    | Man sköter på tillbörligt sätt de lokaler som ägs av staden.  | Bolagets ekonomi är i balans.  |
| <b>Kiint. Oy Talludden</b>                    | Man sköter på tillbörligt sätt de lokaler som ägs av staden. Bolagets ekonomiska problem löses.   | Man utreder bolagets situation och fattar beslut för stadens del om bolagets situation.  |
| <b>Kiint. Oy Lugnet-Fast. Ab Lugnet</b>       | Man sköter på tillbörligt sätt de lokaler som ägs av staden.  | Bolagets ekonomi är i balans.  |
| <b>Fast. Ab Lov-as Kiint. Oy</b>              | Man sköter på tillbörligt sätt de lokaler som ägs av staden.  | Bolagets ekonomi är i balans.  |
| <b>Fast. Ab Lovisa Stenborg Kiint. Oy</b>     | Man sköter på tillbörligt sätt de lokaler som ägs av staden.  | Bolagets ekonomi är i balans.  |
| <b>Lovisanejdens Vatten Ab</b>                | Vattnet som köps av partiförsäljaren har ett förmånligt pris och vattentillgången har tryggats.   | Bolagets ekonomi är i balans.  |
| <b>Pensionärshemstiftelsen i Liljendal sr</b> | Uthyrningsgraden är hög och fastigheternas underhåll ändamålsenligt.  | Stiftelsens ekonomi är i balans.   |
| <b>Loviisan satamakiinteistö Oy</b>           | Bolaget sköter stadens egendom på hamnområdet och samarbetet med det nya hamnbolaget blir etablerat.  | Bolagets ekonomi är i balans. Bolaget amorterar sina lånefordringar till staden i enlighet med lånevillkoren.  |

# RESULTAT- OCH FINANSIERINGSKALKYLER



| Lovisa stad<br>RESULTATRÄKNING, extern<br>inbegriper posterna mellan<br>staden och affärsverket | BOKSLUT<br>2015     | BUDGET<br>2016      | PROGNOS<br>2016     | RAM<br>2017         | Stadsfullmäktiges<br>beslut<br>BG 2017 | EKONOMI-<br>PLAN<br>2018 | EKONOMI-<br>PLAN<br>2019 |
|---|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|--|--------------------------|--------------------------|
| <b>Verksamhetens intäkter</b>   | <b>18 862 619</b>   | <b>19 928 746</b>   | <b>18 829 376</b>   | <b>18 000 000</b>   | <b>18 465 231</b>                      | <b>18 705 279</b>        | <b>8 200 000</b>         |
| Försäljningsintäkter  | 8 363 988           | 7 989 131           | 8 158 277           | 7 669 131           | 7 872 724                              |                          |                          |
| Avgiftsintäkter   | 6 490 927           | 6 535 297           | 6 549 289           | 6 605 297           | 6 414 290                              |                          |                          |
| Understöd och bidrag  | 1 741 016           | 1 693 604           | 1 694 969           | 1 093 604           | 1 386 475                              |                          |                          |
| Övriga verksamhetsintäkter  | 2 266 688           | 3 710 714           | 2 426 841           | 2 631 968           | 2 791 742                              |                          |                          |
| <b>Verksamhetens kostnader</b>  | <b>-107 209 121</b> | <b>-109 115 886</b> | <b>-109 364 925</b> | <b>-107 300 000</b> | <b>-108 142 981</b>                    | <b>-108 498 190*)</b>    | <b>-49 000 000*)</b>     |
| Personalkostnader   | -49 010 146         | -49 949 517         | -50 118 089         | -49 879 527         | -49 258 838                            |                          |                          |
| Köp av tjänster   | -44 600 759         | -44 879 393         | -44 629 046         | -44 833 497         | -45 306 127                            |                          |                          |
| Material, förnödenheter och varor   | -5 624 681          | -6 002 683          | -6 174 747          | -6 002 683          | -6 130 963                             |                          |                          |
| Understöd   | -6 829 686          | -7 192 360          | -7 323 210          | -5 492 360          | -5 912 550                             |                          |                          |
| Övriga verksamhetskostnader   | -1 143 849          | -1 091 933          | -1 119 833          | -1 091 933          | -1 534 503                             |                          |                          |
| <b>Verksamhetsbidrag</b>  | <b>-88 346 502</b>  | <b>-89 187 140</b>  | <b>-90 535 549</b>  | <b>-89 300 000</b>  | <b>-89 677 750</b>                     | <b>-89 792 911</b>       | <b>-40 800 000</b>       |
| <b>Skatteinkomster</b>  | <b>65 832 227</b>   | <b>63 900 000</b>   | <b>65 027 000</b>   | <b>65 000 000</b>   | <b>65 064 000</b>                      | <b>65 887 000</b>        | <b>36 000 000</b>        |
| Kommunalskatt   | 49 303 877          | 48 600 000          | 48 666 000          | 49 700 000          | 48 340 000                             | 48 780 000               | 21 000 000               |
| Fastighetsskatt   | 7 425 210           | 7 900 000           | 7 942 000           | 7 500 000           | 7 942 000                              | 7 942 000                | 7 000 000                |
| Samfundsskatt   | 9 103 140           | 7 400 000           | 8 419 000           | 7 800 000           | 8 782 000                              | 9 165 000                | 8 000 000                |
| <b>Statsandelar</b>   | <b>24 732 009</b>   | <b>26 000 000</b>   | <b>26 000 000</b>   | <b>24 700 000</b>   | <b>24 800 000</b>                      | <b>24 700 000</b>        | <b>5 500 000</b>         |
| <b>Finansiella intäkter och -kostnader</b>  | <b>1 335 868</b>    | <b>1 121 300</b>    | <b>1 205 910</b>    | <b>823 000</b>      | <b>897 000</b>                         | <b>678 000</b>           | <b>660 000</b>           |
| Ränteintäkter   | 35 234              | 11 800              | 19 000              | 50 000              | 11 800                                 | 50 000                   | 50 000                   |
| Övriga finansiella intäkter   | 1 669 945           | 1 610 000           | 1 687 710           | 1 560 000           | 1 624 700                              | 1 560 000                | 1 560 000                |
| Räntekostnader  | -341 075            | -500 500            | -500 800            | -757 000            | -798 800                               | -902 000                 | -950 000                 |
| Övriga finansiella kostnader  | -28 236             |                     |                     | -30 000             |  | -30 000                  |                          |
| <b>Årsbidrag</b>  | <b>3 553 602</b>    | <b>1 834 160</b>    | <b>1 697 361</b>    | <b>1 223 000</b>    | <b>1 023 950</b>                       | <b>1 472 089</b>         | <b>1 360 000</b>         |
| <b>Avskrivningar och nedskrivningar</b>   | <b>-3 251 592</b>   | <b>-3 346 281</b>   | <b>-4 057 841</b>   | <b>-3 300 000</b>   | <b>-3 300 000</b>                      | <b>-3 300 000</b>        | <b>-4 500 000</b>        |
| Avskrivningar enligt plan   | -3 251 592          | -3 346 281          | -4 057 841          | -3 300 000          | -3 300 000                             | -3 300 000               | -4 500 000               |
| <b>Extraordinära poster</b>   | <b>-155 030</b>     |                     |                     |                     | <b>-300 000</b>                        |                          |                          |
| Extraordinära intäkter  |                     |                     |                     |                     |  |                          |                          |
| Extraordinära kostnader   | -155 030            |                     |                     |                     | -300 000                               |                          |                          |
| <b>Räkenskapsperiodens resultat</b>   | <b>146 980</b>      | <b>-1 512 121</b>   | <b>-2 360 480</b>   | <b>-2 077 000</b>   | <b>-2 576 050</b>                      | <b>-1 827 911</b>        | <b>-3 140 000</b>        |
| <b>Ökning (-) eller minskning (+) av<br/>avskrivningsdifferens</b>                              | <b>177 376</b>      | <b>177 000</b>      | <b>170 000</b>      | <b>170 000</b>      | <b>170 000</b>                         | <b>170 000</b>           | <b>170 000</b>           |
| <b>Ökning (-) eller minskning (+) av<br/>frivilliga reserver</b>                                |                     |                     |                     |                     |  |                          |                          |
| <b>Ökning (-) eller minskning (+) av fonder</b>   |                     |                     |                     |                     |  |                          |                          |
| <b>RÄKENSKAPSPERIODENS<br/>ÖVERSKOTT/UNDERSKOTT</b>   | <b>324 355</b>      | <b>-1 335 121</b>   | <b>-2 190 480</b>   | <b>-1 907 000</b>   | <b>-2 406 050</b>                      | <b>-1 657 911</b>        | <b>-2 970 000</b>        |
| <b>Mål och nyckeltal</b>  |                     |                     |                     |                     |  |                          |                          |
| Verksamhetsintäkter/<br>verksamhetskostnader, %   | 18                  | 18                  | 17                  | 17                  | 17                                     | 17                       | 17                       |
| Årsbidrag/Avskrivningar, %  | 109                 | 55                  | 42                  | 37                  | 31                                     | 45                       | 30                       |
| Årsbidrag, euro/invånare  | 232                 | 118                 | 110                 | 79                  | 66                                     | 95                       | 88                       |
| Akkumulerat över-/underskott  | 16 187 358          | 14 852 237          | 13 996 878          | 12 089 878          | 11 590 828                             | 9 932 917                | 6 962 917                |
| Antas att vattenaffärsverkets resultat +/-  |                     |                     |                     |                     |  |                          |                          |
| Invånarantal 31.12**)   | 15 311              | 15 518              | 15 461              | 15 459              | 15 459                                 | 15 459                   | 15 465                   |

\*) Organisationsstrukturens besparingsmål på en miljon euro för 2017 och 2018 har i budgetboken beaktats i resultaträkningen, men att det inte innefattas i de centralspecifika anslagsmålen som är bindande i förhållande till stadsfullmäktige.

\*\*) Statistikcentralen

| Lovisa stad<br>BUDGETENS FINANSIERINGSDEL      | BOKSLUT<br>2015  | BUDGET<br>2016    | PROGNOS<br>2016   | RAM<br>2017       | Stadsfull-<br>mäktiges<br>beslut<br>BG 2017 | EKONOMI-<br>PLAN<br>2018 | EKONOMI-<br>PLAN<br>2019 |
|--|------------------|-------------------|-------------------|-------------------|---|--------------------------|--------------------------|
| <b>Kassaflödet i verksamheten</b>              |                  |                   |                   |                   |   |                          |                          |
| Årsbidrag                                      | 3 553 602        | 1 834 160         | 1 697 361         | 1 223 000         | 1 023 950                                   | 1 472 089                | 1 360 000                |
| Extraordinära poster                           | -155 030         |                   |                   |                   | -300 000                                    |                          |                          |
| Korrektivposter till int. tillförda medel      | -911 963         |                   |                   |                   |   |                          |                          |
| <b>Kassaflödet för investeringarnas del</b>    |                  |                   |                   |                   |   |                          |                          |
| Investeringsutgifter                           | -3 612 146       | -8 295 000        | -8 347 000        | -10 525 000       | -12 645 000                                 | -17 470 000              | -17 560 000              |
| Finansieringsandelar för investeringsutgifter  | 3 531 000        | 770 000           | 50 000            |                   | 1 800 000                                   |                          |                          |
| Förs.ink. av tillgångar bland bestående aktiva | 482 667          | 200 000           | 200 000           |                   | 4 000 000                                   | 500 000                  | 500 000                  |
| <b>Verksamhetens och invester. kassaflöde</b>  | <b>2 888 130</b> | <b>-5 490 840</b> | <b>-6 399 639</b> | <b>-9 302 000</b> | <b>-6 121 050</b>                           | <b>-15 497 911</b>       | <b>-15 700 000</b>       |
| <b>Kassaflödet för finansieringens del</b>     |                  |                   |                   |                   |   |                          |                          |
| Förändringar i utlåningen                      | 501 690          |                   |                   |                   |   |                          |                          |
| Förändringar i lånebeståndet                   |                  |                   |                   |                   |   |                          |                          |
| Ökning av långfristiga lån                     | 7 000 000        | 9 000 000         | 9 000 000         |                   | 9 000 000                                   | 19 500 000               | 20 000 000               |
| Minskning av långfristiga lån                  | -3 450 940       | -3 730 000        | -3 500 000        |                   | -3 700 000                                  | -4 500 000               | -4 500 000               |
| Förändring i kortfristiga lån                  | 2 000 000        |                   |                   |                   |   |                          |                          |
| Övriga förändringar av likviditeten            | -5 331 408       |                   |                   |                   |   |                          |                          |
| <b>Kassaflödet för finansieringens del</b>     | <b>3 607 473</b> | <b>-220 840</b>   | <b>-899 639</b>   |                   | <b>-821 050</b>                             | <b>-497 911</b>          | <b>-200 000</b>          |

| Mål och nyckeltal      |       |       |       |       |       |       |       |
|------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Låneskötselbidrag      | 1,0   | 0,4   | 0,4   | -0,6  | 0,1   | 0,2   | 0,1   |
| Likviditet, kassadagar | 24    |       |       |       |       |       |       |
| Lån/invånare           | 1 905 | 2 380 | 2 243 | 2 536 | 2 586 | 3 556 | 4 557 |

|  |        |        |        |        |        |        |        |
|--|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Lånestock (1 000 €)                        | 29 173 | 36 940 | 34 673 | 39 197 | 39 973 | 54 973 | 70 473 |
| Invånarantal i slutet av året (stat.cent.) | 15 311 | 15 518 | 15 461 | 15 459 | 15 459 | 15 459 | 15 465 |

|   |        |        |        |        |        |        |        |
|---|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Lånestock<br>(Lovisa stad + Vattenaffärsv.), 1000€) | 32 173 | 43 240 | 40 973 | 47 797 | 48 573 | 63 573 | 79 073 |
| Lån/invånare (Lovisa stad + Vattenaff.v.)           | 2 101  | 2 786  | 2 650  | 3 092  | 3 142  | 4 112  | 5 113  |

Bindande i förhållande till stadsfullmäktige.

| AFFÄRSVERKETS INVERKAN PÅ RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT |                         |                   |               |                |                         |
|--|-------------------------|-------------------|---------------|----------------|-------------------------|
| LOVISA STAD  | Budget 2017             |                   | Elimineringar |                | Stadens resultaträkning |
|  | Stadens resultaträkning | Affärsverk        | Staden        | Affärsverk     | inkl. affärsverk        |
| Verksamhetens intäkter                                 |                         |                   |               |                |                         |
| Försäljningsintäkter, externa                          | 7 807 731               | 3 637 000         |               |                | 11 444 731              |
| Försäljningsintäkter, interna                          | 64 993                  | 187 600           | -1 611        | -187 600       |                         |
| Avgiftsintäkter  | 6 414 290               |                   |               |                | 6 414 290               |
| Understöd och bidrag                                   | 1 386 475               |                   |               |                | 1 386 475               |
| <i>Understöd och bidrag, av staden</i>                 |                         |                   |               |                |                         |
| Övriga verksamhetsintäkter                             | 2 748 028               |                   |               |                | 2 748 028               |
| Övriga verksamhetsintäkter, interna                    | 43 714                  |                   | -107 096      |                |                         |
| Verksamhetens kostnader                                |                         |                   |               |                |                         |
| Personalkostnader                                      | -49 258 838             | -839 635          |               |                | -50 098 473             |
| Köp av tjänster  | -45 200 927             | -623 000          |               |                | -45 823 927             |
| Köp av tjänster, interna                               | -105 200                | -64 993           | 105 200       | 64 993         |                         |
| Material, förnödenheter och varor, externa             | -6 048 563              | -897 300          |               |                | -6 945 863              |
| Material, förnödenheter och varor, interna             | -82 400                 |                   | 82 400        |                |                         |
| Understöd  | -5 912 550              |                   |               |                | -5 912 550              |
| Understöd till affärsverket                            |                         |                   |               |                |                         |
| Övriga verksamhetskostnader                            | -1 534 503              | -62 700           |               |                | -1 597 203              |
| Övriga verksamhetskostnader, interna                   |                         | -43 714           |               | 43 714         |                         |
| <b>Verksamhetsbidrag</b>                               | <b>-89 677 750</b>      | <b>1 293 258</b>  | <b>78 893</b> | <b>-78 893</b> | <b>-88 384 492</b>      |
| Skatteinkomster  | 65 064 000              |                   |               |                | 65 064 000              |
| Statsandelar   | 24 800 000              |                   |               |                | 24 800 000              |
| Finansiella intäkter och -kostnader                    |                         |                   |               |                |                         |
| Ränteintäkter  | 11 800                  |                   |               |                | 11 800                  |
| Övriga finansiella intäkter                            | 1 624 700               | 6 000             | -14 700       |                | 1 616 000               |
| Räntekostnader   | -798 800                | -55 000           |               |                | -853 800                |
| <i>Ersättning för grundkapital</i>                     |                         | -14 700           |               | 14 700         |                         |
| Övriga finansiella kostnader                           |                         | -6 000            |               |                | -6 000                  |
| <b>Årsbidrag</b>                                       | <b>1 023 950</b>        | <b>1 223 558</b>  | <b>64 193</b> | <b>-64 193</b> | <b>2 247 508</b>        |
| Avskrivningar och nedskrivningar                       |                         |                   |               |                |                         |
| Avskrivningar enligt plan                              | -3 300 000              | -1 060 000        |               |                | -4 360 000              |
| Extraordinära poster                                   | -300 000                | -200 000          |               |                | -500 000                |
| <b>Räkenskapsperiodens resultat</b>                    | <b>-2 576 050</b>       | <b>-36 442</b>    | <b>64 193</b> | <b>-64 193</b> | <b>-2 612 492</b>       |
| AFFÄRSVERKETS INVERKAN PÅ STADENS KASSAFLÖDE           |                         |                   |               |                |                         |
| <b>Kassaflödet i verksamheten</b>                      |                         |                   |               |                |                         |
| Årsbidrag  | 1 023 950               | 1 223 558         | 64 193        | -64 193        | 2 247 508               |
| Extraordinära poster                                   | -300 000                | -200 000          |               |                | -500 000                |
| <b>Kassaflödet för investeringarnas del</b>            |                         |                   |               |                |                         |
| Investeringsutgifter                                   | -12 645 000             | -2 790 000        |               |                | -15 435 000             |
| Finansieringsandelar för investeringsutgifter          | 1 800 000               |                   |               |                | 1 800 000               |
| Försäljningsink. av tillgångar bland bestående aktiva  | 4 000 000               |                   |               |                | 4 000 000               |
| <b>Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde</b>   | <b>-6 121 050</b>       | <b>-1 766 442</b> | <b>64 193</b> | <b>-64 193</b> | <b>-7 887 492</b>       |
| <b>Kassaflödet för finansieringens del</b>             |                         |                   |               |                |                         |
| Förändringar i lånebeståndet                           |                         |                   |               |                |                         |
| Ökning av långfristiga lån                             | 9 000 000               | 3 000 000         |               |                | 12 000 000              |
| Minskning av långfristiga lån                          | -3 700 000              | -700 000          |               |                | -4 400 000              |
| Förändring i kortfristiga lån                          |                         |                   |               |                |                         |
| Förändringar i eget kapital                            |                         |                   |               |                |                         |
| Övriga förändringar i likviditeten                     |                         |                   |               |                |                         |
| <b>Förändring i likvida medel</b>                      | <b>-821 050</b>         | <b>533 558</b>    | <b>64 193</b> | <b>-64 193</b> | <b>-287 492</b>         |

## SAMMANDRAG ÖVER BUDGETENS ANSLAG OCH BERÄKNADE INKOMSTER

| EXTERNA                                   | Bindning *) | Anslag              | Beräknade inkomster |
|---|-------------|---------------------|---------------------|
| <b>DRIFTSEKONOMIDEL</b>                   |             |                     |                     |
| Val                                       | N           | -66 156             |                     |
| Revisionsnämnden                          | N           | -44 634             |                     |
| Fullmäktige                               | N           | -107 265            |                     |
| Stadsstyrelsen                            | N           | -1 308 557          | 710 000             |
| Allmän förvaltning och koncernförvaltning | N           | -14 437 640         | 4 857 290           |
| Grundtrygghetscentralen                   | N           | -53 283 698         | 8 101 322           |
| Bildningscentralen                        | N           | -25 159 838         | 2 551 671           |
| Tekniska centralen                        | N           | -13 547 592         | 2 136 241           |
| <b>RESULTATRÄKNINGSDEL</b>                |             |                     |                     |
| Skatteinkomster                           | B           |                     | 65 064 000          |
| Statsandelar                              | B           |                     | 24 800 000          |
| Finansiella intäkter och kostnader        | B           | -798 800            | 1 621 800           |
| Extraordinära poster                      | B           | -300 000            |                     |
| <b>INVESTERINGSDEL</b>                    |             |                     |                     |
| Allmän förvaltning och koncernförvaltning |             |                     |                     |
| projekt över 100 000 euro, projektvis     | B           | -1 510 000          | 48 000              |
| sammanlagt projekt under 100 000 euro     | B           | -50 000             |                     |
| Grundtrygghetscentralen                   |             |                     |                     |
| projekt över 100 000 euro, projektvis     | B           | -6 140 000          | 1 800 000           |
| sammanlagt projekt under 100 000 euro     | B           | -280 000            |                     |
| Bildningscentralen                        |             |                     |                     |
| projekt över 100 000 euro, projektvis     | B           | -1 545 000          |                     |
| sammanlagt projekt under 100 000 euro     | B           | -250 000            |                     |
| Tekniska centralen                        |             |                     |                     |
| projekt över 100 000 euro, projektvis     | B           | -1 650 000          |                     |
| sammanlagt projekt under 100 000 euro     | B           | -1 220 000          |                     |
| <b>FINANSIERINGSDEL</b>                   |             |                     |                     |
| Förändringar i utlåningen                 |             |                     |                     |
| Ökning av utlåningen                      | B           |                     |                     |
| Minskning av utlåningen                   | B           |                     |                     |
| Förändringar i lånebeståndet              |             |                     |                     |
| Ökning av långfristiga lån                | B           |                     | 9 000 000           |
| Minskning av långfristiga lån             | B           | -3 700 000          |                     |
| Förändring i kortfristiga lån             | N           |                     |                     |
| Förändringar i eget kapital               | B           |                     |                     |
| Inverkan på likviditeten                  |             |                     | -821 050            |
| <b>BUDGETEN TOTALT</b>                    |             | <b>-125 399 180</b> | <b>119 869 274</b>  |

\*) N = Bindande nettoanslag/-beräknad inkomst i förhållande till stadsfullmäktige

B = Bindande bruttoanslag/-beräknad inkomst i förhållande till stadsfullmäktige

## Sammandrag över centralernas anslag och beräknade inkomster

|  | 2015<br>Bokslut    | 2016<br>Budget     | 2016<br>Prognos    | 2017<br>Budget     |
|--|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| <b>VAL</b>                                       |                    |                    |                    |                    |
| Inkomster, externa                               | 25 811             |                    |                    |                    |
| Inkomster, interna                               |                    |                    |                    |                    |
| Utgifter, externa                                | -39 611            | -3 100             | -3 100             | -66 156            |
| Utgifter, interna                                | -660               | -360               | -360               | -300               |
| <i>NETTO, extern</i>                             | <i>-13 800</i>     | <i>-3 100</i>      | <i>-3 100</i>      | <i>-66 156</i>     |
| <i>NETTO, intern</i>                             | <i>-660</i>        | <i>-360</i>        | <i>-360</i>        | <i>-300</i>        |
| <b>REVISIONSNÄMNDEN</b>                          |                    |                    |                    |                    |
| Inkomster, externa                               |                    |                    |                    |                    |
| Inkomster, interna                               |                    |                    |                    |                    |
| Utgifter, externa                                | -37 915            | -43 724            | -43 868            | -44 634            |
| Utgifter, interna                                |                    |                    |                    |                    |
| <i>NETTO, extern</i>                             | <i>-37 915</i>     | <i>-43 724</i>     | <i>-43 868</i>     | <i>-44 634</i>     |
| <i>NETTO, intern</i>                             |                    |                    |                    |                    |
| <b>STADSFULLMÄKTIGE</b>                          |                    |                    |                    |                    |
| Inkomster, externa                               |                    |                    |                    |                    |
| Inkomster, interna                               |                    |                    |                    |                    |
| Utgifter, externa                                | -114 626           | -123 363           | -124 170           | -107 265           |
| Utgifter, interna                                | -4 877             |                    |                    |                    |
| <i>NETTO, extern</i>                             | <i>-114 626</i>    | <i>-123 363</i>    | <i>-124 170</i>    | <i>-107 265</i>    |
| <i>NETTO, intern</i>                             | <i>-4 877</i>      |                    |                    |                    |
| <b>STADSBYRELSEN</b>                             |                    |                    |                    |                    |
| Inkomster, externa                               | 89 945             | 1 810 000          | 500 000            | 710 000            |
| Inkomster, interna                               |                    |                    |                    |                    |
| Utgifter, externa                                | -1 090 901         | -1 168 156         | -1 176 736         | -1 308 557         |
| Utgifter, interna                                | -47 825            | -4 343             | -4 343             | -2 997             |
| <i>NETTO, extern</i>                             | <i>-1 000 956</i>  | <i>641 844</i>     | <i>-676 736</i>    | <i>-598 557</i>    |
| <i>NETTO, intern</i>                             | <i>-47 825</i>     | <i>-4 343</i>      | <i>-4 343</i>      | <i>-2 997</i>      |
| <b>ALLMÄN FÖRVALTNING OCH KONCERNFÖRVALTNING</b> |                    |                    |                    |                    |
| Inkomster, externa                               | 4 942 018          | 4 568 675          | 4 677 899          | 4 857 290          |
| Inkomster, interna                               | 5 841 674          | 3 445 116          | 3 445 116          | 3 267 855          |
| Utgifter, externa                                | -13 694 339        | -14 158 056        | -14 326 993        | -14 437 640        |
| Utgifter, interna                                | -676 607           | -406 472           | -406 472           | -377 025           |
| <i>NETTO, extern</i>                             | <i>-8 752 321</i>  | <i>-9 589 381</i>  | <i>-9 649 094</i>  | <i>-9 580 350</i>  |
| <i>NETTO, intern</i>                             | <i>5 165 067</i>   | <i>3 038 644</i>   | <i>3 038 644</i>   | <i>2 890 830</i>   |
| <b>GRUNDTRYGGHETSCENTRALEN</b>                   |                    |                    |                    |                    |
| Inkomster, externa                               | 8 860 416          | 8 978 060          | 9 044 466          | 8 101 322          |
| Inkomster, interna                               | 5 993 320          |                    |                    |                    |
| Utgifter, externa                                | -55 086 866        | -55 048 139        | -54 536 256        | -53 283 698        |
| Utgifter, interna                                | -10 165 162        | -3 430 477         | -3 430 477         | -3 105 879         |
| <i>NETTO, extern</i>                             | <i>-46 226 450</i> | <i>-46 070 079</i> | <i>-45 491 790</i> | <i>-45 182 376</i> |
| <i>NETTO, intern</i>                             | <i>-4 171 842</i>  | <i>-3 430 477</i>  | <i>-3 430 477</i>  | <i>-3 105 879</i>  |

|                           | 2015<br>Bokslut     | 2016<br>Budget      | 2016<br>Prognos     | 2017<br>Budget      |
|---------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| <b>BILDNINGSCENTRALEN</b> |                     |                     |                     |                     |
| Inkomster, externa        | 2 768 658           | 2 633 665           | 2 668 665           | 2 551 671           |
| Inkomster, interna        | 1 237 534           | 184 000             | 184 000             | 159 420             |
| Utgifter, externa         | -24 814 021         | -25 510 355         | -25 145 892         | -25 159 838         |
| Utgifter, interna         | -7 485 288          | -5 605 854          | -5 605 854          | -5 761 427          |
| <b>NETTO, extern</b>      | <b>-22 045 363</b>  | <b>-22 876 690</b>  | <b>-22 477 227</b>  | <b>-22 608 167</b>  |
| <b>NETTO, intern</b>      | <b>-6 247 754</b>   | <b>-5 421 854</b>   | <b>-5 421 854</b>   | <b>-5 602 007</b>   |
| <b>TEKNISKA CENTRALEN</b> |                     |                     |                     |                     |
| Inkomster, externa        | 2 029 860           | 1 938 346           | 1 938 346           | 2 136 241           |
| Inkomster, interna        | 9 133 524           | 6 014 211           | 6 324 399           | 6 348 475           |
| Utgifter, externa         | -12 081 547         | -13 060 992         | -13 807 910         | -13 547 592         |
| Utgifter, interna         | -3 929 034          | -244 260            | -244 260            | -607 015            |
| <b>NETTO, extern</b>      | <b>-10 051 687</b>  | <b>-11 122 646</b>  | <b>-11 869 564</b>  | <b>-11 411 351</b>  |
| <b>NETTO, intern</b>      | <b>5 204 490</b>    | <b>5 769 951</b>    | <b>6 080 139</b>    | <b>5 741 460</b>    |
| <b>STADEN TOTALT</b>      |                     |                     |                     |                     |
| <b>Inkomster, externa</b> | <b>18 716 732</b>   | <b>19 928 746</b>   | <b>18 829 376</b>   | <b>18 356 524</b>   |
| <b>Inkomster, interna</b> | <b>22 206 052</b>   | <b>9 643 327</b>    | <b>9 953 515</b>    | <b>9 775 750</b>    |
| <b>Utgifter, externa</b>  | <b>-106 959 834</b> | <b>-109 115 885</b> | <b>-109 164 925</b> | <b>-107 955 380</b> |
| <b>Utgifter, interna</b>  | <b>-22 309 452</b>  | <b>-9 691 766</b>   | <b>-9 691 766</b>   | <b>-9 854 643</b>   |
| <b>NETTO, extern</b>      | <b>-88 243 102</b>  | <b>-89 187 139</b>  | <b>-90 335 549</b>  | <b>-89 598 857</b>  |
| <b>NETTO, intern</b>      | <b>-103 400</b>     | <b>-48 439</b>      | <b>261 749</b>      | <b>-78 893</b>      |

|                                   |                  |                  |                  |                  |
|-----------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| <b>AFFÄRSVERKET LOVISA VATTEN</b> |                  |                  |                  |                  |
| Inkomster, externa                | 3 495 606        | 3 558 000        | 3 558 000        | 3 637 000        |
| Inkomster, interna                | 249 288          | 187 600          | 187 600          | 187 600          |
| Utgifter, externa                 | -2 482 777       | -2 408 840       | -2 408 840       | -2 422 635       |
| Utgifter, interna                 | -145 888         | -139 161         | -139 161         | -108 707         |
| <b>NETTO, extern</b>              | <b>1 012 829</b> | <b>1 149 160</b> | <b>1 149 160</b> | <b>1 214 365</b> |
| <b>NETTO, intern</b>              | <b>103 400</b>   | <b>48 439</b>    | <b>48 439</b>    | <b>78 893</b>    |

|   |                     |                     |                     |                     |
|---|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| <b>STADEN + AFFÄRSVERKET LOVISA VATTEN TOTALT</b> |                     |                     |                     |                     |
| <b>Inkomster, externa</b>                         | <b>22 212 339</b>   | <b>23 486 746</b>   | <b>22 387 376</b>   | <b>21 993 524</b>   |
| <b>Inkomster, interna</b>                         | <b>22 455 340</b>   | <b>9 830 927</b>    | <b>10 141 115</b>   | <b>9 963 350</b>    |
| <b>Utgifter, externa</b>                          | <b>-109 442 611</b> | <b>-111 524 725</b> | <b>-111 573 765</b> | <b>-110 378 016</b> |
| <b>Utgifter, interna</b>                          | <b>-22 455 340</b>  | <b>-9 830 927</b>   | <b>-9 830 927</b>   | <b>-9 963 350</b>   |
| <b>NETTO, extern</b>                              | <b>-87 230 272</b>  | <b>-88 037 979</b>  | <b>-89 186 389</b>  | <b>-88 384 492</b>  |
| <b>NETTO, intern</b>                              |                     |                     |                     |                     |

## LOVIISAN KAUPUNKI - LOVISA STAD, ulkoiset - externa (ml. liikelaitos/inkl. affärsverket)

| TALOUSARVION TUNNUSLUVUT–BUDGETENS NYCKELTAL          |                    |                    |                              |                    |
|---|--------------------|--------------------|------------------------------|--------------------|
|   | TP 2015<br>BS 2015 | TA 2016<br>BG 2016 | Ennuste 2016<br>Prognos 2016 | TA 2017<br>BG 2017 |
| Asukasluku - Invånarantal 31.12                       | 15 480             | 15 518             | 15 461                       | 15 459             |
| Veroprosentti - Skattesats                            | 19,75              | 19,75              | 19,75                        | 19,75              |
| Käyttömenot milj. € - Driftsutgifter mn €             | 109,4              | 111,5              | 111,6                        | 110,4              |
| muutos% - förändrings%                                | -1,2               | 1,9                | 2,0                          | -1,1               |
| Käyttömenot/asukas - Driftsutgifter/invånare          | 7 070              | 7 166              | 7 313                        | 7 141              |
| Käyttötulot milj. € - Driftsinkomster mn €            | 22,2               | 23,5               | 23,6                         | 22,0               |
| muutos% - förändrings%                                |                    | 5,9                | 6,3                          | -7,2               |
| Toimintakate milj. € - Verksamhetsbidrag mn €         | -87,2              | -88,0              | -89,2                        | -88,4              |
| muutos% - förändrings%                                |                    | 0,9                | 1,4                          | -0,9               |
| Toimintakate €/asukas - Verksamhetsbidrag €/invånare  | 5 635              | -5 671             | -5 769                       | -5 718             |
| Verotulot yht. milj. € - Skatteintäkter totalt mn €   | 63,1               | 63,9               | 63,9                         | 65,1               |
| Verotulot €/asukas - Skatteintäkter €/invånare        | 4 253              | 4 118              | 4 133                        | 4 209              |
| Valtionosuudet milj. € - Statsandelar mn €            | 24,7               | 26,0               | 26,0                         | 24,8               |
| Valtionosuudet €/asukas - Statsandelar €/invånare     | 1 598              | 1 675              | 1 682                        | 1 604              |
| Vuosikate milj. € - Årsbidrag mn €                    | 4,7                | 2,9                | 4,6                          | 2,2                |
| Vuosikate €/asukas - Årsbidrag €/invånare             | 302                | 187                | 298                          | 145                |
| Vuosikate/poisto % - Årsbidrag i % av avskrivningar   | 114,8              | 67,4               | 89,4                         | 51,5               |
| Investoinnin netto milj. € - Investeringar netto mn € | 3,0                | 11,8               | 8,3                          | 13,6               |
| Investoinnit €/asukas - Investeringar €/invånare      | 194                | 757                | 540                          | 879                |
| Lainakanta milj. € - Lånestock mn €                   | 32,2               | 43,2               | 38,5                         | 48,6               |
| Lainakanta €/asukas - Lånestock €/invånare            | 2 078              | 2 786              | 2 493                        | 3 142              |
| Lainanhoitokate - Låneskötselbidrag                   | 1,3                | 0,4                | 0,4                          | 0,3                |

**DRIFTSEKONOMI**

**LOVISA STADS BUDGET**  
**FÖR 2017**



## Val

**Ansvarsperson:** förvaltningsdirektören

Kommunalval ordnas år 2017.

**Anslag som står till förfogande för verksamheten (verksamhetsbidraget är bindande i förhållande till stadsfullmäktige)**

|                                  | BOKSLUT<br>2015 | BUDGET<br>2016<br>inkl. ändringar | BUDGET<br>2017 | EKONOMIPLAN<br>2018 | EKONOMIPLAN<br>2019 |
|----------------------------------|-----------------|-----------------------------------|----------------|---------------------|---------------------|
| <b>Verksamhetens intäkter</b>    | 25 811          |                                   |                | 47 000              | 49 000              |
| <i>varav interna</i>             |                 |                                   |                |                     |                     |
| <b>Verksamhetens kostnader</b>   | -40 271         | -3 460                            | -66 456        | -58 000             | -81 900             |
| <i>varav interna</i>             | -660            | -360                              |                |                     |                     |
| <b>Verksamhetsbidrag</b>         | -14 460         | -3 460                            | -66 456        | -11 000             | -32 900             |
| <i>varav interna</i>             | -660            | -360                              | -300           |                     |                     |
| <b>Verksamhetsbidrag, extern</b> | -13 800         | -3 100                            | -66 156        | -11 000             | -32 900             |

## Revisionsnämnden

Revisionen av offentlig förvaltning och ekonomin (OFR) sköts på avtalsbasis med BDO Auditor Ab. Antalet granskningsdagar är 31 + 4. Sju granskningsdagar reserveras för nämndearbete. Revisions-tjänsterna har konkurrensutsatts våren 2013 och avtalet är i kraft åren 2013–2016.

**Anslag som står till förfogande för verksamheten (verksamhetsbidraget är bindande i förhållande till stadsfullmäktige)**

|                                  | BOKSLUT<br>2015 | BUDGET<br>2016<br>inkl. ändringar | BUDGET<br>2017 | EKONOMIPLAN<br>2018 | EKONOMIPLAN<br>2019 |
|----------------------------------|-----------------|-----------------------------------|----------------|---------------------|---------------------|
| <b>Verksamhetens intäkter</b>    |                 |                                   |                |                     |                     |
| <i>varav interna</i>             |                 |                                   |                |                     |                     |
| <b>Verksamhetens kostnader</b>   | -37 915         | -43 724                           | -44 634        | -45 214             | -45 802             |
| <i>varav interna</i>             |                 |                                   |                |                     |                     |
| <b>Verksamhetsbidrag</b>         | -37 915         | -43 724                           | -44 634        | -45 214             | -45 802             |
| <i>varav interna</i>             |                 |                                   |                |                     |                     |
| <b>Verksamhetsbidrag, extern</b> | -37 915         | -43 724                           | -44 634        | -45 214             | -45 802             |

## Fullmäktige

Verksamhetsperioden 2013–31.5.2017 har stadsfullmäktige 59 ledamöter. Fullmäktigemöten hålls i regel en gång i månaden. Aftonskolor för fullmäktige hålls vid behov.

**Anslag som står till förfogande för verksamheten (verksamhetsbidraget är bindande i förhållande till stadsfullmäktige)**

|   | BOKSLUT<br>2015 | BUDGET<br>2016<br>inkl. ändringar | BUDGET<br>2017 | EKONOMIPLAN<br>2018 | EKONOMIPLAN<br>2019 |
|---|-----------------|-----------------------------------|----------------|---------------------|---------------------|
| <b>Verksamhetens intäkter</b>           |                 |                                   |                |                     |                     |
| <i>varav interna</i>                    |                 |                                   |                |                     |                     |
| <b>Verksamhetens kostnader</b>          | -119 503        | -123 363                          | -107 265       | -108 659            | -110 595            |
| <i>varav interna</i>                    | -4 877          |                                   |                |                     |                     |
| <b>Verksamhetsbidrag</b>                | -119 503        | -123 363                          | -107 265       | -108 659            | -110 595            |
| <i>varav interna</i>                    | -4 877          |                                   |                |                     |                     |
| <b>Verksamhetsbidrag, extern</b>        | -114 626        | -123 363                          | -107 265       | -108 659            | -110 595            |
| <b>Avskrivningar och nedskrivningar</b> |                 |                                   |                |                     |                     |
| Kalkylmässiga poster                    |                 | 3 364                             | 3 212          | 3 254               | 3 296               |

## Stadsstyrelsen

Stadsstyrelsen har 11 ledamöter. Även ordförandena för stadsfullmäktige har närvaro- och yttranderätt vid stadsstyrelsens sammanträden. Stadsstyrelsens mål är att utveckla verksamheten i en mera strategisk riktning.

**Anslag som står till förfogande för verksamheten (verksamhetsbidraget är bindande i förhållande till stadsfullmäktige)**

|   | BOKSLUT<br>2015 | BUDGET<br>2016<br>inkl. ändringar | BUDGET<br>2017 | EKONOMIPLAN<br>2018 | EKONOMIPLAN<br>2019 |
|---|-----------------|-----------------------------------|----------------|---------------------|---------------------|
| <b>Verksamhetens intäkter</b>           | 89 945          | 1 810 000                         | 710 000        | 719 230             | 728 580             |
| <i>varav interna</i>                    |                 |                                   |                |                     |                     |
| <b>Verksamhetens kostnader</b>          | -1 138 726      | -1 172 499                        | -1 311 554     | -1 328 604          | -1 345 876          |
| <i>varav interna</i>                    | -47 825         | -4 343                            |                |                     |                     |
| <b>Verksamhetsbidrag</b>                | -1 048 781      | -637 501                          | -601 554       | -609 374            | -617 296            |
| <i>varav interna</i>                    | -47 825         | -4 343                            | -2 997         |                     |                     |
| <b>Verksamhetsbidrag, extern</b>        | -1 000 956      | 641 844                           | -598 557       | -609 374            | -617 296            |
| <b>Avskrivningar och nedskrivningar</b> |                 |                                   |                |                     |                     |
| Kalkylmässiga poster                    |                 | 37 328                            |                |                     |                     |

## ALLMÄNNA FÖRVALTNINGEN OCH KONCERNFÖRVALTNINGEN

**Ansvarsperson:** stadsdirektören

Verksamhetsidén är att kostnadseffektivt producera och genomföra tjänster av god kvalitet för invånarna. Mål för verksamheten är en förutsägbar ekonomi samt att kontinuerligt förbättra tillgängssätten och öka produktiviteten.

Följande ansvarsområden hör till allmänna förvaltningen och koncernförvaltningen:

- förvaltningstjänster
- ekonomitjänster
- utvecklingstjänster.

**Anslag som centralen förfogar över (verksamhetsbidraget är bindande i förhållande till stadsfullmäktige)**

### 2112 Allmänna förvaltningen och koncernförvaltningen

|                                   | BOKSLUT<br>2015    | BUDGET<br>2016<br>inkl. ändringar | BUDGET<br>2017    | EKONOMIPLAN<br>2018 | EKONOMIPLAN<br>2019 |
|-----------------------------------|--------------------|-----------------------------------|-------------------|---------------------|---------------------|
| Försäljningsintäkter              | 7 021 970          | 6 888 510                         | 7 048 063         | 7 139 688           | 3 232 504           |
| Avgiftsintäkter                   | 365 701            | 398 708                           | 366 000           | 370 758             | 375 578             |
| Understöd och bidrag              | 554 600            | 533 000                           | 550 000           | 557 150             | 564 393             |
| Hysesintäkter                     | 91 743             | 93 000                            | 97 700            | 98 970              | 100 257             |
| Övriga verksamhetsintäkter        | 2 749 677          | 100 573                           | 63 382            | 64 206              | 65 041              |
| <b>Verksamhetens intäkter</b>     | <b>10 783 691</b>  | <b>8 013 791</b>                  | <b>8 125 145</b>  | <b>8 230 772</b>    | <b>4 337 772</b>    |
| <i>varav interna</i>              | <i>5 841 674</i>   | <i>3 445 116</i>                  | <i>3 267 855</i>  | <i>3 310 337</i>    | <i>3 353 371</i>    |
| Personalkostnader                 | -7 399 808         | -7 794 653                        | -7 889 245        | -7 991 805          | -4 275 699          |
| Köp av tjänster                   | -3 232 345         | -2 827 281                        | -2 987 686        | -3 026 006          | -2 564 824          |
| Material, förnödenheter och varor | -948 908           | -1 149 830                        | -1 057 131        | -1 070 874          | -1 084 795          |
| Understöd                         | -2 308 878         | -2 290 210                        | -2 359 400        | -2 390 072          | -1 421 143          |
| Övriga verksamhetskostnader       | -481 007           | -502 554                          | -521 204          | -527 980            | -534 843            |
| <b>Verksamhetens kostnader</b>    | <b>-14 370 946</b> | <b>-14 564 528</b>                | <b>14 814 666</b> | <b>15 006 737</b>   | <b>9 881 304</b>    |
| <i>varav interna</i>              | <i>676 607</i>     | <i>-406 472</i>                   | <i>-377 025</i>   | <i>-381 926</i>     | <i>-386 891</i>     |
| <b>Verksamhetsbidrag</b>          | <b>- 3 587 255</b> | <b>-6 550 737</b>                 | <b>-6 689 521</b> | <b>-6 775 965</b>   | <b>-5 543 532</b>   |
| <i>varav interna</i>              | <i>5 165 067</i>   | <i>3 038 644</i>                  | <i>2 890 830</i>  | <i>2 928 411</i>    | <i>2 966 480</i>    |
| <b>Verksamhetsbidrag, extern</b>  | <b>-8 752 322</b>  | <b>-9 589 381</b>                 | <b>-9 580 351</b> | <b>-9 704 376</b>   | <b>-8 510 012</b>   |
| Avskrivningar och nedskrivningar  | -77 356            | -113 021                          | -113 021          | -113 021            | -113 021            |
| Kalkylmässiga poster              |                    | 2 499 864                         | 2 498 900         | 2 531 386           | 1 424 294           |

I förhållande till stadsfullmäktige bindande nyckelmål för 2017 vilka baserar sig på stadsstrategin och tyngdpunkterna för verksamheten samt en verksamhetsplan för hur nyckelmålen ska uppnås

Allmänna förvaltningens och koncernförvaltningens tyngdpunkter för verksamheten:

### 1. Kunden och kommuninvånaren

| NYCKELMÅL                         | Målnivå                                    | Verksamhetsplan  | Ansvarspersoner                              |
|-----------------------------------|--|--|--|
| Vi förbättrar serviceupplevelsen. | Vi har nöjda kunder.                       | Vi är lättillgängliga och ärendena sköts snabbt.   | Stadsdirektören och centralernas direktörer. |
| Vi involverar kommuninvånaren.    | Vi ökar det externa och interna samspelet. | Vi ökar informeringen i förberedelsefasen och utvecklar metoder för att involvera kommuninvånaren. | Stadsdirektören och centralernas direktörer. |

### 2. Attraktivitet och konkurrenskraft

| NYCKELMÅL                      | Målnivå   | Verksamhetsplan  | Ansvarspersoner   |
|--------------------------------|---|--|---|
| Vi ökar välkändheten.          | Vi ökar antalet barnfamiljer.<br><br>Vi ökar antalet företag.<br><br>Vi ökar samarbetet med tredje sektorn. | Vi använder oss av riktad marknadsföring som framhäver stadens styrkor.<br><br>Betjänande och flexibla processer.<br><br>Vi utvecklar samarbetsformerna. | Stadsdirektören och utvecklingsdirektören.                              |
| Positiv arbetsplatsutveckling. | Det uppkommer 20 nya arbetsplatser 2017.  | Effektivt samarbete med utvecklingsbolaget Posintra.<br>Vi utvecklar de allmänna förutsättningarna för företagsverksamheten.                             | Stadsdirektören, utvecklingsdirektören och utvecklingsbolaget Posintra. |

### 3. Personal och ledarskap

| NYCKELMÅL                                | Målnivå   | Verksamhetsplan  | Ansvarspersoner  |
|--|---|--|--|
| Vi utvecklar kunskanndet.                | Vi höjer färdigheterna i data-teknik.<br><br>Vi effektiviserar färdigheterna för att vara chef.   | Vi arrangerar riktad utbildning.<br><br>Gemensamma utbildningar, handledning och anvisning hör till den gemensamma praxisen. | Stadsdirektören, centralernas direktörer och datachefen.<br><br>Stadsdirektören, centralernas direktörer och personalchefen. |
| Vi förbereder oss för landskapsreformen. | Vi optimerar resurserna för att garantera stadens livskraft.  | Vi följer aktivt med reformen.<br>Vi effektiviserar processerna och stöder personalens arbetshälsa.                          | Stadsdirektören, centralernas direktörer och personalchefen.   |
| Personalen är motiverad och mår bra.     | Ledningen är interaktiv, resultatrik och sporrande.   | Man för utvecklings-/uppföljningssamtal och ställer upp målen tillsammans.   | Stadsdirektören och centralernas direktörer.   |
| En ny organisationsstruktur.             | Stadsstyrelsen har senast 31.3.2017 godkänt den nya organisationsstrukturen.<br><br>Vi uppnår permanenta besparingar i personalkostnaderna. | Vi uppnår besparingar på inalles en miljon euro i personalkostnaderna under 2017 och 2018.                                   | Stadsdirektören och stadsstyrelsen.  |

Organisationsstrukturens besparingsmål på en miljon euro för 2017 och 2018 har i budgetboken beaktats i resultaträkningen, men att det inte innefattas i de centralspecifika anslagsmålen som är bindande i förhållande till stadsfullmäktige.

#### 4. Ekonomi

| NYCKELMÅL                   | Målnivå  | Verksamhetsplan  | Ansvarspersoner   |
|-----------------------------|--|--|---|
| En ekonomi som är i balans. | Lånen per invånare uppgår till högst medeltalet i kommunerna.<br><br>Skattesatsen motsvarar högst medeltalet i kommunerna.<br><br>Det ackumulerade överskottet i balansräkningen hålls överbalanserat hela planeringsperioden. | Vi anpassar investeringarna enligt de ekonomiska resurserna och de olika finansieringsalternativen.<br><br>Vi följer aktivt med kostnadsnivån, ingriper snabbt vid avvikelser och effektiviserar funktionerna. | Stadsdirektören, ekonomidirektören och centralernas direktörer. |

#### Nyckelmål på ansvarsområdesnivå, verksamhetsplaner samt uppföljning av hur målen uppnås 2017–2019

##### Ansvarsområdets namn: Förvaltningstjänster

**Ansvarsperson:** förvaltningsdirektören

##### Ansvarsområdets uppgifter

Ansvarsområdet förvaltningstjänster styr genomförandet av stadens personalstrategi och ser till att personalförvaltningen är jämlik och rättvis. Ansvarsområdet koordinerar stadens externa och interna kommunikation och utvecklar dess växelverkan och tidsenlighet. Ansvarsområdet förvaltningstjänster främjar uppkomsten av en positiv stadsbild och kommuninvånarnas samhörighet genom marknadsföring och kommunikation. Ansvarsområdet har som uppgift att främja en effektiv verksamhet och minska den interna och externa byråkratin genom att producera effektiva och användarvänliga samt samtidigt data- och funktionssäkra IT-tjänster. Ansvarsområdet skapar möjligheter för utveckling av de förtroendevaldas arbete och för en öppen verksamhetskultur med avseende på såväl kommuninvånare, förtroendevalda och personal, som på övriga intressenter.

##### Ansvarsområdets tyngdpunkter för verksamheten är att

- förbättra verksamhetens effektivitet
- förstärka personalens professionella kunnande
- sörja för att personalen mår bra
- främja interaktiv och enhetlig kommunikation
- uppnå ett gott kommunanseende
- erbjuda funktionssäkra IT-tjänster som stöder centralernas verksamhet
- fortsätta utveckla den elektroniska distribueringen av handlingar.

##### Förändringar i omvärlden under planperioden

Kommunlagen som graderat trätt i kraft tillämpas i sin helhet från och med den fullmäktigeperiod som börjar 1.6.2017. I fortsättningen har staden bara en förvaltningsstadga där alla andra bestämmelser som gäller förvaltningen primärt samlas ihop. Vi strävar efter att färdigställa ett utkast till den nya förvaltningsstadgan under våren 2017. Kommunalvalets valdag är 9.4.2017 och den nya stadsfullmäktige med 35 fullmäktigeledamöter sammanträder första gången i juni. Under verksamhetsåret effektiviserar vi förberedelsen för de åtgärder som landskapsreformen och social- och hälsovårdsreformen kräver i enlighet med statens beslutsfattande och anvisningar. EU:s dataskyddsförordning trädde i kraft i maj 2016. Personuppgiftslagstiftningen som förnyas i och med förordningen har betydande effekter på personuppgifters behandling i kommuner och förutsätter att kommunerna förnyar sin praxis för behandling av uppgifter.

## Operativa nyckelmål för 2017 och en plan för hur de ska nås samt uppföljning av hur målen nås

### Stadskansliet:

| MÅL  | Åtgärd   | Utvärdering  | Ansvar/Uppföljning   |
|--|--|--|--|
| Vi uppdaterar förvaltningsstadgan så att den motsvarar kraven i kommunallagen. | Vi fortsätter beredningen i samarbete med tjänsteinnehavare och förtroendevalda.         | Vi strävar efter att stadsfullmäktige behandlar den nya förvaltningsstadgan i mars 2017. | Stadsdirektören, förvaltningsdirektören och centralernas direktörer.     |
| Vi är lättillgängliga och behandlar ärenden snabbt.                            | Kundservicebyråns verksamhet och processer utvecklas vidare i samarbete med centralerna. | Vi upprättar statistik om servicehändelserna och en kundnöjdhetenkät.                    | Delårsrapporten, förvaltningsdirektören och kundservicebyråns ansvariga. |

### Personalenheten:

| MÅL                               | Åtgärd   | Utvärdering  | Ansvar/Uppföljning   |
|-----------------------------------|--|--|--|
| Vi främjar arbetshälsa.           | <p>Personalen upplever att arbetsgivaren sköter om varje anställds arbetshälsa.</p> <p>Arbetstagarna kan själva påverka hur det egna arbetet utvecklas och blir hörda i frågor som gäller deras eget arbete.</p> <p>Modellen för tidigt ingripande blir en stabil del av chefernas arbete. Cheferna utbildas i arbetshälsoledning.</p> | <p>Arbetshälsan följs upp med en årlig personalenkät. Enkätens resultat används för att göra upp utvecklingsmål som genomförs. Vi följer upp hur det hälsofrämjande arbetet (TYKY) genomförs.</p> <p>Vi för målinriktade utvecklingssamtal i hela organisationen. Genom uppföljningen ser vi till att diskussionerna förs årligen.</p> <p>Vi följer upp sjukfrånvarostatistiken regelbundet och resultaten rapporteras till ledningen.</p> <p>Särskilt andelen kortvariga sjukfrånvarofall minskar.</p> <p>Antalet förtidspensioner på grund av nedsatt arbetsförmåga ökar inte.</p> | <p>Personalchefen och arbetshälsokoordinatorn.</p> <p>Personalchefen tillsammans med centralernas direktörer och ansvarsområdenas chefer.</p> <p>Personalchefen och arbetshälsokoordinatorn.</p> |
| Vi utvecklar anställningsärenden. | <p>Det nya arbets- och tjänstekollektivavtalet anhängiggörs.</p> <p>Vi förbereder oss för lönstrukturreformen.</p>   | <p>För cheferna ordnar vi utbildning i tillämpning av det nya arbets- och tjänstekollektivavtalet.</p> <p>Vi granskar lönestrukturen till viss del och omvärderar vissa arbetstidsarrangemang.</p>   | <p>Personalchefen, arbetshälsokoordinatorn och lönesekretärerna.</p>   |

## Kommunikationsenheten:

| MÅL  | Åtgärd   | Utvärdering   | Ansvar/Uppföljning   |
|--|--|---|--|
| Kommunikationen är interaktiv och främjar delaktighet. | Vi främjar delaktighet.<br>Vi förbättrar personalens kommunikationskunnande.   | Vi öppnar en helt förnyad webbplats i mars. Den är gjord speciellt med tanke på mobilanvändning och användarvänlighet. Under processen satsar vi på utbildning och på att anarnas stöda innehållsproducenterna och uppdaterarna.<br><br>Vi öppnar nya kanaler för delaktighet och elektronisk information på webbplatsen i enlighet med den nya kommunallagen.<br><br>Staden agerar aktivt i sociala medier.<br><br>Vi uppgör allmänna anvisningar som ska iakttas i kommunikationen. | Delårsrapportering, kommunikationschefen.                        |
| Vi upprätthåller ett gott kommunanseende.              | Vi informerar själva aktivt om allt det positiva staden gör.<br><br>Vi uppmuntrar kunderna och stadens personal att tala för Lovisa.<br><br>Vi utnyttjar den nya webbplatsen och sociala medier i marknadsföringen av boende för barnfamiljer.<br><br>Vi utvecklar nya sätt att samarbeta kring marknadsföring med tredje sektorn. | Lovisa är synlig på ett positivt sätt i offentligheten.<br><br>Stadens välkändhet och attraktivitet ökar.<br><br>Antalet barnfamiljer som flyttar till Lovisa ökar.   | Delårsrapportering, medieuppföljning, marknadsföringsplaneraren. |

## Dataförvaltningsenheten:

| MÅL  | Åtgärd   | Utvärdering   | Ansvar/Uppföljning                          |
|--|--|---|---|
| Vi utvecklar de digitala processerna och kunnandet.                  | Verktygen, tillvägagångssätten och förmågan att använda datatekniska verktyg förbättras.   | Vi elektronifierar verksamheten. Vi utbildar och delar med oss av de bästa tillvägagångssätten inom organisationen. | Delårsrapportering, dataförvaltningschefen. |
| Vi stöder det digitala språnget inom den grundläggande utbildningen. | Inom utbildningen finns ett tillräckligt stort antal personliga apparater tillgängliga och webbinfrastrukturen stöder användningen av dem.         | Vi förnyar apparaterna, ökar antalet apparater och förbättrar datanäten.  | Delårsrapportering, dataförvaltningschefen. |
| Vi förbereder oss för social- och hälsovårdsreformen.                | Grundtrygghetscentralens system motsvarar dagens behov. Apparaterna och datanäten stöder elektronisk ärendehantering och mobila tillvägagångssätt. | Vi uppdaterar systemen. Vi förnyar apparaterna och tar i bruk tillämpningar för fjärranvändning.                    | Delårsrapportering, dataförvaltningschefen. |

## Anslag som står till förfogande för verksamheten

21120 Förvaltningstjänster

### Ansvarsområdets beräknade inkomster och anslag (riktgivande)

|                                  | BOKSLUT<br>2015   | BUDGET<br>2016<br>inkl. ändringar | BUDGET<br>2017    | EKONOMIPLAN<br>2018 | EKONOMIPLAN<br>2019 |
|----------------------------------|-------------------|-----------------------------------|-------------------|---------------------|---------------------|
| <b>Verksamhetens intäkter</b>    | <b>2 480 145</b>  | 271 668                           | 235 306           | 238 365             | <b>241 464</b>      |
| <i>varav interna</i>             | <i>2 071 359</i>  | <i>29 168</i>                     | <i>18 766</i>     | <i>19 010</i>       | <i>19 257</i>       |
| <b>Verksamhetens kostnader</b>   | <b>-3 303 362</b> | <b>-3 209 757</b>                 | <b>-3 427 281</b> | <b>-3 471 836</b>   | <b>-3 336 970</b>   |
| <i>varav interna</i>             | <i>-172 541</i>   | <i>-183 204</i>                   | <i>-183 256</i>   | <i>-185 638</i>     | <i>-188 052</i>     |
| <b>Verksamhetsbidrag</b>         | <b>-823 216</b>   | <b>-2 938 089</b>                 | <b>-3 191 975</b> | <b>-3 233 471</b>   | <b>-3 095 506</b>   |
| <i>varav interna</i>             | <i>1 810 124</i>  | <i>-154 036</i>                   | <i>-164 490</i>   | <i>-166 628</i>     | <i>-168 795</i>     |
| <b>Verksamhetsbidrag, extern</b> | <b>-2 633 340</b> | <b>-2 784 053</b>                 | <b>-3 027 485</b> | <b>-3 066 842</b>   | <b>-2 926 711</b>   |

**Nyckelmål på ansvarsområdesnivå, verksamhetsplaner samt plan för uppföljning av hur målen uppnås 2017–2019**

### Ansvarsområdets namn: Ekonomitjänster

**Ansvarsperson:** ekonomidirektören

### Ansvarsområdets uppgifter

Ansvarsområdets uppgifter är att stöda sektorernas verksamhet, att sörja för de gemensamma principerna och anvisningarna för ekonomistyrning samt att främja ekonomiskt tänkande och resultatrikhet i stadens verksamhet.

Ekonomitjänsterna ansvarar för ekonomiplaneringen och koordinerar centralt budgetberedningen och rapportering i realtid om verksamheten och ekonomin under räkenskapsperioden. Ekonomitjänsterna sköter den löpande bokföringen i Lovisa stad och ansvarar för upprättandet av koncernbokslutet. Till uppgifterna hör också att ansvara för att sköta stadens finansiering och likviditet och för sin del de myndighetsanmälningar som anknyter till penningprocessen.

Ekonomitjänsterna ansvarar för och koordinerar utvecklingen av processerna för kostnadsberäkning, produktifiering och prissättning i samarbete med centralerna. Till ansvarsområdets uppgifter hör också den centraliserade upphandlingen samt ägarstyrningen och tillsynen av stadens dottersammanslutningar.

Ekonomitjänsterna inbegriper enheterna kostservice och städservice. Kostservicen tillreder näringssmässigt god mat av bra kvalitet på ett kostnadseffektivt sätt. För att säkerställa kostservicens kvalitet följs kvaliteten av måltiderna upp med hjälp av regelbundna kundbelåtenhetsenkäter. Städsvicen ansvarar kostnadseffektivt för att städningen av Lovisa stads verksamhetslokaler och byggnader är heltäckande och av god kvalitet.



## Ansvarsområdets tyngdpunkter för verksamheten

Det centrala målet för den ekonomiska strategin är att skapa stabilitet, konkurrenskraft och långsiktighet i stadens ekonomiförvaltning. En sund ekonomisk bas utgör grunden för att Lovisa stads verksamhet är stabil och kan utvecklas.

Under den kommande planperioden ligger tyngdpunkten på

1. att åstadkomma en stadskoncern som har en ekonomi som är i balans
2. att kontinuerligt förbättra produktiviteten, tillvägagångssätten och kostnadseffektiviteten
3. en kunnig och motiverad personal som mår bra.

## Förändringar i omvärlden under planeringsperioden och projekt som pågår

För att till fullo kunna ta i bruk ekonomiavdelningens nya bokföringssystem krävs det att personalen får utbildning och då främst att personalens kunnande i Excel-arbetsredskapet utökas till den nivå som det egna arbetet förutsätter.

Stadsstyrelsen beslutade 3.10.2016 centralisera tillverkningen av måltider till centralköket. Ändringen innebär samtidigt att de nuvarande beredningsköken ändras till servicekök. Därtill effektivteras processerna inom kost- och städservicen bland annat genom att vi utbildar kombinationsarbetare.

## Operativa nyckelmål för 2017 och en verksamhetsplan för hur de ska nås samt uppföljning av hur målen nås

### Ekonomiavdelningen:

1. Att åstadkomma en stadskoncern som har en ekonomi som är i balans.

| MÅL   | Åtgärd   | Utvärdering   | Ansvar/Uppföljning                           |
|---|--|---|--|
| Vi ger mervärde för beslutsfattandet med hjälp av analyserade uppgifter. Vi har som mål att bevara ekonomin i balans. | Vi ökar rapporteringen och uppföljningen och tar i bruk rapporteringsverktyget Kuntari.                          | Vi har rapporteringen och analyserna i bruk och de stöder beslutsfattandet. | Ekonomidirektören och den ekonomisakkunniga. |
| Vi ökar involvering och kommunikation.  | Vi tar i bruk en budget i elektronisk form. Vi ökar kommunikationen i realtid såväl på intranätet som på webben. | Vi upprättar budgeten för 2018 i elektronisk form.                          | Ekonomidirektören och den ekonomisakkunniga. |

## 2. Att kontinuerligt förbättra produktiviteten, tillvägagångssätten och kostnadseffektiviteten.

| MÅL  | Åtgärd  | Utvärdering  | Ansvar/Uppföljning                |
|--|---|--|-----------------------------------|
| Vi optimerar processerna för extern bokföring och uppdaterar personalens uppgiftsbeskrivningar i enlighet med processen. | Vi definierar processerna för försäljningsfordringar och inköpsreskontran och allokerar arbetsinsatsen på nytt. | Vi har definierat processerna och tillsammans med personalen kommit överens om uppgiftsbeskrivningarna.  | Ekonomidirektören.                |
| Vi produktifierar processerna för försäljnings- och inköpsfakturorna.  | Vi räknar kostnaderna per verifikat såväl för försäljnings- som för inköpsfakturorna.                           | Vi allokerar de interna överföringsposterna till centralerna i budgeten för 2018 i enlighet med produkterna.   | Den ekonomisakkunniga.            |
| Vi utvecklar kost- och städserviceens produktivitet med beaktande av en konkurrensduglig kostnadsnivå.                   | Vi vidtar de åtgärder som godkänns i utredningen av köksnätet vad kost- och städservice beträffar.              | Vi uppföljer utvecklingen av priset och kvaliteten på tjänster.<br><br>Det interna priset för kost- och städservice bevaras som förut eller sjunker.<br><br>Vi uppnår kostnadsbesparingarna. | Kostservicechefen och städchefen. |
| Vi har en kost- och städservice av god kvalitet.   | Vi verkställer en kundbelätensenkät.<br><br>Vi samlar in daglig happy or not-respons.                           | Resultaten av kundbelätensenkäten ska vara minst på samma nivå som av den föregående enkäten.<br><br>Vi har samlat in daglig kundrespons.  | Kostservicechefen och städchefen. |
| Vi utvecklar uppföljningen av Lovisa stads offentliga upphandlingar.   | Vi utvecklar mätare för uppföljning av de offentliga upphandlingarna och vi uppföljer mätarna regelbundet.      | Vi uppföljer stadens offentliga upphandlingar regelbundet i enlighet med definierade och godkända mätare.  | Den upphandlingssakkunniga.       |
| Vi utvecklar upphandlingssamarbete med företag.  | Vi utvecklar metoder för samarbete med företag.   | Vi har nya tillvägagångssätt i bruk vad gäller samarbetet med företag.   | Den upphandlingssakkunniga.       |
| Vi förbättrar ekonomisystemens effektivitet.   | Vi uppdaterar uppgiftsbeskrivningarna och utnyttjar automation.   | Vi granskar tiderna för genomgång.   | Ekonomidirektören.                |

## 3. En kunnig och motiverad personal som mår bra.

| MÅL   | Åtgärd  | Utvärdering   | Ansvar/Uppföljning                                   |
|---|---|---|--|
| Vi stöder och utvecklar personalens motivation och kunskaper samt det att personalen orkar i sitt arbete. | Vi ordnar skräddarsydd utbildning som med tanke på den anställdas arbetsuppgifter är tillräcklig särskilt i IKT-funktioner. Vi utvecklar särskilt kost- och städservicepersonalens yrkesmässiga mångkunnighet. Mål: en motiverad personal i en omvärld som genomgår förändring. | Personalen behärskar bra Excelprogrammets Pivot-egen-skap. Antalet mångkunniga ökar och vi börjar tillämpa nya tillvägagångssätt. | Ekonomidirektören, kostservicechefen och städchefen. |

## Anslag som står till förfogande för verksamheten

21124 Ekonomiavdelningen

### Ansvarsområdets beräknade inkomster och anslag (riktgivande)

|                                  | BOKSLUT<br>2015   | BUDGET<br>2016<br>inkl. ändringar | BUDGET<br>2017    | EKONOMIPLAN<br>2018 | EKONOMIPLAN<br>2019 |
|----------------------------------|-------------------|-----------------------------------|-------------------|---------------------|---------------------|
| <b>Verksamhetens intäkter</b>    | <b>3 874 690</b>  | 3 513 278                         | 3 291 389         | 3 334 177           | <b>3 377 521</b>    |
| <i>varav interna</i>             | 3 765 403         | 3 415 978                         | 3 249 089         | 3 291 327           | 3 334 114           |
| <b>Verksamhetens kostnader</b>   | <b>-4 194 633</b> | <b>-4 287 964</b>                 | <b>-4 120 375</b> | <b>-4 173 940</b>   | <b>-3 088 201</b>   |
| <i>varav interna</i>             | -244 174          | -141 176                          | -102 985          | -104 324            | -105 680            |
| <b>Verksamhetsbidrag</b>         | <b>-319 943</b>   | <b>-774 686</b>                   | <b>-828 986</b>   | <b>-839 763</b>     | <b>-289 320</b>     |
| <i>varav interna</i>             | 3 521 229         | 3 274 802                         | 3 146 104         | 3 187 003           | 3 228 434           |
| <b>Verksamhetsbidrag, extern</b> | <b>-3 841 172</b> | <b>-4 049 488</b>                 | <b>-3 975 090</b> | <b>-4 026 766</b>   | <b>-2 939 114</b>   |

**Nyckelmål på ansvarsområdesnivå, verksamhetsplaner samt plan för uppföljning av hur målen uppnås 2017–2019**

### Ansvarsområdets namn: Utvecklingstjänster

**Ansvarsperson:** utvecklingsdirektören

### Ansvarsområdets uppgifter

Ansvarsområdet utvecklingstjänster har som uppgift att stöda näringslivet, såväl verksamma som nya företag, stadsstyrelsen och stadsdirektören i närings- och utvecklingsfrågor samt i andra intressebevakningsfrågor. Ansvarsområdet förenar närings-, turist- och landsbygdsväsendet samt det allmänna strategi- och utvecklingsväsendet till en helhet.

Till utvecklingsavdelningen hör följande uppgiftsområden: utvecklingsväsendet, näringsväsendet, turistväsendet, landsbygdsväsendet och sysselsättningstjänsterna.

Att utveckla staden är en uppgift för hela staden – en uppgift för näringslivet, föreningarna och de olika sektorerna inom stadsorganisationen. Stadsstrategin som genomgår revidering betonar vikten av samarbete. Nästa år är det centrala hur strategin förankras och hur dess anda realiserar.

### Ansvarsområdets tyngdpunkter för verksamheten är att

- skapa attraktiva förutsättningar för befolknings- och arbetsplatsutvecklingen i samarbete med företagare och olika aktörer i staden
- tillsammans med kommunikationsenheten förstärka bilden om stadens idyll och kunnande
- förverkliga och följa upp det näringslivspolitiska programmet och övriga program.

## Förändringar i omvärlden under planeringsperioden

Hamnens nya samarbetspartner erbjuder en god grund för utvecklingen av Valkoms havskluster i sin helhet. Ankomsten av nya företag till området har fördröjts från det planerade, men kommer i huvudsak att ske under 2017.

Turismens tillväxtpotential finns i Europa och Asien tillsammans med den tillsvidare minskade utlandsturismen bland ryssar. Inom inhemsk turism satsar vi på familjeturism, delvis för att stöda stadsmarknadsföringen som är riktad till barnfamiljer.

Landskapsreformen och dess innehåll är fortfarande en osäkerhetsfaktor som även avspeglas i landsbygdsväsendet. Staden arbetar aktivt för att säkerställa enhetens framtid.

Under 2017 bereder vi som tjänsteinnehavararbete uppdelningen av skogsegendomen.

Sysselsättningsläget har ytterligare försämrats i hela landet. Arbetslöshetsgraden har inte försvagats i Lovisa, men antalet långtidsarbetslösa har ökat. Långtidsarbetslösheten bekämpas med förebyggande basservice. En näringslivspolitik som eftersträvar ekonomisk tillväxt för kommunen stöder sysselsättningen på bästa sätt.

För att underlätta sysselsättningen av långtidsarbetslösa har vi grundat en arbetsverkstad som fokuserar på rehabiliterande verksamhet. Utifrån de kartläggningsperioder som utförs på verkstaden kan personer hänvisas till de tjänster som nyttjar dem: antingen till sysselsättande tjänster eller till exempel pensionsutredning.

## (Operativa) Nyckelmål för 2017 och en plan för hur de ska nås samt uppföljning av hur målen nås

Utvecklingsväsendet:

*Vi anammar strategienlig serviceupplevelse till nav för all verksamhet.*

| MÅL   | Åtgärd   | Utvärdering   | Ansvar/Uppföljning  |
|---|--|---|---|
| Vi främjar företagarna, företagssamheten och arbetsmöjligheterna samt säkerställer en konkurrenskraftig verksamhetsmiljö för företagen. | Vi genomför, utvecklar och främjar målen i stadens utvecklings- och näringslivsprogram.  | Vi följer upp centralernas, företagstjänsternas och företagstolkens behandlingstider, resultat, respons och användartrafik.       | Utvecklingsdirektören, stadsdirektören och centralernas direktörer. |
| Utvecklingsbolaget Posintra, delägarens serviceavtal.   | Vi köper tjänster inom rådgivning, företagsutveckling, intressebevakning och projektförvaltning.   | Rådgivningstjänster, utvecklingstjänster, utbildningar, uppdateringar och förande av register samt utveckling av turismprodukter. | Stadsdirektören, centralernas direktörer och stadsstyrelsen.        |
| Kundbelåtenhet.   | Vi behandlar ärenden snabbt och preciserar servicelöften.<br><br>Vi förbättrar tillgängligheten genom att utnyttja teknologi och utbildning. | Vi ordnar personalutbildning på våren och följer upp den respons vi får.  | Stadsdirektören och centralernas direktörer.                        |

## Näringsväsendet:

| MÅL  | Åtgärd  | Utvärdering  | Ansvar/Uppföljning   |
|--|---|--|--|
| Det uppkommer rikligt med nya arbetsplatser 2017 i nya och expanderande företag. | Vi effektiviserar stadens näringslivs- och utvecklingsåtgärder.<br><br>Vi avlägsnar hinder för tillväxt och skapar en god verksamhetsmiljö för företagen. | Antalet nya arbetsplatser på den öppna sektorn (Statistikcentralen).<br><br>Företagsbarometern.        | Utvecklingsdirektören, stadsdirektören och stadsstyrelsen. |
| Vi upplivar de stora bycentrumen.  | Vi genomför byarnas utvecklingsprojekt i samarbete med lokala aktörer.<br><br>Vi förbättrar trafikförbindelserna mellan byarna och centraltätorten.       | Kommuninvånarnas respons om genomförandet av utvecklingsprojekten.<br><br>Tjänsternas användningsgrad. | Utvecklingsdirektören.                                     |
| Vi förbättrar beslutsfattandets företagsvänlighet.                               | Vi tar i bruk systemet för bedömning av företagskonsekvenser (YRVA).  | Vi ordnar en enkät för företag.  | Utvecklingsdirektören.                                     |

## Turismväsendet:

*Vi genomför turismens Action Plan tillsammans med turistsektorn.*

| MÅL  | Åtgärd   | Utvärdering  | Ansvar/Uppföljning  |
|--|--|--|---|
| Vi genomför Lovisa stads program för utveckling av turism (Action Plan 2014–2020). | Vi satsar på familjeturism.<br><br>Vi erbjuder mångsidig och högklassig kundservice.<br><br>Stadens läge vid ån, havet och skärgården erbjuder en unik attraktivitetsfaktor för stadens tillväxt och turismen. | Vi produktifierar familjeturismen och lyfter fram den i turismmarknadsföringen. Vi deltar i Finland100-samarbetet.<br><br>Under vintersäsongen satsar vi på samarbete med turistsektorn, under sommarsäsongen betjänar vi turister med kunnig personal och marknadsför i olika mediekanaler Lovisa som en turiststad.<br><br>Den omgivande naturen, ån, havet, de vackra landskapen och naturaktiviteterna produktifieras. | Turistsekreteraren.<br><br>Turistsekreteraren.<br><br>Turistsekreteraren och utvecklingsdirektören. |

## Landsbygdsväsendet:

*Uppgifterna innefattar att regionalt förvalta lantbruksstöd och avbytartjänster, att lokalt handha ärenden som berör enskilda vägar samt att sköta och utarrendera jord- och skogsbruksområden.*

| MÅL  | Åtgärd                                     | Utvärdering   | Ansvar/Uppföljning |
|--|--|---|--------------------|
| Vi producerar regionala tjänster på ett sätt som tjänar avtalsparterna och kunderna. | Vi omfattar elektroniska arbetssätt.       | Verksamheten är effektiv och ekonomisk. Vi följer upp utbildningen. | Landsbygdschefen.  |
| Vi ökar skogsinkomsterna.  | Avverkningarna fördubblas under 2017–2018. | Den sålda virkesvolymen motsvarar målet i budgeten.                 | Landsbygdschefen.  |

### Sysselsättningstjänster:

Vi främjar sysselsättningen genom omfattande samarbete.

| MÅL   | Åtgärd   | Utvärdering  | Ansvar/Uppföljning   |
|---|--|--|--|
| Vi minskar långtidsarbetslösheten. Vi avstyr ökningen av antalet personer på betalningslistan över kommunens andel av arbetsmarknadsstödet. | Vi hänvisar långtidsarbetslösa till behovsanpassade åtgärder och främjar deras sysselsättning.   | Antalet personer på betalningslistan över kommunens andel av arbetsmarknadsstödet ökar i mindre grad än antalet nya personer som kommer på listan. | Vi följer upp betalningslistan över kommunens andel av arbetsmarknadsstödet.<br><br>Sysselsättningskoordinatör.  |
| Vi inleder sektorsövergripande sysselsättningsfrämjande samservice.   | Vi utvecklar klientprocesserna för den sektorsövergripande sysselsättningsfrämjande samservicen som infördes.  | Ökningen av antalet klienter i behov av sektorsövergripande sysselsättningsfrämjande samservice.   | Den sektorsövergripande sysselsättningsfrämjande samservicens rapporter om antalet klienter och hur länge klientskapet varat.<br><br>Sysselsättningskoordinatör. |
| Vi reder ut möjligheterna till att arbetslösa pensioneras.  | Vi reder ut de arbetslösa arbetsförmåga och vid behov hänvisar vi personerna till pensionsutredningen. För pensionsutredningens del reder vi ut möjligheten till en gemensam process för östra Nylands område för sektorsövergripande sysselsättningsfrämjande samservice. | Endast arbetsföra personer finns på betalningslistan över kommunens andel av arbetsmarknadsstödet.   | Vi följer upp betalningslistan över kommunens andel av arbetsmarknadsstödet.<br><br>Sysselsättningskoordinatör.  |

### Anslag som står till förfogande för verksamheten

21125 Utvecklingstjänster

### Ansvarsområdets beräknade inkomster och anslag (riktgivande)

|                                  | BOKSLUT<br>2015   | BUDGET<br>2016<br>inkl. ändringar | BUDGET<br>2017    | EKONOMIPLAN<br>2018 | EKONOMIPLAN<br>2019 |
|----------------------------------|-------------------|-----------------------------------|-------------------|---------------------|---------------------|
| <b>Verksamhetens intäkter</b>    | <b>4 428 857</b>  | 4 228 875                         | 4 598 450         | 4 658 230           | <b>718 787</b>      |
| varav interna                    | 4 912             |                                   |                   |                     |                     |
| <b>Verksamhetens kostnader</b>   | <b>-6 872 647</b> | <b>-7 057 824</b>                 | <b>-7 267 009</b> | <b>-7 360 960</b>   | <b>-3 456 133</b>   |
| varav interna                    | -171 198          | -73 108                           | -90 784           | -91 964             | -93 160             |
| <b>Verksamhetsbidrag</b>         | <b>-2 443 790</b> | <b>-2 828 949</b>                 | <b>-2 668 559</b> | <b>-2 702 730</b>   | <b>-2 737 346</b>   |
| varav interna                    | -166 286          | -73 108                           | -90 784           | -91 964             | -93 160             |
| <b>Verksamhetsbidrag, extern</b> | <b>-2 277 504</b> | <b>-2 755 841</b>                 | <b>-2 577 775</b> | <b>-2 610 766</b>   | <b>-2 644 186</b>   |

### Enhetskostnader, prestationer och nyckeltal (informativa uppgifter)

|   | BS 2015 | BG 2016 | BG 2017 | EP 2018 | EP 2019 |
|---|---------|---------|---------|---------|---------|
| Antal nya företag                             | 89      | 50      | 50      | 50      | 50      |
| Antal avbyttardagar inom lantbruken           | 14 195  | 14 000  | 14 000  | 14 000  | 14 000  |
| Antal gårdsbruksenheter                       | 965     | 870     | 850     | 830     | 800     |
| Antal klienter inom sysselsättningstjänsterna |         | 220     | 230     | 230     | 230     |

## GRUNDTRYGGHETSCENTRALEN

### Principer för verksamheten

Vi ordnar de grundtrygghetstjänster som vi ansvarar för utgående från Lovisa stads strategi och på ett sätt som är klientinriktat, kostnadseffektivt och verkningsfullt och vi utnyttjar de möjligheter som teknologi och elektronisk kommunikation erbjuder. Målen är att uppnå branschövergripande service av god kvalitet, verksamhet som beaktar klienternas valfrihet och delaktighet samt att hälso- och sjukvårdstjänsterna riktas på rätt sätt. Genom samarbetsavtal handhar Lovisa stad med undantag av tjänster för seniorer även grundtrygghetstjänsterna för invånarna i Lapträsk kommun. Grundtrygghetscentralen i Lovisa stads ansvar för att ordna social- och hälsovårdstjänster torde 1.1.2019 övergå till Nylands landskap.

### Tyngdpunkter för verksamheten

De centrala målen för verksamheten är att upprätthålla och utveckla grundtrygghetstjänsterna i området, främja invånarnas välfärd och delaktighet, erbjuda tillgång till tidigt stöd, förebygga marginalisering, minska hälsoproblem, minska hälsoskillnaderna mellan befolkningsgrupper samt fokusera på verksamhet som främjar och upprätthåller funktionsförmågan.

Den kommande strukturreformen inom social- och hälsovården leder till stora förändringar i grundtrygghetscentralen och kräver gott ändringsledande av grundtrygghetscentralens ledning. Åren 2017–2019 kommer att vara utmanande för alla. Kommunens roll kommer även i fortsättningen innefatta att aktivt sörja för att främja och upprätthålla välfärd och hälsa för sina invånare i samarbete med social- och hälsovårdens självstyrda områden. Kommunens uppgifter ändras avsevärt och kommer nödvändigtvis inte att minska i den grad som man tidigare trodde.

I enlighet med Lovisa stads välfärdsprogram är målet att stöda klientinriktad och hälsofrämjande verksamhet. Grundtrygghetscentralen har strävat efter att bibehålla möjligheten att satsa på de ovannämnda målen och att upprätthålla eller utveckla servicen i fråga. Mål för välfärden är fortfarande att inom ramen för resurserna fokusera på att stöda föräldraskap genom tjänster med låg tröskel, att utveckla tjänsterna inom missbrukar- och mentalvården, att minska hälsoskillnaderna mellan befolkningsgrupper, att tidigt ingripa i vården av kroniska sjukdomar och i synnerhet på rehabiliterande verksamhet.

Lovisa stads första omfattande välfärdsberättelse godkänns 2017. Den beskriver den gångna fullmäktigeperioden. Samtidigt utarbetar vi en välfärdsplan för den nya fullmäktigeperioden (2017–2021) enligt stadens nya strategi. Detta är en utmanande uppgift eftersom den nya landskapsverksamheten kräver att man politiskt bestämmer en ny riktning för staden. Strategin styr alltså kraftigt stadens framtid och livskraft.

Det ökande antalet äldre personer och de ekonomiska utmaningarna har krävt mod och beredskap att fatta snabba beslut om grundtrygghetens strukturer. Vi måste fortfarande satsa på verksamhetsändringar inom institutionsvården, det effektiverade serviceboendet och hemvården samt på ett välfungerande och gränslöst samarbete och på så sätt göra det möjligt för äldre att leva ett tryggt och givande liv hemma.

Grundtrygghetscentralens personal står inför stora förändringar och personalens arbetsmotivation måste ges starkt stöd. Vi måste satsa på kompletterande utbildning, arbetsorientering och vika-riearrangemang enligt behov. Samtidigt måste vi också utveckla processerna och verksamheten. Denna helhet är utmanande och kräver resurser och ett välfungerande, löpande samarbete mellan alla parter för att kunna lyckas. Social- och hälsovårdsreformen och förberedandet inför den innebär att grundtrygghetscentralen ska kunna skapa ett gott samarbete även med de andra kommunerna i östra Nyland eller till och med mer omfattande med de andra kommunerna i Nyland. Detta kräver även stor ansträngning av hela grundtrygghetscentralens personal.



## Tyngdpunkter för verksamheten är

1. Kunden och kommuninvånaren: service, delaktighet och välfärd
2. Attraktivitet och konkurrenskraft: att öka stadens attraktivitet och att utnyttja stadens läge
3. Personal och ledarskap: att samarbets- och ledningssystemen fungerar samt att personalen är kunnig, motiverad och välmående
4. Ekonomi: kommunalekonomin är sund och kostnadseffektiv.

## Anslag som centralen förfogar över (verksamhetsbidraget är bindande i förhållande till stadsfullmäktige)

### 2113 Grundtrygghetscentralen

|                                   | BOKSLUT<br>2015    | BUDGET<br>2016<br>inkl. ändringar | BUDGET<br>2017     | EKONOMIPLAN<br>2018 | EKONOMIPLAN<br>2019 |
|-----------------------------------|--------------------|-----------------------------------|--------------------|---------------------|---------------------|
| Försäljningsintäkter              | 9 110 047          | 3 086 790                         | 2 741 702          | 2 777 340           |                     |
| Avgiftsintäkter                   | 4 680 767          | 4 767 300                         | 4 665 730          | 4 726 380           |                     |
| Understöd och bidrag              | 641 535            | 709 280                           | 276 900            | 280 500             |                     |
| Hysesintäkter                     | 270 217            | 280 650                           | 383 150            | 388 130             |                     |
| Övriga verksamhetsintäkter        | 151 171            | 134 040                           | 33 840             | 34 280              |                     |
| <b>Verksamhetens intäkter</b>     | <b>14 853 737</b>  | <b>8 978 060</b>                  | <b>8 101 322</b>   | <b>8 206 630</b>    |                     |
| <i>varav interna</i>              | 5 993 320          |                                   |                    |                     |                     |
| Personalkostnader                 | -18 587 308        | -18 444 859                       | -18 415 169        | -18 654 570         |                     |
| Köp av tjänster                   | -40 266 263        | -33 265 501                       | -32 595 642        | -33 019 385         |                     |
| Material, förnödenheter och varor | -1 206 880         | -1 166 230                        | -1 130 919         | -1 145 620          |                     |
| Understöd                         | -3 105 627         | -3 409 350                        | -2 089 850         | -2 117 020          |                     |
| Övriga verksamhetskostnader       | -2 085 950         | -2 192 676                        | -2 157 997         | -2 186 051          |                     |
| <b>Verksamhetens kostnader</b>    | <b>-65 252 028</b> | <b>-58 478 616</b>                | <b>-56 389 577</b> | <b>-57 122 646</b>  |                     |
| <i>varav interna</i>              | -10 165 162        | -3 430 477                        | -3 105 879         | -3 146 255          |                     |
| <b>Verksamhetsbidrag</b>          | <b>-50 398 291</b> | <b>-49 500 556</b>                | <b>-48 288 255</b> | <b>-48 916 016</b>  |                     |
| <i>varav interna</i>              | -4 171 842         | -3 430 477                        | -3 105 879         | -3 146 255          |                     |
| <b>Verksamhetsbidrag, extern</b>  | <b>-46 226 449</b> | <b>-46 070 079</b>                | <b>-45 182 376</b> | <b>-45 769 761</b>  |                     |
| Avskrivningar och nedskrivningar  | -42 519            | -40 310                           | -39 448            | -40 000             |                     |
| Kalkylmässiga poster              |                    | -953 361                          | -1 138 234         | -1 153 031          |                     |

Varav andelen för Lappräsk uppgår till ca 2 174 000 euro.

## I förhållande till stadsfullmäktige bindande nyckelmål för 2017 vilka baserar sig på stadsstrategin och tyngdpunkterna för verksamheten samt en verksamhetsplan för hur nyckelmålen ska uppnås

### Grundtrygghetscentralens tyngdpunkter för verksamheten:

#### 1. Kunden och kommuninvånaren: service, delaktighet och välfärd

| NYCKELMÅL  | Målnivå  | Verksamhetsplan   | Ansvarspersoner                               |
|--|--|---|---|
| Vi förstärker kommuninvånarnas aktiva roll, ingriper tidigt och effektiverar egenvården. | Vi satsar på förebyggande verksamhet och tidigt ingripande. Vi ökar kommuninvånarnas delaktighet och ansvarstagande för sin egen hälsa och sitt eget välmående. Kommuninvånarna deltar aktivt i sin egen vård. | Vi ordnar öppna föreläsningar och temadagar. Vi utarbetar välfärdsberättelsen och välfärdsplanen tillsammans med stadens centraler. | Grundtrygghetsdirektören och servicecheferna. |
| Vi har ett rehabiliterande förhållningssätt till arbetet.                                | Vi utvecklar det rehabiliterande arbetsgreppet i patient- och klientarbetet.   | Vi gör rehabiliteringsplaner i patient- och klientarbetet.  | Servicecheferna.                              |



## 2. Attraktivitet och konkurrenskraft: att öka stadens attraktivitet och att utnyttja stadens läge

| NYCKELMÅL   | Målnivå   | Verksamhetsplan   | Ansvarspersoner  |
|---|---|---|------------------|
| Vi förbättrar tjänsternas tillgänglighet och flexibilitet samt utnyttjar digitalisering på ett mer mångsidigt sätt än tidigare. | Vi erbjuder lågtröskeltjänster i rätt tid och på ett kundinriktat sätt. | Vi ökar våra elektroniska och digitala tjänster.<br><br>Vi bildar nätverk av tjänsterna för barn och unga.<br><br>Vi förstärker samarbetet mellan avdelningsvården och hemvården. | Servicecheferna. |

## 3. Personal och ledarskap: att samarbets- och ledningssystemen fungerar samt att personalen är kunnig, motiverad och välmående

| NYCKELMÅL  | Målnivå  | Verksamhetsplan   | Ansvarspersoner   |
|--|--|---|---|
| Ledandet är modigt, ansvarstagande och rättvist. Beslutsfattandet är serviceinriktat och deltagande. | Ledarskapet är branchövergripande och effektiviserar arbetet mellan bildnings- och grundtrygghetscentralen.<br><br>Vi förstärker personalens serviceförmåga, kompetens och arbetsmotivation. | Vi utvecklar den gemensamma ledningsgruppen för barn, unga, familjer och välfärd.<br><br>Vi utnyttjar mångprofessionella utvecklingsarbetsgrupper och verkstäder. Vi utbildar och inskolar personalen inför nya utmaningar. Vi förbereder oss för social- och hälsovårdsreformen. | Grundtrygghets- och bildningscentralens direktörer och chefer.<br><br>Grundtrygghetsdirektören och servicecheferna. |

## 4. Ekonomi: kommunalekonomin är sund och kostnadseffektiv

| NYCKELMÅL   | Målnivå                      | Verksamhetsplan  | Ansvarspersoner                               |
|---|------------------------------|--|---|
| Vi fortsätter att följa upp och balansera ekonomin. | Vi håller oss inom budgeten. | Vi följer aktivt upp ekonomin på alla nivåer och reagerar omedelbart på ändringar. | Grundtrygghetsdirektören och servicecheferna. |

### Bedömning och hantering av risker

Om personalen inte förbinder sig till utvecklandet och förändringarna kommer genomföringen av utvecklings- och effektiviseringsplanerna att skjutas upp. Risken är tämligen stor och inverkningarna mycket stora.

Om utvecklingen av elektroniska tjänster inte fortskrider enligt tidtabellen vidtas inte heller förväntade effektiviseringsåtgärder. Risken är tämligen stor och inverkningarna tämligen stora vad både klienterna och personalen beträffar.

Om verksamheten vid Borgå sjukhus och hälsocentralerna i närområde decentraliseras eller minskas samt planerade samprojekt inte förverkligas eller digitaliseringens effekter inte kan utnyttjas, försvåras vårdtillgängligheten i och med att vårdtransporternas förlängs. Risken är tämligen stor och inverkningarna betydande för patienterna.

## Nyckelmål på ansvarsområdesnivå, verksamhetsplaner samt uppföljning av hur målen uppnås 2017–2019

### Ansvarsområdets namn: Förvaltning och främjande av hälsa

**Ansvarsperson:** grundtrygghetsdirektören

#### Ansvarsområdets uppgifter är

- att arbeta för utvecklingen av tillvägagångssätt som främjar hälsa och välfärd
- att koordinera och utveckla serviceproduktionen i enlighet med målen för verksamheten
- att övervaka och kontrollera kvaliteten på de tjänster som olika aktörer producerar i enlighet med lagar och förordningar.

#### Ansvarsområdets tyngdpunkter för verksamheten är

- Kommunen och kommuninvånaren: att förstärka kundernas aktiva roll, tidigt ingripande samt att effektivisera egenvården och det rehabiliterande arbetsgreppet
- Attraktivitet och konkurrenskraft: att förbättra tillgängligheten till tjänster och deras flexibilitet samt att på ett mångsidigare sätt utnyttja digitalisering
- Personal och ledarskap: ett modigt, ansvarsfullt och rättvist ledarskap samt ett serviceinriktat och involverande beslutsfattande som beaktar sysselsättningen
- Ekonomi: att kontinuerligt följa upp och balansera ekonomin.

#### Förändringar i omvärlden och projekt som pågår under planperioden

Förvaltningens mest centrala uppgift är att uppnå grundtrygghetscentralens mål för utvecklings- och ändringsåtgärderna. Ledningen stöder livscykelsektorerna i deras arbete och arbetsmotivation. Vi upprätthåller ett gott samarbete även tillsammans med branschens privatföretagare och med tredje sektorn. Mängden ändringar är väldigt stor och då är ledningens uppgift att lugna ner, ge stöd och hjälpa till att möjliggöra ändringarna.

Följande projekt är aktuella under planperioden:

- Sipiläs regerings spetsprojekt "Program för utveckling av barn- och familjetjänster (LAPE)".
- Sipiläs regerings spetsprojekt "Hemvård för äldre utvecklas och närståendevården för alla ålderskategorier förbättras".
- Projektet "Glädje i föräldraskapet" fortsätter.
- Samarbetet inom Borgå sjukvårdsområde och inom Nylands landskap för att inom området med tanke på social- och hälsovårdsreformen åstadkomma tjänster av samma nivå.
- Lovisa stads och Lapträsk kommuns första omfattande utvärdering av välfärdsplanen görs 2017.

## Operativa nyckelmål för 2017 och en plan för hur de ska nås samt uppföljning av hur målen nås

1. *Kunden och kommuninvånaren: att förstärka kundernas aktiva roll, tidigt ingripande samt att effektivisera egenvården och det rehabiliterande arbetsgreppet*

| MÅL  | Åtgärd  | Utvärdering                          | Ansvar/Uppföljning   |
|--|---|--------------------------------------|--|
| Kommuninvånarna har en god hälsa och en god välfärd. | Vi sporrar kommuninvånarna att aktivt agera för främjandet av sin egen hälsa och välfärd. | Indikatorerna i välfärdsberättelsen. | Grundtrygghetsdirektören, servicecheferna och välfärdskoordinatörerna. |

2. *Attraktivitet och konkurrenskraft: att förbättra tillgängligheten till tjänster och deras flexibilitet samt att på ett mångsidigare sätt utnyttja digitalisering*

| MÅL   | Åtgärd  | Utvärdering                           | Ansvar/Uppföljning   |
|---|---|---------------------------------------|--|
| Kundkontakterna inom tjänsterna är smidiga. | Vi utreder möjligheterna att använda digitalisering och elektroniska tjänster. Vi kontrollerar och möjliggör ibruktageandena inom ramen för budgeten. | Antalet ibruktageandena som vi gjort. | Grundtrygghetsdirektören, ekonomiplaneraren och grundtrygghetscentralens IKT-personal. |

3. *Personal och ledarskap: ett modigt, ansvarsfullt och rättvist ledarskap samt ett serviceinriktat och involverande beslutsfattande som beaktar sysselsättningen*

| MÅL   | Åtgärd   | Utvärdering   | Ansvar/Uppföljning   |
|---|--|---|--|
| En motiverad personal planerar övergången till social- och hälsovårdsreformen.  | Samarbetet i att planera och utveckla tjänsterna tillsammans med kommunerna i östra Nyland och i Nyland är öppet och modigt. | Förberedelserna för social- och hälsovårdsreformen har framskridit. Spetsprojektet har inletts och de har framskridit i Nyland. | Grundtrygghetsdirektören och servicecheferna.                    |
| Grundtrygghetscentralen sysselsätter i mån av möjlighet 5–6 långtidsarbetslösa. | Samarbetet med sysselsättningstjänsterna är intensivt.   | Antalet sysselsatta.  | Grundtrygghetsdirektören, servicecheferna och ekonomiplaneraren. |

4. *Ekonomi: att kontinuerligt följa upp och balansera ekonomin*

| MÅL                                       | Åtgärd   | Utvärdering     | Ansvar/Uppföljning        |
|---|--|-----------------|---------------------------|
| Vi producerar tjänster kostnadseffektivt. | Vi uppföljer budgeten kontinuerligt och reagerar i ett tidigt skede på avvikelser. | Budgetutfallet. | Grundtrygghetsdirektören. |

## Anslag som står till förfogande för verksamheten

21130 Förvaltning och främjande av hälsa

### Ansvarsområdets beräknade inkomster och anslag (riktgivande)

|                                  | BOKSLUT<br>2015   | BUDGET<br>2016<br>inkl. ändringar | BUDGET<br>2017    | EKONOMIPLAN<br>2018 | EKONOMIPLAN<br>2019 |
|----------------------------------|-------------------|-----------------------------------|-------------------|---------------------|---------------------|
| <b>Verksamhetens intäkter</b>    | <b>1 701 865</b>  |                                   |                   |                     |                     |
| <i>varav interna</i>             | <i>1 694 685</i>  |                                   |                   |                     |                     |
| <b>Verksamhetens kostnader</b>   | <b>-1 704 728</b> | <b>-1 116 015</b>                 | <b>-1 187 853</b> | <b>-1 203 295</b>   |                     |
| <i>varav interna</i>             | <i>-542 084</i>   |                                   | <i>-45 447</i>    | <i>-46 038</i>      |                     |
| <b>Verksamhetsbidrag</b>         | <b>-2 863</b>     | <b>-1 116 015</b>                 | <b>-1 187 853</b> | <b>-1 203 295</b>   |                     |
| <i>varav interna</i>             | <i>1 152 601</i>  |                                   | <i>-45 447</i>    | <i>-46 038</i>      |                     |
| <b>Verksamhetsbidrag, extern</b> | <b>-1 155 464</b> | <b>-1 116 015</b>                 | <b>-1 142 406</b> | <b>-1 157 257</b>   |                     |

### Bedömning och hantering av risker

I och med det slutförda projektet "Gemensamma Segel" har det med tanke på invånarnas välfärd utvecklats ett gott samarbete mellan staden och den tredje sektorn. Detta arbete riskerar rinna ut i sanden, ifall stadens alla centraler och aktörerna inom tredje sektorn inte orkar fortsätta sitt goda samarbete och utveckla det ens med stöd av välfärdskoordinatören. Risker är sannolik och skulle i fall att den försannas innebära ett oönskat fall av icke-uppnådd välfärd för invånarna.

Med anledning av social- och hälsovårdsreformen lever man en tid av stora förändringar i grundtrygghetscentralen. Det är möjligt att tillgängligheten och den goda kvaliteten av tjänsterna lider om man är oförmögen att stöda personalen i alla ändringar och om personalen blir utmattad och inte längre orkar. Risker är sannolik och skulle i fall av att den försannas vara ovälkommen för invånarna.

### Nyckelmål på ansvarsområdesnivå, verksamhetsplaner samt uppföljning av hur målen uppnås 2017–2019

#### Ansvarsområdets namn: Tjänster för barn och ungdomar

**Ansvarsperson:** servicechefen

#### Ansvarsområdets uppgifter

Ansvarsområdets uppgift är att främja och upprätthålla barnens, ungdomarnas och deras familjers välfärd samt att förebygga marginalisering genom att i enlighet med bestämmelser i rätt tid ordna sådana social- och hälsovårdstjänster som barnen, ungdomarna och deras familjer behöver på ett kostnadseffektivt och klientinriktat sätt.

#### Ansvarsområdets tyngdpunkter för verksamheten

- Kommunen och kommuninvånaren: att förstärka kundernas aktiva roll, tidigt ingripande samt att effektivisera egenvården och det rehabiliterande arbetsgreppet
- Attraktivitet och konkurrenskraft: att förbättra tillgängligheten till tjänster och deras flexibilitet samt att på ett mångsidigare sätt utnyttja digitalisering
- Personal och ledarskap: ett modigt, ansvarsfullt och rättvist ledarskap samt ett serviceinriktat och involverande beslutsfattande som beaktar sysselsättningen
- Ekonomi: att kontinuerligt följa upp och balansera ekonomin.

## Förändringar i omvärlden och projekt som pågår under planperioden

Primärt utvecklas tjänster med låg tröskel för att stöda föräldraskap och tidigt ingripande. Man fördjupar de goda mångprofessionella tillvägagångssätten som utvecklats i projektet Glädje i föräldraskapet.

Sipiläs regerings spetsprojekt Program för utveckling av barn- och familjetjänsterna (LAPE) har som mål att skapa en mer barn- och familjeorienterad samordnad helhet av tjänster i kommunerna och landskapen. Grundtrygghetscentralens tjänster för barn och unga deltar tillsammans med bildningscentralen i Nylands utvecklingsarbete för spetsprojektet LAPE. Man strävar till att förbättra tillgången till tjänsterna genom att bilda nätverk av tjänsterna för barn och unga samt småbarnspedagogikens tjänster enligt verksamhetsmodellen med familjecentrum.

Digitaliseringen utnyttjas i lågtröskeltjänsterna, exempelvis genom "Be om hjälp"-knappen där föräldrarna dygnet runt kan lämna en begäran om kontakt genom en länk på webbplatsen för barn- och ungdomstjänster. Föräldrarna får svar på sin fråga under följande arbetsdag.

Man planerar att förena barnatillsyningsmannens tjänster i Lovisa, Borgå och Askola från och med början av 2017 till en familjerättslig enhet i östra Nyland. Arrangemanget kommer att förbättra tjänsternas kvalitet genom att möjliggöra bättre medlings- och rådgivningstjänster för skilsmässoföräldrar. Att förbättra skilsmässotjänsterna är även ett av målen för spetsprojektet LAPE. Den familjerättsliga enheten kommer att finnas i Borgå, men det är möjligt att vid behov få tjänsterna som närtjänster i Lovisa och Lapträsk.

Vi ämnar fördjupa ledandet som samordnar barn- och ungdomstjänster och bildningscentralen bland annat genom en gemensam ledningsgrupp. En av ledningsgruppens mål är att för sin personals del förbättra det sektorövergripande gemensamma arbetet och samarbetet och på så sätt göra tjänsterna mer smidiga och flexibla.

## Operativa nyckelmål för 2017 och en plan för hur de ska nås samt uppföljning av hur målen nås

*Kunden och kommuninvånaren: att förstärka kundernas aktiva roll, tidigt ingripande samt att effektivisera egenvården och det rehabiliterande arbetsgreppet*

| MÅL  | Åtgärd  | Utvärdering  | Ansvar/Uppföljning   |
|--|---|--|--|
| Vi främjar välfärden för barn, unga och familjer genom att erbjuda tjänster med låg tröskel som stöder föräldraskap samt genom att förebygga det att problem uppkommer, att erbjuda tidigt stöd och att öka delaktigheten. | Vi erbjuder mångprofessionellt samarbete för att stöda föräldraskap, till exempel familjekaféets temadagar, babykaféet och en babymatkurs, och gruppverksamhet som stöder föräldraskap, till exempel Kraft i föräldraskapet och Reflektiv föräldrakurs. Vi fortsätter att utveckla Facebook-sidor för barnfamiljer.   | Antalet deltagare på temadagar och på babykaféet samt antalet grupper.   | Servicechefen tillsammans med den serviceansvariga för grundtjänster.  |
| Vi förstärker ungdomars livshantering och minskar rökningen och användningen av rusmedel.  | Vi erbjuder ungdomarna evenemang för rusmedelsupplysning, till exempel Hubu-verksamhet och erfarenhetsexperter.<br><br>Vi utvecklar generellt inriktad elevhälsa tillsammans med skolväsendet. Vi erbjuder gruppverksamhet för förstärkande av livshantering, bland annat flickornas rum. Vi intensifierar samarbetet mellan elevhälsan, det uppsökande ungdomsarbetet, sysselsättningstjänsterna och socialarbetet för barnfamiljer för att förebygga marginalisering av ungdomar. | Resultaten för verksamhetsmodellen Hubu jämfört med de tidigare åren för Lovisa.<br><br>Resultaten för skolans profil för välbefinnande och antalet grupper. | Servicechefen och den serviceansvariga för särskilda tjänster.<br><br>Servicechefen och de serviceansvariga. |

*Attraktivitet och konkurrenskraft: att förbättra tillgängligheten till tjänster och deras flexibilitet samt att på ett mångsidigare sätt utnyttja digitalisering*

| MÅL   | Åtgärd  | Utvärdering   | Ansvar/Uppföljning   |
|---|---|---|--|
| Vi erbjuder tjänster med låg tröskel kundorienterat och i rätt tid. | Vi bygger upp tjänsterna i nätverk i enlighet med verksamhetsmodellen för familjecentraler.<br><br>Vi tar i bruk verksamhetsmodellen "Be om hjälp".<br><br>Vi experimenterar med att tillsammans göra barnrådgivningens treårsundersökning och upprätta planen för småbarnspedagogik. | Att verksamhetsmodellen genomförs.<br><br>Antalet kontakter.<br><br>Vi samlar respons från föräldrarna. | Servicechefen och de serviceansvariga.<br><br>Servicechefen och de serviceansvariga.<br><br>Servicechefen för grundtjänsterna. |

*Personal och ledarskap: ett modigt, ansvarsfullt och rättvist ledarskap samt ett serviceinriktat och involverande beslutsfattande som beaktar sysselsättningen*

| MÅL  | Åtgärd  | Utvärdering                 | Ansvar/Uppföljning   |
|--|---|-----------------------------|--|
| Ledarskapet är sammanjämkande och vi intensifierar samarbetet. | Vi vidareutvecklar verksamheten för den gemensamma ledningsgruppen för barn, unga, familjer och välfärd. Vi utvecklar mångprofessionell samverkan inom kundarbetet. | Omfattningen av samarbetet. | Grundtrygghets- och bildningscentralens direktörer och chefer. |

*Ekonomi: att kontinuerligt följa upp och balansera ekonomin*

| MÅL                                       | Åtgärd   | Utvärdering     | Ansvar/Uppföljning |
|---|--|-----------------|--------------------|
| Vi producerar tjänster kostnadseffektivt. | Vi uppföljer budgeten kontinuerligt och reagerar i ett tidigt skede på avvikelser. | Budgetutfallet. | Servicechefen.     |

## Anslag som står till förfogande för verksamheten

21131 Tjänster för barn och ungdomar

### Ansvarsområdets beräknade inkomster och anslag (riktgivande)

|                                  | BOKSLUT<br>2015   | BUDGET<br>2016<br>inkl. ändringar | BUDGET<br>2017    | EKONOMIPLAN<br>2018 | EKONOMIPLAN<br>2019 |
|----------------------------------|-------------------|-----------------------------------|-------------------|---------------------|---------------------|
| <b>Verksamhetens intäkter</b>    | <b>796 927</b>    | 502 670                           | 415 300           | 420 700             |                     |
| <i>varav interna</i>             | <i>271 409</i>    |                                   |                   |                     |                     |
| <b>Verksamhetens kostnader</b>   | <b>-4 162 238</b> | <b>-3 964 685</b>                 | <b>-3 792 674</b> | <b>-3 841 979</b>   |                     |
| <i>varav interna</i>             | <i>-698 409</i>   | <i>-180 949</i>                   | <i>-162 963</i>   | <i>-165 082</i>     |                     |
| <b>Verksamhetsbidrag</b>         | <b>-3 365 311</b> | <b>-3 462 015</b>                 | <b>-3 377 374</b> | <b>-3 421 279</b>   |                     |
| <i>varav interna</i>             | <i>-427 000</i>   | <i>-180 949</i>                   | <i>-162 963</i>   | <i>-165 082</i>     |                     |
| <b>Verksamhetsbidrag, extern</b> | <b>-2 938 311</b> | <b>-3 281 066</b>                 | <b>-3 214 411</b> | <b>-3 256 197</b>   |                     |

Varav andelen för Lappträsk uppgår till ca 381 000 euro.

## Enhetskostnader, prestationer och nyckeltal (informativa uppgifter)

|  | BS 2015 | BG 2016 | BG 2017 |
|--|---------|---------|---------|
| <b>Barnrådgivningen</b>  |         |         |         |
| 0–6-åriga barn   | 1 152   | 1 130   | 1 116   |
| Vårdpersonalbesök inalles  | 4 268   | 4 110   | 4 103   |
| Vårdpersonalbesök per barn   | 3,7     | 3,63    | 3,67    |
| Läkarbesök inalles   | 951     | 890     | 885     |
| Läkarbesök per barn  | 0,82    | 0,78    | 0,79    |
| <b>Skolhälsovården</b>   |         |         |         |
| Elever inom grundläggande utbildningen inalles   | 1 635   | 1 672   | 1 669   |
| Vårdpersonalbesök inalles  | 5 256   | 5 310   | 5 295   |
| Vårdpersonalbesök per barn   | 3,21    | 3,17    | 3,17    |
| Läkarbesök inalles   | 773     | 784     | 780     |
| Läkarbesök per barn  | 0,46    | 0,46    | 0,47    |
| <b>Vårdtyggen för placerade barn</b>   |         |         |         |
| Familjevård  | 3 437   | 1 950   | 1 800   |
| Professionellt familjehem  | 2 589   | 2 200   | 2 100   |
| Anstaltsvård   | 1 892   | 1 020   | 930     |
| <b>Kontakter och anmälningar om behov av socialvård som gäller barn samt barnskyddsanmälningar</b> | 386     | 350     | 340     |

### Bedömning och hantering av risker

Risken med utvecklingsarbetet av spetsprojektet LAPE, på landskapsnivå i Nyland, kan vara att verksamheten centraliseras alltför mycket till centrala Nyland och tillväxtkommunerna där får en alltför central roll. I LAPE-projektet bildar man även kontakter till området som skapas i den kommande social- och hälsovårdsreformen, vilket även innebär en risk. På grund av detta borde man, förutom med kommunerna i östra Nyland, även samarbeta i större omfattning än tidigare med kommunerna i västra Nyland kring barnfamiljarbetet. Även västra Nyland är en liknande språkregion som östra Nyland.

Risken med det branchövergripande ledarskapet är att förankringen av samarbetet misslyckas. På lednings- och chefsnivå fungerar samarbetet bra och man har gemensamma strategiska avsikter och mål. Det kan vara utmanande att tillämpa det här på hela grundtrygghetscentralens barn- och ungdomspersonal samt inspirera personalen och få den att bli engagerad. Genom utbildning, även nätutbildning, satsar man särskilt på att respektera den andras arbete och skapa förtroende sinsemellan.

Verksamheten som stöder föräldraskapet når inte föräldrarna i tillräcklig utsträckning och man lyckas inte aktivera dem och få med dem i verksamheten. Risken kan även minskas genom att satsa särskilt på marknadsföring av evenemang, grupper och tillställningar även via sociala medier. Risken med en Facebook-sida för barnfamiljer är osakliga kommentarer. Hanteringen av risken kräver att man organiserar regelbunden övervakning av sidan.



## Nyckelmål på ansvarsområdesnivå, verksamhetsplaner samt uppföljning av hur målen uppnås 2017–2019

### Ansvarsområdets namn: Tjänster för vuxna

**Ansvarsperson:** servicechefen, ledande läkaren

### Ansvarsområdets uppgifter

Ansvarsområdets uppgifter är att erbjuda den vuxna befolkningen välfärdstjänster i enlighet med gällande lag och gemensamt överenskommen arbetsfördelning. Under perioden 2017–2019 är uppgiften också att anpassa ekonomin till knappare resurser. Anpassningen utförs fortsättningsvis genom att vidare rationalisera funktionerna och sålunda öka produktiviteten. Under de kommande åren måste särskild uppmärksamhet ägnas åt närkommunsamarbetet som i och med social- och hälsovårdsreformen uppnår en klart konkretare nivå. Närkommunsamarbetet både omformar den bekanta verksamhetskulturen och ger nya möjligheter för anpassningen av ekonomin.

### Ansvarsområdets tyngdpunkter för verksamheten

- Kommunen och kommuninvånaren: att förstärka kundernas aktiva roll, tidigt ingripande samt att effektivera egenvården och det rehabiliterande arbetsgreppet
- Attraktivitet och konkurrenskraft: att förbättra tillgängligheten till tjänster och deras flexibilitet samt att på ett mångsidigare sätt utnyttja digitalisering
- Personal och ledarskap: ett modigt, ansvarsfullt och rättvist ledarskap samt ett serviceinriktat och involverande beslutsfattande som beaktar sysselsättningen
- Ekonomi: att kontinuerligt följa upp och balansera ekonomin.

### Förändringar i omvärlden och projekt som pågår under planperioden

Grundtrygghetsnämndens omvärld omformas 2017 mest av ändrande lagstiftning. Innehållet i lagstiftningen preciseras först efter processen för godkännande av verksamhetsplanen för 2017.

Det är sannolikt att det kommer att bli ändringar i den brådskande vårdens och socialjourens arbetsfördelning samt i hälsovårdscentralernas tjänster utanför tjänstetid. Uppbyggnaden av landskapen för social- och hälsovårdsreformen torde börja, och dess effekter kommer att märkas i verksamheten för 2017 i synnerhet som en ökning av samarbetet med närkommunerna och en kritisk inställning till upphandlade tjänster. Man fortsätter på kommunal nivå att utveckla innehållet i social- och hälsovårdstjänsterna oberoende av förändringar på riksnivå. Förändringar sker till exempel inom följande områden:

- Syftet är att utvidga hemsjukhusverksamheten ytterligare. Vårdavdelningen minskades sommaren 2016 till att ha 25 vårdplatser, varför avdelningen inte längre kan sköta dem som enbart köar efter omsorgsplats, utan patienter som är akut sjuka.
- Arbetet för att grunda en gemensam hjälpmedelcentral för sjukvårdsområdet fortsätter och den kommande gemensamma hjälpmedelcentralen behöver personalflyttningar från alla kommuner i området.
- I mottagningsverksamheten övergår man från bedömning av vårdbehov till anhängiggörande under samma vardag av fall som baserar sig på konsultationsstöd av läkare. Indelningen i brådskande och icke-brådskande torde försvinna.
- Tidsbeställningen för fysioterapis rehabiliteringshandledning blir internetbaserad.
- Uppgifter som flyttas från den specialiserade sjukvården till primärvården är sömnpolygrafiundersökningarna, desensibiliseringsbehandlingarna och vård av unga diabetiker.
- Personalresurser torde på deltid överföras från vår grundtrygghetscentral till polikliniken för palliativ vård som ska grundas i Borgå sjukhus.
- Minimiutkomststödet övergår 1.1.2017 till att bli en uppgift för FPA.
- Tandvården ansluts våren 2017 till arkivet Kanta.



## Interna utvecklingsprojekt 2017

Det mest omfattande gemensamma utvecklingsarbetet i östra Nyland är att förankra den rehabiliterande verksamhetskulturen i verksamheten. Projektet är gemensamt för Borgå sjukvårdsområde. Det att projektet lyckas kräver, utöver personalutbildning, uppgörande av skriftliga vård- och rehabiliteringsplaner samt utnämning av ansvarspersoner för de kundgrupper som mest behöver hjälp (till exempel äldre, mentalvårdens rehabiliteringspatienter, missbrukspatienter, marginaliserade personer eller personer som är i risk att bli marginaliserade, personer med multipla problem, arbetslösa, handikappade och så vidare) på samma sätt som har gjorts redan vad gäller kroniskt sjuka. Premissen för alla interventioner som riktas på dessa grupper ska vara att de främjar rehabilitering. För alla patienter på vårdavdelningen uppgörs en vård- och rehabiliteringsplan. Vi ska också skapa en egen vårdplan för tandvården.

Det andra huvudprojektet är att förbättra tjänsterna med låg tröskel och vårdtillgängligheten genom att utveckla elektroniska tjänster riktade direkt till kunderna och elektronisk konsultering de anställda emellan. Tidsbeställningen, bestämningen av brådskandegrad och bedömningen av vårdbehovet ersätts med läkarassisterat omedelbart anhängiggörande av fallet. Tidsbeställningarna till mottagningarna kommer i framtiden huvudsakligen att reserveras för planmässig vård av kroniska sjukdomar. Onödig delegering av uppgifter mellan yrkesgrupper reduceras, lika som onödig överföring av uppgifter till framtiden och att sätta kunderna i kö.

## Operativa nyckelmål för 2017 och en plan för hur de ska nås samt uppföljning av hur målen nås

*Kunden och kommuninvånaren: att förstärka kundernas aktiva roll, tidigt ingripande samt att effektivisera egenvården och det rehabiliterande arbetsgreppet*

| MÅL                                      | Åtgärd   | Utvärdering  | Ansvar/Uppföljning                                   |
|--|--|--|--|
| All verksamhet siktar på rehabilitering. | Vi utarbetar rehabiliteringsplaner för kroniskt sjuka, missbrukarpatienter, mentalvårdsrehabiliterare, handikappade, långtidsarbetslösa och personer som löper risk att bli marginaliserade. Vi bedömer kontinuerligt hur planerna förverkligas och vilka deras konsekvenser är.<br><br>Inom avdelningsvården uppgör vi rehabiliteringsplanen inom tre dagar från inskrivningen. | Antalet rehabiliteringsplaner som vi gjort upp inom den överenskomna tiden per klientgrupp under året.<br><br>Avdelningssköterskan följer upp utfallet och uppnående av målen. | Servicechefen.<br><br>Servicechefen och överläkaren. |

*Attraktivitet och konkurrenskraft: att förbättra tillgängligheten till tjänster och deras flexibilitet samt att på ett mångsidigare sätt utnyttja digitalisering*

| MÅL  | Åtgärd  | Utvärdering   | Ansvar/Uppföljning |
|--|---|---|--------------------|
| Vi förbättrar tjänsterna med låg tröskel och vårdtillgänglighet. | Vi riktar elektroniska tjänster till kunderna och utvecklar konsulteringen de anställda emellan.<br><br>Vi anhängiggör hälsoproblem eller sociala problem omedelbart utan köande.<br><br>Den bästa expertisen finns med vid anhängiggörandet. Delegering till en annan anställd eller kösättning sker endast om kunden själv önskar detta eller om det annars är oundvikligt. | Tillgänglighetsuppföljning (Te-leq och Avohilmo).<br><br>Indelningen i brådskande och icke-brådskande fall har slo-pats.<br><br>I mottagningsverksamheten förekommer det inte längre köer (Avohilmo). | Servicechefen.     |

*Personal och ledarskap: ett modigt, ansvarsfullt och rättvist ledarskap samt ett serviceinriktat och involverande beslutsfattande som beaktar sysselsättningen*

| MÅL   | Åtgärd   | Utvärdering  | Ansvar/Uppföljning |
|---|--|--|--------------------|
| Vi förbättrar personalens serviceberedskap och kompetens. | Vi har mångprofessionella utvecklingsgrupper och verkstäder.<br><br>Vi ger utbildning och orientering inför de nya digitaliseringsutmaningarna.<br><br>Vi förbereder oss för ändringarna som social- och hälsovårdsreformen för med sig. | En väl betjänad klientel belönar på bästa sätt med sin respons den personal som betjänat klientelen. Sjukfrånvarofallen utgör mätare för personalens välbefinnande. Vi får respons av personalen (webbenkät).<br><br>Vi ger regelbundet information på förmansträffarna och ledningsgruppsmötena om de kommande ändringarna. | Servicechefen.     |

*Ekonomi: att kontinuerligt följa upp och balansera ekonomin*

| MÅL                      | Åtgärd  | Utvärdering   | Ansvar/Uppföljning                   |
|--------------------------|---|---|--------------------------------------|
| Vi ökar produktiviteten. | Det att vi utvecklar rehabiliterande verksamhet, tjänster som ges i hemmet, elektroniska tjänster och mottagningsverksamhetens tjänster möjliggör en effektivare verksamhet med samma resurs. | Utgifterna ökar inte, men köerna avlägsnas och kundbelåtenheten ökar (Avohilmo, uppföljningen av driftsekonomin, kundenkät).<br><br>Proportionen mellan antalet patienter/klienter och antalet vårdtillfällen i jämförelse med året innan och en bedömning av konsekvenserna. | Servicechefen.<br><br>Servicechefen. |

**Anslag som står till förfogande för verksamheten**

21132 Tjänster för vuxna

**Ansvarsområdets beräknade inkomster och anslag (riktgivande)**

|                                  | BOKSLUT<br>2015    | BUDGET<br>2016<br>inkl. ändringar | BUDGET<br>2017     | EKONOMIPLAN<br>2018 | EKONOMIPLAN<br>2019 |
|----------------------------------|--------------------|-----------------------------------|--------------------|---------------------|---------------------|
| <b>Verksamhetens intäkter</b>    | <b>7 508 886</b>   | 4 563 650                         | 3 627 080          | 3 674 230           |                     |
| <i>varav interna</i>             | <i>3 048 548</i>   |                                   |                    |                     |                     |
| <b>Verksamhetens kostnader</b>   | <b>-21 836 135</b> | <b>-18 164 143</b>                | <b>-16 758 995</b> | <b>-16 976 862</b>  |                     |
| <i>varav interna</i>             | <i>-4 754 183</i>  | <i>-1 312 964</i>                 | <i>-1 068 271</i>  | <i>-1 082 159</i>   |                     |
| <b>Verksamhetsbidrag</b>         | <b>-14 327 249</b> | <b>-13 600 493</b>                | <b>-13 131 915</b> | <b>-13 302 632</b>  |                     |
| <i>varav interna</i>             | <i>-1 705 635</i>  | <i>-1 312 964</i>                 | <i>-1 068 271</i>  | <i>-1 082 159</i>   |                     |
| <b>Verksamhetsbidrag, extern</b> | <b>-12 621 614</b> | <b>-12 287 529</b>                | <b>-12 063 644</b> | <b>-12 220 473</b>  |                     |

Varav andelen för Lapträsk uppgår till ca 1 729 000 euro.

## Enhetskostnader, prestationer och nyckeltal (informativa uppgifter)

|   | BS 2015     | BG 2016           | BG 2017  |
|---|-------------|-------------------|--|
| <b>Öppenvård</b>  |             |                   |  |
| Att få kontakt till mottagningen, målet 100 %   | 100         | 100               | 100  |
| Icke inhiberade tider (läkare och vårdare)  | 424         | 300               | 200  |
| <i>Fysioterapi</i>  |             |                   |  |
| Från läkare till fysioterapeut överförda patienter med axel- och akut ryggbesvär, antalet besök | 69          | 150               | 200  |
| <i>Kroniska sjukdomar</i>   |             |                   |  |
| - antalet patienter/årsgranskningar   | 1 224       | 1 200             | 1 200  |
| - gjorda vårdplaner (%)   | 54          | 70                | 80   |
| <b>Tandvård</b>   |             |                   |  |
| Att få kontakt till mottagningen, målet 100 %   | 99          | 100               | 100  |
| Väntetid till tandläkare  | 9–23 veckor | inom vårdgarantin | spricka i tand, inom en vecka, fortsatt vård inom 1,5 mån. |
| Väntetid till munhygienist  | 8–22 veckor | inom vårdgarantin | 2 månader  |
| Väntetid för akut behov   | 1–3 dagar   | 1–3 dagar         | 1 dag  |
| Besök på tandläkarmottagningen  | 11 231      | 10 000            | 10 000   |
| Besök på munhygienist mottagningen  | 2 438       | 2 800             | 3 200  |
| Besök på tandskötarmottagningen   | 193         | 200               | 250  |
| <b>Hälsocentralsjukhuset</b>  |             |                   |  |
| Antalet vårddygn på avdelningen   | 13 798      | 11 000            | 9 100  |
| Inskrivna patienter på hemsjukhuset fr.o.m 1.9.2016   | 31          | 180               | 220  |
| Antalet besök vid hemsjukhuset fr.o.m 1.9.2016  | 416         | 2 600             | 3 200  |
| <b>Vuxen socialarbete</b>   |             |                   |  |
| Kompletterande utkomststöd, euro  | 168 517     | 180 000           | 170 000  |
| Antal kundförhållanden  | 460         | 470               | 470  |
| Antalet aktiveringsplaner   | 33          | 53                | 73   |
| Antalet klienter i boendeservice inom mental- och missbrukarvård                                | 46          | 46                | 45   |
| Antalet kundförhållanden av invandrare inom planen för integrationsfrämjande                    |             | 40                | 44   |

### Bedömning och hantering av risker

Social- och hälsovårdsreformens tidtabell ligger efter av orsaker som inte beror på kommunerna. Med hänsyn till historien är risken betydande, men inverkningarna är rätt så ringa, emedan man har varit beredd på dröjsmål. Även en social- och hälsovårdsreform som på lyckat sätt sätter igång kan medföra mycket arbete, så att interna, även goda, utvecklingsprogram totalt blir i reformens fötter.

Det rehabiliterande arbetsgreppet har mött entusiasm, det finns många lyckade exempelprojekt och det gemensamma utvecklingsarbetet i östra Nyland sporrar ytterligare. Målen är dock rätt så höga och risken för att man endast kommer halvvägs är stor.

Det att ett fall omedelbart anhängiggörs är något nytt i den form som vi ämnar genomföra det. För att detta ska lyckas krävs det att personalen förbinder sig och utbildas samt ett tänkande av ett helt nytt slag. Den privata sektorns kampanjer enligt vilka man "alltid får en tid" ligger närmast till detta. Dessa kampanjer har även haltat på grund av allmän resursbrist. En resursminskning på endast en person kan vara ödesdiger för projektet. Ett misslyckande leder dock som värst endast till att man återkommer till det tidigare läget – ett läge med vilket man också kunnat leva. Det förekommer även stor variation bland de olika verksamhetsställena vad gäller beredskapen att övergå till köfri service.

## Nyckelmål på ansvarsområdesnivå, verksamhetsplaner samt uppföljning av hur målen uppnås 2017–2019

### Ansvarsområdets namn: Tjänster för seniorer

**Ansvarsperson:** servicechefen

#### Ansvarsområdets uppgifter

Den viktigaste uppgiften för tjänsterna för seniorer är att ordna verksamhet som främjar de äldres välfärd och hälsa samt att stöda de äldres förutsättningar för ett självständigt och meningsfullt liv i olika boende- och vårdmiljöer.

#### Ansvarsområdets tyngdpunkter för verksamheten

- Kommunen och kommuninvånaren: att förstärka kundernas aktiva roll, tidigt ingripande samt att effektivisera egenvården och det rehabiliterande arbetsgreppet
- Attraktivitet och konkurrenskraft: att förbättra tillgängligheten till tjänster och deras flexibilitet samt att på ett mångsidigare sätt utnyttja digitalisering
- Personal och ledarskap: ett modigt, ansvarsfullt och rättvist ledarskap samt ett serviceinriktat och involverande beslutsfattande som beaktar sysselsättningen
- Ekonomi: att kontinuerligt följa upp och balansera ekonomin.

#### Förändringar i omvärlden under planperioden och projekt som pågår

Av invånarna i Lovisa stad är 11 % (1 662 personer) över 75 år. Under de närmaste åren är en ökning att vänta, särskilt i de äldsta åldersklasserna, vilket ökar behovet av att utveckla vård- och omsorgstjänsterna. Antalet 75 år fyllda beräknas stiga till 1 950 år 2020 och till 2 500 år 2025.

På grund av ett ökat antal äldre behövs mångprofessionella tjänster som stöder den äldres delaktighet. Antalet klienter inom hemvården har ökat märkbart de senaste två åren och allt flera mångsjuka klienter vårdas hemma. Detta innebär utmaningar i planeringen och genomförandet av en starkt förebyggande och rehabiliterande verksamhet.

Under 2017 kommer vi speciellt att ägna uppmärksamhet åt rehabilitering, i synnerhet inom hemvården. Alla klienter inom seniorservicen ska ha en utarbetad rehabiliteringsplan och vi kommer att öka antalet förebyggande rehabiliteringsbesök hemma hos klienterna. Målet är att öka förebyggande arbete och tidigt ingripande. Genom ett förändrat förhållningssätt hos personalen är målet att stärka de äldres förutsättningar att klara av vardagliga aktiviteter och att öka deras välbefinnande samt att möjliggöra delaktighet och inflytande.

Planen är att hemvårdsklienterna inte ska behöva ta sig till hälsovårdscentralens mottagning vid olika akuta behov, utan hemvårdens egna läkare ska i första hand sköta klienterna i deras hem. Samarbetet med vårdpersonalen på Lovisa hälsovårdscentral utvecklas. Planen är att hemma hos klienterna sköta en del sjukvårdsåtgärder som nu ges på avdelningarna, till exempel att ge antibiotika intravenöst, ge sådan sårvård som tidigare skötts på mottagningarna och vård i livets slutskede. Vårt mål är att klienten övergår till tyngre serviceformer i ett så sent skede som möjligt.

I delårsrapporten för 1–8 2016 konstaterades att antalet timmar har ökat för vård i hemmet, vilket har en vikarieanslagsinverkan på tre årsverken. I stället för att vi betalar för kortvariga vikarier anställer vi tre närvårdare i ordinarie arbetsförhållande.

En uppgiftsgrund har ändrats till en socialhandedar uppgift för att bland annat kunna stöda äldre personer med mental- och alkoholproblem.

Vi sysselsätter arbetslösa för att frigöra personalen från olika uppgifter. Som exempel kan nämnas hemtransport av matkassar till äldre.

Vi tar i bruk ett optimeringsprogram för styrning av verksamheten, vilket underlättar arbetstidsuppföljning och organisering av klientarbetet.

Seniorservicen i Lovisa kommer att vara med i ett av regeringens spetsprojekt "Hemvård för äldre utvecklas och närståendevården för alla ålderskategorier förbättras". Målet med regeringens spetsprojekt är att utveckla tjänsterna för äldre personer och närstående- och familjevårdare så att de blir jämlikare och bättre samordnade och dessutom tyglar kostnadsökningen. Det långsiktiga målet är att på landskapsnivå utveckla en integrerad servicehelhet för äldre personer. I Nyland inriktar man sig på utveckling av hemvården med fokus på rehabilitering.

Strukturen för socialvårdens institutionsvård och boendeservice för äldre har förändrats under 2000-talet. Strukturen för dygnetruntvården har ändrats till ett system för dygnetruntvård på en nivå. Man frångår vårdplatserna inom den långvariga institutionsvården och ökar, utvecklar och producerar servicekoncept som innehåller boende samt vård och omsorg dygnet runt och som motsvarar äldre personers behov och önskingar. I Lovisa kommer vi att utöka platserna på effektiverade serviceboenden och frångå långvarig institutionsvård för äldre i slutet av 2017. Taasiagårdens status ändras 1.1.2017 från anstaltsboende till effektiverat serviceboende i enlighet med vad lagen om stödjande av den äldre befolkningens funktionsförmåga och om social- och hälsovårdstjänster för äldre förpliktar till. Taasiagården har genomgått en större renovering under 2016 och både byggnaden och verksamheten är planerad så att klientens intresse står i främsta rummet.

Platsantalet på Taasiagården har utökats med 6. De nya platserna fungerar som rehabiliterande korttidsplatser. Korttidsvården på Taasiagården flyttas från den nuvarande avdelningen till den nya korttidsavdelningen, och korttidsvården på Taasiagården utökas samtidigt från 2 platser till 6 platser. Syftet är att centralisera hela seniorsidans korttidsvård till Taasiagården och Rosenkulla.

Det Goda Livets hus i Gråberg planeras vara färdigt för inflyttning i november 2017. Klienter och personal från Hemgården, Maritahemmet och Hambergska hemmet flyttar till Det Goda Livets hus i Gråberg och samtidigt upphör den långvariga institutionsvården för äldre i Lovisa.

Planeringen av servicehuset Lyckans tilläggsbyggnad preciseras under 2017.

## Operativa nyckelmål för 2017 och en plan för hur de ska nås samt uppföljning av hur målen nås

*Kunden och kommuninvånaren: att förstärka kundernas aktiva roll, tidigt ingripande samt att effektivisera egenvården och det rehabiliterande arbetsgreppet*

| MÅL  | Åtgärd  | Utvärdering  | Ansvar/Uppföljning                       |
|--|---|--|--|
| Vi främjar de äldres delaktighet och upprätthåller de äldres funktionsförmåga. | Vi utvecklar och förankrar olika förebyggande, innovativa och rehabiliterande arbetsmetoder inom hemvården.                         | Vi uppgör en rehabiliteringsplan för varje klient och antalet rehabiliterande hembesök hos klienterna ökar. Vi deltar i regeringens spetsprojekt som fokuserar på utvecklande av hemvården. Vi anställer en socialhandledare för att bättre kunna stöda äldre personer med mental- och alkoholproblem. Vi utvärderar regelbundet hur målen i rehabiliteringsplanerna uppnås. | Egenvårdarna, fysioterapeuten, cheferna. |
|  | Vi samarbetar med tredje sektorn, frivilliga och fritidsväsendet för att upprätthålla de äldres funktionsförmåga.                   | Vi ordnar olika konditionsgrupper för seniorer i samarbete med fritidsväsendet och olika föreningar. Fritidsväsendet utbildar frivilliga personer som kan leda olika stimulans- och motionsgrupper för äldre. Vi upprätthåller och utvecklar verksamheten med frivilliga motionskompisar.  | Konditionsskötaren, fysioterapeuten.     |
|  | Vi arbetar för att öka de äldre kommuninvånarnas delaktighet.   | Vi ordnar under våren 2017 diskussionsmöten på olika ställen i Lovisa. Äldre personer kan delta på mötena och komma med förslag och frågor angående olika tjänster för äldre kommuninvånare. Samtidigt utreder vi om det finns intresse för ett invånarråd för den äldre befolkningen i Lovisa.  | Servicechefen och välfärdskordinatorn.   |
|  | Vi ökar möjligheterna för äldre personer med funktionshinder att själv kunna uträtta olika ärenden, till exempel handlande i butik. | Vi ger möjlighet till färdtjänst för äldre personer (enligt 23 § i socialvårdslagen). Färdtjänsten beviljas enligt behovsprövning och den är inkomstrelaterad. Färdtjänsten är avsedd för personer som är över 65 år och som inte kan anlita buss eller linjetaxi och som inte är gravt handikappade.  | Servicechefen och den serviceansvariga.  |

*Attraktivitet och konkurrenskraft: att förbättra tillgängligheten till tjänster och deras flexibilitet samt att på ett mångsidigare sätt utnyttja digitalisering*

| MÅL   | Åtgärd   | Utvärdering  | Ansvar/Uppföljning                        |
|---|--|--|---|
| Vi erbjuder mångsidiga kundnära tjänster som stöder tryggt hemmaboende. | Vi utökar den tid som personalen tillbringar hos klienterna.   | Vi tar i bruk ett optimerings-system till programmet för verksamhetsstyrning, vilket underlättar planeringen av personalresurserna.  | Den serviceansvariga och hemvårdsledaren. |
|   | Vi utvidgar den regelbundna hemvården och den blir mera mångprofessionell. Vi fortsätter att utveckla samarbetet mellan hemvården och Lovisa hemsjukhus. | Hemvårdens läkare och sjukskötarna inom hemvården och hemsjukhuset håller regelbundet gemensamma möten. Patienterna skrivs snabbare ut från sjukhusen och får fortsatt rehabilitering hemma.   | Den serviceansvariga och hemvårdsledaren. |
|   | Vi överför olika stödtjänster för äldre till privata aktörer och arbetslösa.   | Vi påbörjar ett försök med doseringsdistribution av mediciner för ca 30 patienter inom hemvården. Apoteket Loviisan Kruunu-Apteekki (Apoteket Kronan) levererar medicinerna till hemvården i doseringspåsar med två veckors mellanrum. | Den serviceansvariga och hemvårdsledaren. |
|   |  | Vi samarbetar med sysselsättningskoordinatören och anställer långtidsarbetslösa för att sköta olika stödtjänster inom seniorservicen.  | Den serviceansvariga.                     |



*Personal och ledarskap: ett modigt, ansvarsfullt och rättvist ledarskap samt ett serviceinriktat och involverande beslutsfattande som beaktar sysselsättningen*

| MÅL   | Åtgärd   | Utvärdering   | Ansvar/Uppföljning  |
|---|--|---|---|
| Vi ökar arbetsmotivationen.                           | Vi utvecklar och upprätthåller personalens kunskande.<br><br>Vi tar tillvara personalens kunskande och kompetens.  | Vi ordnar olika interna utbildningar för personalen.<br><br>Vi utnyttjar personalens specialkunskap inom vården, till exempel vårdpersonal med minnesskötartutbildning gör stödbesök och minnestestar äldre personer. | Den serviceansvariga.<br><br>Den serviceansvariga och cheferna. |
| Antalet sjukfrånvarodagar och övertidstimmar minskar. | Vi löser tillsammans konflikt-situationer och utmaningar i arbetet.<br><br>Vi för trepartssamtal och förhåller oss aktivt till sjukledigheter. Vi reagerar snabbt vid övertidstimmar. Vid behov ordnar vi förebyggande individuell arbetshandledning eller grupparbetshandledning. | Vi håller utvecklingssamtal och regelbundna arbetsplatsmöten i varje enhet.<br><br>Antalet sjukfrånvarofall och mängden arbetshandledning.  | Cheferna.<br><br>Cheferna.                                      |

*Ekonomi: att kontinuerligt följa upp och balansera ekonomin*

| MÅL  | Åtgärd   | Utvärdering   | Ansvar/Uppföljning                                   |
|--|--|---|--|
| Vi följer upp budgeten under årets lopp, gör prognoser och reagerar på avvikelser. | Vi effektiviserar processerna och söker nya modeller för verksamheten. Vi frångår dyr anstaltvård för äldre och ersätter den med effektiviserad hemvård och serviceboende. | Vi håller oss inom ramen för budgeten. Vi följer aktivt med hur målen inom seniorservicen förverkligas. | Servicechefen, den serviceansvariga och närcheferna. |

### Anslag som står till förfogande för verksamheten

21134 Tjänster för seniorer

### Ansvarsområdets beräknade inkomster och anslag (riktgivande)

|                                  | BOKSLUT<br>2015    | BUDGET<br>2016<br>inkl. ändringar | BUDGET<br>2017 | EKONOMIPLAN<br>2018 | EKONOMIPLAN<br>2019 |
|----------------------------------|--------------------|-----------------------------------|----------------|---------------------|---------------------|
| <b>Verksamhetens intäkter</b>    | <b>4 755 062</b>   | 3 827 850                         | 3 966 052      | 4 017 600           |                     |
| <i>varav interna</i>             | 978 678            |                                   |                |                     |                     |
| <b>Verksamhetens kostnader</b>   | <b>-17 780 490</b> | -15 484 863                       | -16 145 943    | -16 355 840         |                     |
| <i>varav interna</i>             | -3 809 898         | -1 843 803                        | -1 792 597     | -1 815 901          |                     |
| <b>Verksamhetsbidrag</b>         | <b>-13 025 428</b> | -11 657 013                       | -12 179 891    | -12 338 240         |                     |
| <i>varav interna</i>             | -2 831 220         | -1 843 803                        | -1 792 597     | -1 815 901          |                     |
| <b>Verksamhetsbidrag, extern</b> | <b>-10 194 208</b> | -9 813 210                        | -10 387 294    | -10 522 339         |                     |

## Enhetskostnader, prestationer och nyckeltal (informativa uppgifter) (externa)

### Tjänster för seniorer

|  | BS 2015            | BG 2016            | BG 2017            | EP 2018            |
|--|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| Personer över 75 år  | 1 709              | 1 760              | 1 760              | 1 760              |
| 65–74-åringar  | 2 226              | 2 350              | 2 427              | 2 427              |
| Hemmaboende i åldersklassen 75 +, % av åldersklassen   | 89,9               | 90,2               | 89,9               | 90,2               |
| <b>Närståendevård</b>  |                    |                    |                    |                    |
| Närståendevårdare  | 74                 | 80                 | 80                 | 85                 |
| Omfattning i % av åldersklassen 75 +   | 4,7                | 4,7                | 4,7                |                    |
| <b>Hemvård</b>   |                    |                    |                    |                    |
| Klienter som får regelbunden hemvård (innehåller regelbunden hemsjukvård) i åldersklassen 75 + | 284                | 266                | 280                | 280                |
| Omfattning i % av åldersklassen 75 +   | 16,7               | 15,6               | 16,0               | 16,0               |
| Klienter under 75 år som får regelbunden hemvård (innehåller regelbunden hemsjukvård)          | 94                 | 80                 | 90                 | 90                 |
| Omfattning i % i åldersklassen under 75 år   | 4,2                | 3,4                | 3,7                | 3,7                |
| <b>Effektiverat serviceboende</b>  |                    |                    |                    |                    |
| Antalet platser; egen verksamhet + köpta tjänster  | 123                | 123–129<br>(1.10)  | 153                | 182                |
| Omfattning i % av åldersklassen 75 +   | 6,7<br>(114 pers.) | 6,5<br>(114 pers.) | 8,1<br>(141 pers.) | 9,8<br>(172 pers.) |
| Omfattning i % av åldersklassen 65–74  | 0,4<br>(9 pers.)   | 0,4<br>(8 pers.)   | 0,5<br>(12 pers.)  | 0,5<br>(10 pers.)  |
| <b>Egen verksamhet</b>   |                    |                    |                    |                    |
| Antalet platser  | 60                 | 60 + 6 fr. 1.10    | 90                 | 119                |
| <b>Köpta tjänster</b>  |                    |                    |                    |                    |
| Antalet platser  | 63                 | 63                 | 63                 | 63                 |
| <b>Anstaltsvård/långvård</b>   |                    |                    |                    |                    |
| Antalet platser  | 64                 | 64                 | 41                 |                    |
| Omfattning i % av åldersklassen 75 +   | 3,4<br>(58 pers.)  | 3,3<br>(58 pers.)  | 2,1<br>(36 pers.)  |                    |
| Omfattning i % av åldersklassen 65–74  | 0,3<br>(6 pers.)   | 0,3<br>(6 pers.)   | 0,3<br>(5 pers.)   |                    |
| <b>Korttidsvårdplatser</b> , varav på:   | 13                 | 13                 | 13–15              | 13–15              |
| Rosenskullas avdelning för intervallvård   | 7                  | 7                  | 6                  | 6                  |
| Hemgården  | 3                  | 3                  |                    |                    |
| Taasiagården   | 2                  | 2                  | 6–8                | 6–8                |
| Hamburgska hemmet  | 1                  | 1                  |                    |                    |
| <b>Väntetid (efter det som beslut gjorts) till dygnetruntvård (i medeltal under året)</b>      | 73 d               | 40 d               | 25–30 d            | 14–20 d            |

## Bedömning och hantering av risker

Det viktigaste målet under planperioden är att stöda den äldre befolkningens välfärd, hälsa och funktionsförmåga samt att möjliggöra att äldre befolkning bor hemma och att vi minskar anstaltsvård för äldre. För att kunna uppnå dessa mål måste vi lyckas med att utveckla den förebyggande och den rehabiliterande vården samt hemvårdstjänsterna. Samtidigt måste platserna för effektiviserat serviceboende ökas. Om vi inte lyckas förverkliga dessa mål kommer vi i framtiden att ha en anstaltsmässig servicestruktur inom seniorservicen som inte är klientcentrerad och som på sikt kommer att öka kostnaderna.

För att klara av att sköta den allt ökande mängden av äldre måste tillgången till utbildad personal tryggas, i synnerhet inom hemvården. Det är därför viktigt att stöda personalen och öka orken och arbetsmotivationen. Vi måste målmedvetet göra seniorservicen attraktiv och arbeta för att få lyckade rekryteringar.

## Nyckelmål på ansvarsområdesnivå, verksamhetsplaner samt uppföljning av hur målen uppnås 2017–2019

### Ansvarsområdets namn: Regionala tjänster

**Ansvarspersoner:** grundtrygghetsdirektören och ledande läkaren

### Ansvarsområdets uppgifter

Ansvarsområdet innefattar den specialiserade sjukvården och hälsoskyddet. I huvudsak ansvarar Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt för den specialiserade sjukvården. Dessutom har staden ett samarbetsavtal med Kymmenedalens sjukvårdsdistrikt. Borgå stad ansvarar för miljö- och hälsoskyddstjänsterna.

### Ansvarsområdets tyngdpunkter för verksamheten

- Kommunen och kommuninvånaren: att förstärka kundernas aktiva roll, tidigt ingripande samt att effektivisera egenvården och det rehabiliterande arbetsgreppet
- Personal och ledarskap: ett modigt, ansvarsfullt och rättvist ledarskap samt ett serviceinriktat och involverande beslutsfattande som beaktar sysselsättningen
- Ekonomi: att kontinuerligt följa upp och balansera ekonomin.

### Förändringar i omvärlden och projekt som pågår under planperioden

Både den nya jourförordningen och lagen om ordnandet av social- och hälsovård torde träda i kraft 2017. Om social- och hälsovårdsreformen genomförs med den tidtabell som det har lovats, kommer reformen att präglade samarbetet med den specialiserade sjukvården i mycket hög grad. Då står att vänta ett stort antal olika samarbetsprojekt och sammanjämningsprocesser, vilkas mer detaljerade innehåll blir färdig först under 2017 efter att vi upprättat budgeten. Om reformen av någon orsak blir försenad, kommer samarbetet med den specialiserade sjukvården att hur som helst att bli djupare i och med den palliativa polikliniken, hjälpmedelcentralen, verksamheten för tobaksavvänjning och den allt intensivare konsultationsverksamheten. Även de krav som den nya jourförordningen för med sig ändrar omvärlden för vardera samarbetssjukhuset. Miljö- och hälsoskyddet har redan många år levt i den regionala samverksamhetens tid, varför social- och hälsovårdsreformen sannolikt endast kommer att ha en ringa inverkan på miljö- och hälsoskyddet.

## Operativa nyckelmål för 2017 och en plan för hur de ska nås samt uppföljning av hur målen nås

*Kunden och kommuninvånaren: att förstärka kundernas aktiva roll, tidigt ingripande samt att effektivisera egenvården och det rehabiliterande arbetsgreppet*

| MÅL  | Åtgärd   | Utvärdering  | Ansvar/Uppföljning  |
|--|--|--|---|
| Vi beaktar egenvården och den rehabiliterande vården då vi skapar gemensamma serviceprocesser. | Egenvårdens andel integreras i patientens serviceprocesser i mån av möjlighet både inom den specialiserade sjukvården och inom primärvården. | Egenvården har beskrivits i serviceformerna.<br><br>En rehabiliterande enhet har eventuellt grundats på Borgå sjukhus. | Informationen som ges i samband med den specialiserade sjukvårdens och primärvårdens gemensamma planerings- och verkställighetsmöten. |

*Personal och ledarskap: ett modigt, ansvarsfullt och rättvist ledarskap samt ett serviceinriktat och involverande beslutsfattande som beaktar sysselsättningen*

| MÅL   | Åtgärd   | Utvärdering   | Ansvar/Uppföljning   |
|---|--|---|--|
| Vi idkar ett modigt, ansvarsfullt och rättvist samledarskap och samarbete mellan den specialiserade sjukvården och primärvården genom att bygga social- och hälsovårdsreformen. | Vi bygger gemensamma och fungerande planeringsforum mellan den specialiserade sjukvården och primärvården. | I östra Nyland och i Nyland planerar och bygger den specialiserade sjukvården och kommunernas primärvård "en gemensam framtid". | Lägesbedömning i delårsrapporten om hur planeringen framskrider. |

*Ekonomi: att kontinuerligt följa upp och balansera ekonomin*

| MÅL                                       | Åtgärd   | Utvärdering     | Ansvar/Uppföljning  |
|---|--|-----------------|---|
| Vi producerar tjänster kostnadseffektivt. | Vi uppföljer budgeten kontinuerligt och reagerar i ett tidigt skede på avvikelser. | Budgetutfallet. | Delårsrapporten, som innefattar uppskattning och prognos. |

## Anslag som står till förfogande för verksamheten

21135 Övriga regionala tjänster

### Ansvarsområdets beräknade inkomster och anslag (riktgivande)

|                                  | BOKSLUT<br>2015    | BUDGET<br>2016<br>inkl. ändringar | BUDGET<br>2017     | EKONOMIPLAN<br>2018 | EKONOMIPLAN<br>2019 |
|----------------------------------|--------------------|-----------------------------------|--------------------|---------------------|---------------------|
| <b>Verksamhetens intäkter</b>    | <b>90 995</b>      | <b>83 890</b>                     | <b>92 890</b>      | <b>94 100</b>       |                     |
| <i>varav interna</i>             |                    |                                   |                    |                     |                     |
| <b>Verksamhetens kostnader</b>   | <b>-19 497 027</b> | <b>-19 693 517</b>                | <b>-18 504 111</b> | <b>-18 744 664</b>  |                     |
| <i>varav interna</i>             | <i>-89 180</i>     | <i>-37 367</i>                    | <i>-36 601</i>     | <i>-37 077</i>      |                     |
| <b>Verksamhetsbidrag</b>         | <b>-19 406 032</b> | <b>-19 609 627</b>                | <b>-18 411 221</b> | <b>-18 650 564</b>  |                     |
| <i>varav interna</i>             | <i>-89 180</i>     | <i>-37 367</i>                    | <i>-36 601</i>     | <i>-37 077</i>      |                     |
| <b>Verksamhetsbidrag, extern</b> | <b>-19 316 852</b> | <b>-19 572 260</b>                | <b>-18 374 620</b> | <b>-18 613 488</b>  |                     |

Varav andelen för Lappträsk uppgår till ca 64 000 euro.

## BILDNINGSCENTRALEN

### Principer för verksamheten

Bildningscentralen erbjuder stadens invånare mångsidiga och högklassiga tjänster inom småbarnspedagogik, utbildning, fri bildning, fritid, museum, kultur och bibliotek.

Servicesen erbjuds av en kunnig och motiverad personal utgående från kundens behov och med beaktande av Lovisa stads strategi. Servicesen upprätthålls och utvecklas i samarbete med övriga förvaltningsenheter, invånare och föreningar. Bildningscentralen satsar i sin tvåspråkiga verksamhet på barns och ungas välbefinnande, på att förbättra livskvaliteten, på att skapa en gemensam kulturprofil samt att främja sunda levnadsvanor och ett aktivt medborgarskap.

### Följande ansvarsområden hör till bildningscentralen:

- förvaltning och utveckling
- småbarnspedagogik
- utbildning
- gymnasie- och yrkesutbildning
- fritt bildningsarbete
- fritidsväsendet
- biblioteks- och kulturväsendet.

*Småbarnspedagogik* är i lagstiftningen den nya svenska termen för det som tidigare kallades *småbarnsfostran*. Därför används den nya termen i denna budget. Den finska termen *varhaiskasvatus* har inte ändrat.

### Tyngdpunkter för verksamheten är

1. Kunden och kommuninvånaren: service, delaktighet och välfärd
2. Attraktivitet och konkurrenskraft: att öka stadens attraktivitet och att utnyttja stadens läge
3. Personal och ledarskap: att samarbets- och ledningssystemen fungerar samt att personalen är kunnig, motiverad och välmående
4. Ekonomi: kommunalekonomin är sund och kostnadseffektiv.

## Anslag som centralen förfogar över (verksamhetsbidraget är bindande i förhållande till stadsfullmäktige)

### 2114 Bildningscentralen

|                                    | BOKSLUT<br>2015    | BUDGET<br>2016<br>inkl. ändringar | BUDGET<br>2017     | EKONOMIPLAN<br>2018 | EKONOMIPLAN<br>2019 |
|------------------------------------|--------------------|-----------------------------------|--------------------|---------------------|---------------------|
| Försäljningsintäkter               | 2 061 887          | 1 113 626                         | 1 118 810          | 1 133 355           | 1 148 088           |
| Avgiftsintäkter                    | 1 105 109          | 1 037 489                         | 1 055 460          | 1 069 181           | 1 083 080           |
| Understöd och bidrag               | 423 230            | 401 324                           | 289 075            | 292 833             | 296 640             |
| Hysesintäkter                      | 42 227             | 247 548                           | 68 326             | 69 214              | 70 114              |
| Övriga verksamhetsintäkter         | 373 739            | 17 900                            | 179 420            | 181 752             | 184 115             |
| <b>Verksamhetens intäkter</b>      | <b>4 006 192</b>   | <b>2 817 887</b>                  | <b>2 711 091</b>   | <b>2 746 335</b>    | <b>2 782 038</b>    |
| <i>varav interna</i>               | <i>1 237 534</i>   | <i>184 222</i>                    | <i>159 420</i>     | <i>161 492</i>      | <i>163 592</i>      |
| Personalkostnader                  | -18 667 914        | -19 018 930                       | -18 571 140        | -18 812 565         | -19 057 128         |
| Köp av tjänster                    | -7 271 111         | -5 672 795                        | -5 852 277         | -5 928 357          | -6 005 425          |
| Material, föremådenheter och varor | -826 324           | -818 888                          | -912 694           | -924 559            | -936 578            |
| Understöd                          | -1 326 655         | -1 392 300                        | -1 381 300         | -1 399 257          | -1 417 447          |
| Övriga verksamhetskostnader        | -4 207 305         | -4 213 296                        | -4 203 854         | -4 258 504          | -4 313 865          |
| <b>Verksamhetens kostnader</b>     | <b>-32 299 309</b> | <b>-31 116 209</b>                | <b>-30 921 265</b> | <b>-31 323 241</b>  | <b>-31 730 444</b>  |
| <i>varav interna</i>               | <i>-7 485 288</i>  | <i>-5 605 854</i>                 | <i>-5 761 427</i>  | <i>-5 836 326</i>   | <i>-5 912 198</i>   |
| <b>Verksamhetsbidrag</b>           | <b>-28 293 117</b> | <b>-28 298 322</b>                | <b>-28 210 174</b> | <b>-28 576 906</b>  | <b>-28 948 406</b>  |
| <i>varav interna</i>               | <i>-6 247 754</i>  | <i>-5 421 632</i>                 | <i>-5 602 007</i>  | <i>-5 674 833</i>   | <i>-5 748 606</i>   |
| <b>Verksamhetsbidrag, extern</b>   | <b>-22 045 363</b> | <b>-22 876 690</b>                | <b>-22 608 167</b> | <b>-22 902 073</b>  | <b>-23 199 800</b>  |
| Avskrivningar och nedskrivningar   | -39 971            | -114 690                          | -114 690           | -114 690            | -114 690            |
| Kalkylmässiga poster               |                    | -840 440                          | -927 250           | -939 304            | -951 515            |

I förhållande till stadsfullmäktige bindande nyckelmål för 2017 vilka baserar sig på stadsstrategin och tyngdpunkterna för verksamheten samt en verksamhetsplan för hur nyckelmålen ska uppnås

#### Bildningscentralens tyngdpunkter för verksamheten:

##### 1. Kunden och kommuninvånaren: service, delaktighet och välfärd

| NYCKELMÅL   | Målnivå   | Verksamhetsplan  | Ansvarspersoner   |
|---|---|--|---|
| Vi skapar en smidig vardag för kommuninvånarna genom att beakta hållbar ekonomisk utveckling. | Vi ordnar bildningscentralens tjänster interaktivt och kundorienterat genom att stöda kommuninvånarnas välfärd. | Vi utvecklar tjänsterna och reagerar på ändringsbehov.<br><br>Vi utarbetar en bedömningsplan för centralen. Med planen bedömer vi vår verksamhet och involverar kommuninvånarna. | Centralens direktör, ansvarsområdenas chefer och enheternas chefer. |

## 2. Attraktivitet och konkurrenskraft: att öka stadens attraktivitet och att utnyttja stadens läge

| NYCKELMÅL  | Målnivå  | Verksamhetsplan   | Ansvarspersoner   |
|--|--|---|---|
| Vi skapar en positiv bild av staden samt ökar attraktiviteten och gemenskapen. | Vi ökar stadens attraktivitet genom att erbjuda högklassiga tjänster nära kommuninvånaren. | Vi utvecklar samarbetet med övriga aktörer.<br><br>Vi ökar vår synlighet. | Centralens direktör, ansvarsområdenas chefer och enheternas chefer. |

## 3. Personal och ledarskap: att samarbets- och ledningssystemen fungerar samt att personalen är kunnig, motiverad och välmående

| NYCKELMÅL                                    | Målnivå   | Verksamhetsplan  | Ansvarspersoner   |
|--|---|--|---|
| Personalen är kunnig, motiverad och mår bra. | Vi satsar på gott ledarskap samt en yrkeskunnig och motiverad personal. | Vi deltar i både interna och externa utbildningar.<br><br>Vi för utvecklingssamtal årligen.<br><br>Vi ordnar arbetshandledning på ett förebyggande sätt. | Centralens direktör, ansvarsområdenas chefer och enheternas chefer. |

## 4. Ekonomi: kommunalekonomin är sund och kostnadseffektiv

| NYCKELMÅL   | Målnivå   | Verksamhetsplan   | Ansvarspersoner   |
|---|---|---|---|
| Inom den ekonomiska hushållningen iakttar vi planmässighet och uppföljning. | Vi anpassar vår verksamhet till det ekonomiska läget. | Vi följer upp budgetutfallet, gör prognoser och reagerar på avvikelser. | Centralens direktör, ansvarsområdenas chefer och enheternas chefer. |

Verksamheten 2017 och de kommande åren är fortsättningsvis utmanande. Den ekonomiska situationen kräver kontinuerlig effektivisering. Balanseringen kräver ett gott förändringsledarskap och stora arbetsinsatser inom förvaltningen.

### Nyckelmål på ansvarsområdesnivå, verksamhetsplaner samt plan för uppföljning av hur målen uppnås 2017–2019

#### Ansvarsområdets namn: Förvaltning och utveckling

**Ansvarsperson:** bildningsdirektören, ekonomiplaneraren, planeraren

#### Ansvarsområdets uppgifter

Ansvarsområdets uppgift är att upprätthålla och producera jämlika och ekonomiskt hållbara utbildningstjänster inom hela området och för invånarna på området. Ansvarsområdet handhar centralens gemensamma ekonomi- och förvaltningstjänster. Verksamheten styrs av bestämmelser om undervisningsväsendet, finansiering av undervisnings- och kulturväsendet, upphandlingsväsendet och av förvaltningsförfarandet. Dessutom förvaltar och koordinerar ansvarsområdet elevskjutsarna.

#### Ansvarsområdets tyngdpunkter för verksamheten är

1. Kunden och kommuninvånaren: vi skapar en smidig vardag för kommuninvånarna genom att beakta hållbar ekonomisk utveckling
2. Attraktivitet och konkurrenskraft: vi skapar en positiv bild av staden samt ökar attraktiviteten och gemenskapen
3. Personal och ledarskap: en kunnig och motiverad personal som mår bra
4. Ekonomi: uppföljning och planmässig ekonomisk hushållning.

## Förändringar i omvärlden under planperioden och projekt som pågår

Inom bildningscentralen granskar man under planeringsperioden regelbundet serviceutbudets tillräcklighet i förhållande till servicebehovet och demografiska förändringar och prognoser. Under planperioden ska man i all verksamhet beakta behovet av effektivisering och anpassning.

Förändringar på nationell nivå, som inverkar bland annat på den statliga finansieringen, beaktas i verksamheten och i den kommande planeringen och serviceproduktionen.

### Riskbedömning

- att involvera centralens hela personal i arbetet med utvärderings- samt utvecklingsplanen
- att förbinda personalen till att utveckla och ta i bruk den nya ledarskapsmodellen
- att på basen av de genomförda utvecklingssamtalen uppgöra de personliga och arbetsgemenskapernas utvecklingsplaner.

### (Operativa) nyckelmål för 2017 och en plan för hur de ska nås samt uppföljning av hur målen nås

*1. Kunden och kommuninvånaren: vi skapar en smidig vardag för kommuninvånarna genom att beakta hållbar ekonomisk utveckling*

| MÅL   | Åtgärd   | Utvärdering   | Ansvar/Uppföljning                               |
|---|--|---|--|
| Vi ordnar bildningscentralens tjänster interaktivt och kundorienterat genom att stöda kommuninvånarnas välfärd. | Vi utarbetar en utvärderingsplan för centralen. Med planen kan vi från och med 2018 bedöma vår verksamhet på olika sätt.<br><br>Vi fortsätter centralens utvecklingsplansarbete. | Vi utarbetar utvärderingsplanen under våren och planen godkänns på hösten 2017 och tas i användning vid ingången av 2018.<br><br>Riktlinjerna för utvecklingsplanen behandlas i de politiska organen i början av den nya fullmäktigeperioden. | Centralens direktör och ansvarsområdenas chefer. |

*2. Attraktivitet och konkurrenskraft: vi skapar en positiv bild av staden samt ökar attraktiviteten och gemenskapen*

| MÅL  | Åtgärd   | Utvärdering   | Ansvar/Uppföljning                               |
|--|--|---|--|
| Vi ökar stadens attraktivitet genom att erbjuda högklassiga tjänster nära kommuninvånaren. | Vi ökar ansvarsområdenas synlighet och attraktivitet med olika åtgärder. | Vi gör upp broschyrer med vilka synligheten och attraktiviteten ökar. Vi är en aktiv aktör i sociala medier, bland annat på Facebook. | Centralens direktör och ansvarsområdenas chefer. |



### 3. Personal och ledarskap: en kunnig och motiverad personal som mår bra

| MÅL   | Åtgärd  | Utvärdering  | Ansvar/Uppföljning                               |
|---|---|--|--|
| Vi satsar på gott ledarskap samt en yrkeskunnig och motiverad personal. | <p>Vi deltar i ledningsutbildningar som stöder och utvecklar centralens verksamhet.</p> <p>Vi deltar i att utveckla ett nytt ledningssätt och tar i bruk ny praxis mellan grundtrygghetscentralens och bildningscentralens serviceformer.</p> <p>Vi genomför en välfärdsenkät på arbetsplatserna</p> <p>Vi för utvecklingssamtal med varje anställd. Utifrån samtalet utarbetas individuella utvecklingsplaner och utvecklingsplaner för arbetsgemenskapen.</p> | <p>Vi deltar i interna och externa ledningsutbildningar.</p> <p>Vi utvecklar gemensamma verksamhetssätt tillsammans med grundtrygghetscentralens tjänster för barn, unga och familjer.</p> <p>Vi utnyttjar resultaten från välfärdsenkäten</p> <p>Vi registrerar utvecklingssamtalen samt de individuella utvecklingsplanerna och utvecklingsplanerna för arbetsgemenskapen.</p> | Centralens direktör och ansvarsområdenas chefer. |

### 4. Ekonomi: uppföljning och planmässig ekonomisk hushållning

| MÅL   | Åtgärd  | Utvärdering                    | Ansvar/Uppföljning                               |
|---|---|--------------------------------|--|
| Vi anpassar vår verksamhet till det ekonomiska läget. | Vi följer upp budgetutfallet, gör prognoser och reagerar på avvikelser. | Delårsrapporten och bokslutet. | Centralens direktör och ansvarsområdenas chefer. |

#### Anslag som står till förfogande för verksamheten

21140 Förvaltning och utveckling

#### Ansvarsområdets beräknade inkomster och anslag (riktgivande)

|                                  | BOKSLUT<br>2015 | BUDGET<br>2016<br>inkl. ändringar | BUDGET<br>2017  | EKONOMIPLAN<br>2018 | EKONOMIPLAN<br>2019 |
|----------------------------------|-----------------|-----------------------------------|-----------------|---------------------|---------------------|
| <b>Verksamhetens intäkter</b>    | <b>985 089</b>  | 15 500                            | 15 500          | 15 702              | <b>15 906</b>       |
| <i>varav interna</i>             | 969 441         |                                   |                 |                     |                     |
| <b>Verksamhetens kostnader</b>   | <b>-969 445</b> | <b>-976 205</b>                   | <b>-409 753</b> | <b>-415 080</b>     | <b>-420 476</b>     |
| <i>varav interna</i>             | -44 028         | -8 131                            | -4 571          | -4 630              | -4 691              |
| <b>Verksamhetsbidrag</b>         | <b>15 644</b>   | <b>-960 705</b>                   | <b>-394 253</b> | <b>-399 378</b>     | <b>-404 570</b>     |
| <i>varav interna</i>             | 925 413         | -8 131                            | -4 571          | -4 630              | -4 691              |
| <b>Verksamhetsbidrag, extern</b> | <b>-909 769</b> | <b>-952 574</b>                   | <b>-389 682</b> | <b>-394 748</b>     | <b>-399 880</b>     |

#### Enhetskostnader, prestationer och nyckeltal (informativa uppgifter) (externa)

|                               | BS 2015                   | BG 2016                 | BG 2017   | EP 2018 | EP 2019 |
|-------------------------------|---------------------------|-------------------------|-----------|---------|---------|
| Nettokostnader, euro/invånare | 58,8 ext.<br>(1,0 + int.) | 61,4 ext.<br>(0 + int.) | 25,2 ext. |         |         |

**Nyckelmål på ansvarsområdesnivå, verksamhetsplaner samt plan för uppföljning av hur målen uppnås 2017–2019**

### **Ansvarsområdets namn: Småbarnspedagogik**

**Ansvarsperson:** chefen för småbarnspedagogik, daghemsföreståndarna

#### **Ansvarsområdets uppgifter**

Ansvarsområdets uppgift är att erbjuda barn under skolåldern sådana mångsidiga och högklassiga tjänster inom småbarnspedagogik som på bästa möjliga sätt motsvarar barnens och deras familjers behov och önskemål.

Småbarnspedagogik består av en systematisk och målinriktad helhet för fostran, undervisning och vård av barn. I helheten betonas särskilt pedagogiken.

#### **Ansvarsområdets tyngdpunkter för verksamheten är**

1. Kunden och kommuninvånaren: vi skapar en smidig vardag för kommuninvånarna genom att beakta hållbar ekonomisk utveckling
2. Attraktivitet och konkurrenskraft: vi skapar en positiv bild av staden samt ökar attraktiviteten och gemenskapen
3. Personal och ledarskap: en kunnig och motiverad personal som mår bra
4. Ekonomi: uppföljning och planmässig ekonomisk hushållning.

#### **Förändringar i omvärlden under planperioden och projekt som pågår**

##### *Småbarnspedagogikens innehållsliga kvalitet*

De riksomfattande grunderna för planen för småbarnspedagogik färdigställs i oktober 2016. Efter det uppdaterar vi kommunens plan för småbarnspedagogik och blanketten för en individuell plan för småbarnspedagogik.

##### *Efterfrågan på småbarnspedagogik*

Behovet av småbarnspedagogik varierar i de olika stadsdelarna. I Sävträsk och Isnäs skulle vi behöva tilläggsplatser. Vi utreder tillgången till lokaliteter.

##### *Kuggom daghems framtid*

Kuggom daghems hyreskontrakt har gjorts bara för ett år framåt och det löper ut 31.7.2017. Vi utreder fortfarande om det går att fortsätta verksamheten i andra lokaliteter så att beslutet skulle fås i tid före planeringen av följande verksamhetsperiod.

## Riskbedömning

- Effektiveringen av rekryteringen av ny personal garanterar inte att vi får tillräckligt många formellt behöriga sökanden.
- I daghem med en barngrupp har barnträdgårdsläraren inget kollegiestöd i pedagogikfrågor.
- För att kunna garantera en kvalitativ småbarnspedagogik behöver vi ett omfattande samarbetsnätverk.
- Vi kan inte garantera språkbadets fortsättning på grund av stadens minskade födelsetal.

## (Operativa) Nyckelmål för 2017 och en plan för hur de ska nås samt uppföljning av hur målen nås

1. Kunden och kommuninvånaren: vi skapar en smidig vardag för kommuninvånarna genom att beakta hållbar ekonomisk utveckling

| MÅL  | Åtgärd   | Utvärdering  | Ansvar/Uppföljning  |
|--|--|--|---|
| Vi ordnar tjänsterna för småbarnspedagogik interaktivt och kundorienterat genom att stöda barnens välfärd. | <p>Treffis fortsätter sin öppna verksamhet inom småbarnspedagogik och tillhandahåller ett familjekafé i Forsby där man ordnar temadagar tillsammans med grundtrygghetscentralen.</p> <p>I daghem och gruppfamiljedaghem har vi tagit i bruk ett egenvårdarsystem när barnet börjar inom småbarnspedagogiken. Systemet omfattar bland annat hembesök.</p> <p>Inom småbarnspedagogiken för vi diskussioner med varje barns vårdnadshavare.</p> <p>Vi tar i bruk programmet pedanet<br/>– informationskanal för föräldrar<br/>– utvärderingsblankett, förs över till pedanet<br/>– vi ordnar utbildning för personalen om programmets användning.</p> <p>Vi beställer en ny del till dagvårdsprogrammet som gör det möjligt för vårdnadshavarna att meddela elektroniskt om barnets behov av småbarnspedagogik och meddela om barnets närvaro via mobila apparater.</p> | <p>Vi följer med Treffis deltagarantal.</p> <p>Vi dokumenterar de diskussioner som vi fört med vårdnadshavarna inom småbarnspedagogiken och de beslut man gjort tillsammans fungerar som grund för planeringen av småbarnspedagogikens verksamhet.</p> <p>Vi tar i bruk programmet senast 1.8.2017.</p> <p>Vi tar i bruk programmet senast 1.8.2017.</p> | <p>Delårsrapporten.</p> <p>Chefen för småbarnspedagogik tillsammans med daghemsföreståndarna.</p> |

## 2. Attraktivitet och konkurrenskraft: vi skapar en positiv bild av staden samt ökar attraktiviteten och gemenskapen

| MÅL  | Åtgärd   | Utvärdering   | Ansvar/Uppföljning  |
|--|--|---|---|
| Vi ökar stadens attraktivitet genom att erbjuda högklassiga tjänster inom småbarnspedagogik nära barnfamiljerna. | <p>Vi uppdaterar planen för småbarnspedagogik.</p> <p>Vi utreder Kuggom daghems framtid och behovet av tilläggsplatser i Sävträsk och Isnäs.</p> <p>Vi gör ett samarbetsförsök med vårdnadshavarna genom att uppdatera planen för småbarnspedagogik för 3 åringarna samtidigt med barnrådgivningsbyråns 3-årskontroll.</p> <p>Vi deltar i att skapa en broschyr om småbarnspedagogik och utbildningstjänster.</p> <p>Språkbadsgrupp grundas i Rauhalan päiväkoti 1.8.2017.</p> | <p>Vi tar i bruk den uppdaterade planen för småbarnspedagogik 1.8.2017.</p> <p>Vi hittar lämpliga lokaliteter för de barn som är i behov av småbarnspedagogik i Kuggom, Hembacka och Isnäs.</p> <p>Vi samlar ihop respons av föräldrarna.</p> <p>Broschyren blir färdig under 2017.</p> | <p>Delårsrapporten.</p> <p>Chefen för småbarnspedagogik tillsammans med daghemsföreståndarna.</p> |

## 3. Personal och ledarskap: en kunnig och motiverad personal som mår bra

| MÅL   | Åtgärd  | Utvärdering   | Ansvar/Uppföljning  |
|---|---|---|---|
| Vi satsar på gott ledarskap samt en yrkeskunnig och motiverad personal. | <p>Vi för de årliga utvecklings-samtalen i maj-juni.</p> <p>Vi ordnar arbetshandledning på ett förebyggande sätt.</p> <p>Personalen deltar i både interna och externa fortbildningar.</p> <p>Vi deltar i att utveckla ett nytt sätt att leda och vi tar i bruk ny praxis mellan grundtrygghetscentralens och bildningscentralens serviceformer.</p> | <p>Chefen registrerar utvecklings-samtalen.</p> <p>Chefen beordrar personalen att delta i nödvändiga fortbildningar.</p> <p>Vi utvärderar hur vi lyckas med Treffis familjekafé och försöket där barnets plan för småbarnspedagogik görs i samband med barnets 3-årskontroll.</p> | <p>Delårsrapporten.</p> <p>Chefen för småbarnspedagogik tillsammans med daghemsföreståndarna.</p> |

## 4. Ekonomi: uppföljning och planmässig ekonomisk hushållning

| MÅL  | Åtgärd  | Utvärdering   | Ansvar/Uppföljning  |
|--|---|---|---|
| Vi anpassar vår verksamhet inom småbarnspedagogik till det ekonomiska läget. | Vi följer kontinuerligt upp budgetutfallet och reagerar i ett tidigt skede på avvikelser. | <p>Varje enhet ansvarar för att budgeten uppföljs noggrant.</p> <p>Vi överväger från fall till fall behovet av att anställa ny personal eller vikarier genom att beakta de i lag stadgade bestämmelserna om personaldimensionering.</p> | <p>Delårsrapporten.</p> <p>Chefen för småbarnspedagogik tillsammans med daghemsföreståndarna.</p> |

## Anslag som står till förfogande för verksamheten

21141 Småbarnspedagogik

### Ansvarsområdets beräknade inkomster och anslag (riktgivande)

|                                  | BOKSLUT<br>2015   | BUDGET<br>2016<br>inkl. ändringar | BUDGET<br>2017    | EKONOMIPLAN<br>2018 | EKONOMIPLAN<br>2019 |
|----------------------------------|-------------------|-----------------------------------|-------------------|---------------------|---------------------|
| <b>Verksamhetens intäkter</b>    | <b>926 362</b>    | 821 400                           | 849 000           | 860037              | <b>871217</b>       |
| <i>varav interna</i>             |                   |                                   |                   |                     |                     |
| <b>Verksamhetens kostnader</b>   | <b>-8 011 474</b> | <b>-7 565 138</b>                 | <b>-7 674 920</b> | <b>-7774694</b>     | <b>-7875765</b>     |
| <i>varav interna</i>             | <i>-1 540 323</i> | <i>-1 082 413</i>                 | <i>-1 130 192</i> | <i>-1 144 884</i>   | <i>-1 159 768</i>   |
| <b>Verksamhetsbidrag</b>         | <b>-7 085 112</b> | <b>-6 743 738</b>                 | <b>-6 825 920</b> | <b>-6 914 657</b>   | <b>-7 004 548</b>   |
| <i>varav interna</i>             | <i>-1540323</i>   | <i>-1082413</i>                   | <i>-1130192</i>   | <i>-1144884</i>     | <i>-1159768</i>     |
| <b>Verksamhetsbidrag, extern</b> | <b>-5 544 789</b> | <b>-5 661 325</b>                 | <b>-5 695 728</b> | <b>-5 769 772</b>   | <b>-5 844 780</b>   |

### Enhetskostnader, prestationer och nyckeltal (informativa uppgifter) (externa)

|                                     | BS 2015                        | BG 2016                        | BG 2017     | EP 2018 | EP 2019 |
|-------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|-------------|---------|---------|
| <b>Antalet barn i åldern 0–6 år</b> | 982                            | 1 000                          | 800         | 820     | 830     |
| <b>Daghemsvård</b>                  |                                |                                |             |         |         |
| Antal barn                          | 509                            | 540                            | 540         | 550     | 565     |
| euro/barn, netto                    | 7 045 ext.<br>(9 831 + int.)   | 6 730 ext.<br>(9 329 + int.)   | 6 831 ext.  |         |         |
| <b>Gruppfamiljedagvård</b>          |                                |                                |             |         |         |
| Antal barn                          | 39                             | 30                             | 20          | 20      | 20      |
| euro/barn, netto                    | 7 688 ext.<br>(9 156 + int.)   | 8 729 ext.<br>(10 402 + int.)  | 10 270 ext. |         |         |
| <b>Familjedagvård</b>               |                                |                                |             |         |         |
| Antal barn                          | 26                             | 20                             | 12          | 12      | 8       |
| euro/barn, netto                    | 11 051 ext.<br>(11 951 + int.) | 13 841 ext.<br>(14 774 + int.) | 15 343 ext. |         |         |
| <b>Barn i dagvård totalt</b>        |                                |                                |             |         |         |
| som behöver särskilt stöd           | 172                            | 70                             | 115         | 120     | 120     |
| som behöver skiftesvård             | 13                             | 30                             | 12          | 12      | 12      |
| <b>Hemvårdsstöd</b>                 |                                |                                |             |         |         |
| Lagstadgade (barn)                  | 218                            | 225                            | 185         | 190     | 195     |
| Kommuntillägg, familjer             | 217                            | 180                            | 170         | 170     |         |
| <b>Stöd för privat vård</b>         |                                |                                |             |         |         |
| Lagstadgade, barn                   | 23                             | 23                             | 23          | 23      | 23      |
| Kommuntillägg/barn                  | 23                             | 23                             | 23          | 23      | 23      |
| <b>Öppen småbarnspedagogik</b>      |                                |                                |             |         |         |
| Treffis/familjer/år                 | 199                            | 140                            | 170         | 180     | 180     |
| Barn i lekklubbar                   | 31                             | 35                             | 30          | 30      | 30      |

Huruvida man kan ordna en lekklubb i daghemmet Rauhalan päiväkoti hänger på om språkbad kan inledas eller inte. Båda alternativen ryms inte under samma tak, och vi kan inte minska antalet hel- och deltidplatser i centrumområdet.

## Nyckelmål på ansvarsområdesnivå, verksamhetsplaner samt plan för uppföljning av hur målen uppnås 2017–2019

### Ansvarsområdets namn: Utbildning

**Ansvarsperson:** utbildningschefen och skolornas rektorer/föreståndare

#### Ansvarsområdets uppgifter är

I utbildningens lagstadgade uppgifter ingår att ordna förskoleundervisning och grundläggande utbildning och att anordna morgon- och eftermiddagsverksamhet samt klubbverksamhet.

Vi aktiverar barnen och de unga att producera positiva uppväxtupplevelser och inlärningsupplevelser både för sig själva och för andra. Detta väcker en lust till livslångt lärande. Vi utvecklar elevernas förmåga att kritiskt utvärdera och bedöma frågor, att skapa ny kultur samt att förnya sättet att tänka och agera. Vi uppmuntrar eleverna att ge uttryck för sina åsikter. Vi tar med dem i planeringen av inläringen och i beslutsfattandet.

I undervisningen och klubbverksamheten säkerställer vi att det finns en vuxen närvarande, att omsorgen är tillräcklig och att man snabbt och systematiskt ingriper i mobbning. Skolan strävar efter att samarbeta med andra aktörer som inverkar på elevens liv.

Den grundläggande utbildningen ger förutsättningar och behörighet för studier på andra stadiet.

#### Ansvarsområdets tyngdpunkter för verksamheten

1. Kunden och kommuninvånaren: vi skapar en smidig vardag för kommuninvånarna genom att beakta hållbar ekonomisk utveckling
2. Attraktivitet och konkurrenskraft: vi skapar en positiv bild av staden samt ökar attraktiviteten och gemenskapen
3. Personal och ledarskap: en kunnig och motiverad personal som mår bra
4. Ekonomi: uppföljning och planmässig ekonomisk hushållning.

#### Förändringar i omvärlden under planperioden och projekt som pågår

##### *Undervisningens innehållsliga kvalitet*

Läroplanen fungerar som det centrala dokumentet för undervisningen. Den lokala läroplanen och timfördelningen togs i bruk på hösten 2016 i förskoleundervisningen och på årskurserna 1–6. Läroplanen tas i bruk stegvis från och med läsåret 7 år 2017. Vi uppnår lokala mål och utnyttjar våra styrkor genom skolornas läsårsplan och som en del av läroplanen. Det centrala temat 2017 är Finland 100. Utvärderingen genomförs utgående från läsårsplanerna.

Förnyelse av pedagogiken och verksamhetskulturen.

##### *Utveckling av stödformer*

Elevhälsan utvecklas i samarbete med grundtrygghetscentralen på så sätt att elevhälsan bildar en fungerande och enhetlig helhet från och med småbarnspedagogiken fram till andra stadiet. Vi utvecklar den undervisning som förbereder för den grundläggande utbildningen och det stöd som fås efter den förberedande undervisningen.

Vi stöder förankringen av IKT-planen genom att utveckla IKT-stödet och det datatekniska kunnandet.

### *Samarbete och synlighet*

Samarbetet med andra utvecklas med tyngdpunkt bland annat på lokala aktörer och vi skapar aktivt en positiv bild av undervisningen. Målet är en högklassig grundläggande utbildning på två språk, som grundar sig på kvalitetskriterier som undervisnings- och kulturministeriet gjort upp.

### *Skolbyggnadsprojekten inleds*

Vi börjar förbereda inför skolprojekten i Lovisanejdens högstadium och Koskenkylän koulu.

### **Bedömning av risker**

- Kostnaderna för fortbildningen ökar efter att Osaava/Kunnig-projektet avslutas 1.8.2017
- När understöden för jämställdhetsprojektet minskar eller upphör kan vi inte upprätthålla samma verksamhet med egna medel.
- En effektivisering av rekryteringen garanterar inte flera formellt behöriga sökanden.
- Alltför små undervisningsgrupper leder till utmaningar i undervisningsarrangemangen, till exempel gällande förskoleundervisningen.
- Det är svårt att förutspå kontinuiteten för språkbadsundervisningen. Undervisningsgrupperna bör hållas stabila.
- Ökandet av högklassiga undervisningstjänster kräver ett brett samarbetsnätverk.

### **(Operativa) Nyckelmål för 2017 och en plan för hur de ska nås samt uppföljning av hur målen nås**

*1. Kunden och kommuninvånaren: vi skapar en smidig vardag för kommuninvånarna genom att beakta hållbar ekonomisk utveckling*

| MÅL   | Åtgärd   | Utvärdering                                       | Ansvar/Uppföljning   |
|---|--|---|--|
| Vi ordnar utbildningstjänsterna interaktivt och kundorienterat genom att stöda elevernas välfärd. | Vi aktiverar eleverna bland annat genom att utveckla elevkårsverksamheten både på skol- och stadsnivå. | Verksamhetsberättelsen.                           | Rektorerna, skolföreståndarna och elevkårshandledarna.   |
|   | Vi tillämpar mångsidiga verkstäder som aktiverar eleven.   | Verksamhetsberättelsen.                           | Rektorerna, skolföreståndarna och lärarna.   |
|   | Vi samarbetar med olika intressentgrupper, bland annat i form av klubbverksamhet och kulturstigen.     |   | Utbildningschefen, rektorerna och skolföreståndarna samt Primus-Wilma-arbetsgruppen. Ansvarslärarna, rektorerna och skolföreståndarna. |
|   | Vi utvecklar Wilma-programmet och informeringen.   |   |  |
|   | Vi utvecklar skolornas webbplats på plattformen peda.net.  | Innehållet på webbsidorna och hur aktuella de är. |  |
|   | Morgon- och eftermiddagsverksamhet.  |   | Koordinatör för morgon- och eftermiddagsverksamhet samt utbildningschefen.   |
|   | Vi utvecklar elevhälsotjänsterna.  | Elevhälsoplanerna och välfärdsenkäterna.          | Ledningsgruppen för elevhälsa och skolornas sektorövergripande elevhälsogrupper.   |
| Vi utvecklar tvåspråkigheten.   | Vi utökar tvåspråkiga verksamhetsformer.   | Rektorerna, skolföreståndarna och lärarna.        |  |

## 2. Attraktivitet och konkurrenskraft: vi skapar en positiv bild av staden samt ökar attraktiviteten och gemenskapen

| MÅL   | Åtgärd   | Utvärdering   | Ansvar/Uppföljning   |
|---|--|---|--|
| Vi ökar stadens attraktivitet genom att erbjuda högklassiga utbildningstjänster nära kommuninvånaren. | Vi utarbetar en broschyr om utbildningstjänsterna tillsammans med småbarnspedagogiken. | Broschyren blir klar under år 2017.                         | Utbildningschefen tillsammans med rektorerna och skolföreståndarna.                            |
|   | Vi ökar synligheten i aktuella ärenden.  | Skolornas hemsidor, sociala medier, pressen.                |  |
|   | Vi utvecklar rekryteringen.  | Undervisningspersonalen är formellt behörig.                | Bildningsnämnden, utbildningschefen samt koordinatör för morgon- och eftermiddagsverksamheten. |
|   | Undervisningsgrupperna är av förnuftig storlek.  | Kontinuerlig utvärdering av inlärningsresultat och trivsel. |  |
|   | Vi upprätthåller morgon- och eftermiddagsverksamhet.                                   | Årlig enkät till vårdnadshavarna.                           |  |
|   | Vi utvecklar jämställdhetsprojektet.   | Mellanrapport och projektets slutrapport.                   |  |

## 3. Personal och ledarskap: en kunnig och motiverad personal som mår bra

| MÅL   | Åtgärd  | Utvärdering  | Ansvar/Uppföljning   |
|---|---|--|--|
| Vi satsar på gott ledarskap samt en yrkeskunnig och motiverad personal. | Chefen håller ett introduktionstillfälle till den nya undervisningspersonalen i början av läsåret.                      |  | Utbildningschefen tillsammans med rektorerna och skolföreståndarna.                                |
|   | Lärarna och skolgångsbiträdena gör en personlig utvecklingsplan i början av läsåret.                                    | Vi följer planen vid utvecklingssamtalen.  | Rektorerna och skolföreståndarna.  |
|   | Vi för utvecklingssamtal årligen.   | Chefen registrerar utvecklingssamtalen.  | Utbildningschefen tillsammans med rektorerna och skolföreståndarna.                                |
|   | Personalen anvisas att ta del av mångsidig kompletteringsutbildning i enlighet med utbildningsplanen.                   | Antalet personer som deltar i utbildningarna. Responsen från Osaava/Kunnig-projektets utbildningstillfällen. | Utbildningschefen tillsammans med rektorerna och skolföreståndarna. Osaava/Kunnig-ledningsgruppen. |
|   | Trivseln på arbetsplatsen ökas genom gott ledarskap samt tidsenliga skolfastigheter och undervisningsmaterial.          | Vi genomför skolspecifika enkäter om arbetshälsa.<br>Antalet undervisningsredskap och hur användbara de är.  |  |
|   | Handledning och andra stöd-tjänster erbjuds vid behov.  | Antalet arbetshandledning.<br>Antalet sjukfrånvarofall bland personalen.                                     | Utbildningschefen tillsammans med rektorerna och skolföreståndarna. Personalavdelningen.           |
|   | Vi utvecklar gemensamma verksamhetsmodeller för skolväsandets ledning tillsammans med grundtrygghetscentralens ledning. | Gemensamma strategier och planer.  | Utbildningschefen tillsammans med rektorerna och skolföreståndarna.                                |



#### 4. Ekonomi: uppföljning och planmässig ekonomisk hushållning

| MÅL   | Åtgärd  | Utvärdering                         | Ansvar/Uppföljning   |
|---|---|-------------------------------------|--|
| Vi anpassar den grundläggande utbildningens kostnader till stadens ekonomiska läge. | Vi följer kontinuerligt upp budgetutfallet och reagerar i ett tidigt skede på avvikelser. | Budgetutfallet.<br>Delårsrapporten. | Utbildningschefen tillsammans med rektorerna och skolföreståndarna samt ekonomiplaneraren. |

#### Anslag som står till förfogande för verksamheten

21142 Utbildning

#### Ansvarsområdets beräknade inkomster och anslag (riktgivande)

|                                  | BOKSLUT<br>2015    | BUDGET<br>2016<br>inkl. ändringar | BUDGET<br>2017     | EKONOMIPLAN<br>2018 | EKONOMIPLAN<br>2019 |
|----------------------------------|--------------------|-----------------------------------|--------------------|---------------------|---------------------|
| <b>Verksamhetens intäkter</b>    | <b>1 221 517</b>   | <b>1 198 871</b>                  | <b>1 080 735</b>   | <b>1 094 785</b>    | <b>1 109 017</b>    |
| <i>varav interna</i>             | <i>4169</i>        | <i>2610</i>                       | <i>2610</i>        | <i>2644</i>         | <i>2678</i>         |
| <b>Verksamhetens kostnader</b>   | <b>-16 478 209</b> | <b>-16 132 680</b>                | <b>-16 250 027</b> | <b>-16 461 277</b>  | <b>-16 675 274</b>  |
| <i>varav interna</i>             | <i>-3 536 723</i>  | <i>-2 679 870</i>                 | <i>-2 762 981</i>  | <i>-2 798 900</i>   | <i>-2 835 285</i>   |
| <b>Verksamhetsbidrag</b>         | <b>-15 256 692</b> | <b>-14 933 809</b>                | <b>-15 169 292</b> | <b>-15 366 493</b>  | <b>-15 566 257</b>  |
| <i>varav interna</i>             | <i>-3 532 554</i>  | <i>-2 677 260</i>                 | <i>-2 760 371</i>  | <i>-2 796 256</i>   | <i>-2 832 607</i>   |
| <b>Verksamhetsbidrag, extern</b> | <b>-11 724 138</b> | <b>-12 256 549</b>                | <b>-12 408 921</b> | <b>-12 570 237</b>  | <b>-12 733 650</b>  |

#### Enhetskostnader, prestationer och nyckeltal (informativa uppgifter) (externa)

|   | BS 2015                      | BG 2016                      | BG 2017    | EP 2018 | EP 2019 |
|---|------------------------------|------------------------------|------------|---------|---------|
| <b>Antal</b>  |                              |                              |            |         |         |
| Skolor  | 15                           | 15                           | 15         | 15      | 15      |
| Förskolegrupper/antalet elever  | /152                         | 12/154                       | /151       |         |         |
| Antalet undervisningsgrupper inom den grundläggande utbildningen/antalet elever | /1 480                       | 107/1 477                    | /1481      |         |         |
| Överförda till särskilt stöd, %   | 9,7                          | 9,1                          |            |         |         |
| Antalet elever inom den grundläggande utbildningen/skolgångshandledare          | 36                           | 40,8                         |            |         |         |
| <b>Ekonomi</b>  |                              |                              |            |         |         |
| Förskolkostnader/elev, netto, euro  | 5 251 ext.<br>(6 460 + int.) | 5 387 ext.<br>(6 649 + int.) | 5 965 ext. |         |         |
| Förskolans skjutskostnader/elev, netto, euro                                    | 585                          | 645                          | 874        |         |         |
| Kostnaderna för den grundläggande utbildningen/elev, netto, euro                | 7 424 ext.<br>(9 673 + int.) | 7 853 ext.<br>(9 960 + int.) | 7 751 ext. |         |         |
| Skjutskostnader för den grundläggande utbildningen/elev, netto, euro            | 843                          | 925                          | 900        |         |         |

## Nyckelmål på ansvarsområdesnivå, verksamhetsplaner samt plan för uppföljning av hur målen uppnås 2017–2019

### Ansvarsområdets namn: Gymnasie- och yrkesutbildning

**Ansvarsperson:** bildningsdirektören, rektorerna

#### Ansvarsområdets uppgifter

Ansvarsområdets målsättning är att trygga gymnasieutbildningen samt att planenligt rekrytera elever och förbättra synligheten. Dessutom utvecklas verksamheten aktivt bland annat genom att skapa samarbetsnätverk, utveckla till exempel företagsamhetsfostran, lärarnas och elevernas kunskaper inom informations- och kommunikationsteknik (IKT) samt flexibla undervisningsarrangemang. Gymnasierna förbereder sig på digitaliseringen av studentexamen, som inleddes för vissa ämnen 2016 och enligt planerna i full utsträckning 2019. Gymnasierna ger sina studerande en tidsenlig undervisning av hög kvalitet vilket möjliggör goda möjligheter till fortsatta studier.

Inom andra stadiets utbildning sker det troligtvis stora strukturella förändringar och förändringar i statsandelarna under planeringsperioden. Uppgiften är dock, som en aktiv aktör, att säkerställa goda möjligheter till studier på andra stadiet för stadens ungdomar.

#### Ansvarsområdets tyngdpunkter för verksamheten

1. Kunden och kommuninvånaren: vi skapar en smidig vardag för kommuninvånarna genom att beakta hållbar ekonomisk utveckling
2. Attraktivitet och konkurrenskraft: vi skapar en positiv bild av staden samt ökar attraktiviteten och gemenskapen
3. Personal och ledarskap: en kunnig och motiverad personal som mår bra
4. Ekonomi: uppföljning och planmässig ekonomisk hushållning.

Ansvarsområdet strävar efter att satsa på ett regionalt samarbete och på att kunna utöka gymnasieutbildningens dragningskraft. Genom samarbete med övriga läroinrättningar (gymnasier och yrkesläroanstalter), företag, sammanslutningar och övriga institutioner kan man erbjuda de studerande ett större och mångsidigare kursutbud.

Praxisen för studerandehälsan som krävs i elev- och studerandevårdslagen ordnas så att de bildar en fungerande och enhetlig fortsättning till den grundläggande utbildningen.

#### Förändringar i omvärlden under planperioden och projekt som pågår

Vi tog i bruk gymnasiets nya läroplan 1.8.2016. Läroplanen för med sig lösningar som utvecklar gymnasiets verksamhetskultur för att stöda studerandenas välfärd, orkande och delaktighet. Vi ökar interaktionen inom gymnasiet och i förhållande till det omgivande samhället. Målet är en flexibel och effektiv användning av resurserna.

Inom andra stadiets utbildning sker det troligtvis strukturella förändringar och förändringar i statsandelarna under planeringsperioden. Uppgiften är dock, som en aktiv aktör, att säkerställa goda möjligheter till studier på andra stadiet för stadens ungdomar. Syftet är också att ägarkommunerna finner en gemensam strategisk avsikt i anknytning till andra stadiets lokalarrangemang och förvaltning.

#### Bedömning av risker

- Andelen för statsandelar är liten (ändring i schemat för kalkylen)
- Antalet personer som söker till gymnasieutbildning – nedgångar är möjliga, vilket leder till att skolformens attraktivitet minskar.
- Rekryteringen (av lärare) är mer utmanande i små gymnasier.

## (Operativa) Nyckelmål för 2017 och en plan för hur de ska nås samt uppföljning av hur målen nås

### 1. Kunden och kommuninvånaren: vi skapar en smidig vardag för kommuninvånarna genom att beakta hållbar ekonomisk utveckling

| MÅL   | Åtgärd  | Utvärdering   | Ansvar/Uppföljning  |
|---|---|---|---|
| Vi ordnar tillsammans med studerandena gymnasieutbildning som stöder studerandenas välfärd. | Med hjälp av regionalt samarbete ökar vi kursutbudet över språkgränserna. Vi ökar och utvecklar tjänsterna för studerandevård och åtgärderna för stöd av studeranden. | Antalet studeranden som inleder gymnasiestudier i proportion till åldersklassen.<br><br>Antalet studeranden som avbrutit gymnasiestudierna.<br><br>Välfärdsenkäter. | Rektorerna och gymnasiets grupp för generellt inriktad elevhälsa. |

### 2. Attraktivitet och konkurrenskraft: vi skapar en positiv bild av staden samt ökar attraktiviteten och gemenskapen

| MÅL  | Åtgärd  | Utvärdering                 | Ansvar/Uppföljning   |
|--|---|-----------------------------|--|
| Vi ökar gymnasieutbildningens attraktivitet genom att erbjuda högklassiga tjänster nära kommuninvånaren. | Vi ökar samarbetet med lokala företag, föreningar och kommunorganisationen.<br><br>Vi utnyttjar informations- och kommunikationsteknik samt undervisningsmetoder i enlighet med den nya undervisningsplanen.<br><br>Alla studerande som inleder sina studier har möjlighet att skaffa en dator som staden stöder.<br><br>Vi deltar aktivt i nationella och internationella projekt.<br><br>Vi ökar gymnasiernas synlighet i medierna.<br><br>Vi ökar attraktiviteten av gymnasiernas webbplatser och håller webbplatserna à jour. | Antalet genomförda projekt. | Bildningsdirektören, rektorerna och lärarna.<br><br>Bildningsdirektören, rektorerna, stadens ICT-avdelning och lärarna.<br><br>Bildningsdirektören, rektorerna och stadens ICT-avdelning.<br><br>Rektorerna och lärarna.<br><br>Rektorerna och lärarna.<br><br>Rektorerna och lärarna. |

### 3. Personal och ledarskap: en kunnig och motiverad personal som mår bra

| MÅL   | Åtgärd   | Utvärdering  | Ansvar/Uppföljning   |
|---|--|--|--|
| Vi satsar på gott ledarskap samt en yrkeskunnig och motiverad personal. | Vi säkerställer tillräckliga resurser för förvaltningen av gymnasierna.<br><br>Vi säkerställer tillräckliga resurser för genomförandet av kurserna.<br><br>Vi erbjuder tillräckligt med kompletterande utbildning till personalen.<br><br>Vi sörjer för personalens arbetshälsa. | De arbetstimmar som finns tillgängliga för förvaltningen av gymnasierna.<br><br>Timresursens omfattning.<br><br>Antalet personer som deltar i utbildningarna.<br><br>Undervisningspersonalens individuella utvecklingsplaner.<br><br>Utvecklingssamtalen och arbetshälsoenkäter. | Bildningsdirektören.<br><br>Bildningsdirektören och rektorerna.<br><br>Bildningsdirektören och rektorerna.<br><br>Rektorerna, bildningsdirektören, personalchefen och företagshälsovården. |

#### 4. Ekonomi: uppföljning och planmässig ekonomisk hushållning

| MÅL   | Åtgärd                       | Utvärdering                 | Ansvar/Uppföljning                                     |
|---|------------------------------|-----------------------------|--|
| Vi anpassar vår verksamhet till det ekonomiska läget. | Vi håller oss inom budgeten. | Delårsrapporten. Bokslutet. | Bildningsdirektören, rektorerna och ekonomiplaneraren. |

#### Anslag som står till förfogande för verksamheten

21144 Gymnasie- och yrkesutbildning

#### Ansvarsområdets beräknade inkomster och anslag (riktgivande)

|                                  | BOKSLUT<br>2015   | BUDGET<br>2016<br>inkl. ändringar | BUDGET<br>2017    | EKONOMIPLAN<br>2018 | EKONOMIPLAN<br>2019 |
|----------------------------------|-------------------|-----------------------------------|-------------------|---------------------|---------------------|
| <b>Verksamhetens intäkter</b>    | <b>73 119</b>     | 68 210                            | 88 210            | 89 357              | <b>90 518</b>       |
| <i>varav interna</i>             | 686               | 710                               | 710               | 719                 | 729                 |
| <b>Verksamhetens kostnader</b>   | <b>-1 839 879</b> | <b>-1 705 087</b>                 | <b>-1 762 627</b> | <b>-1 785 541</b>   | <b>-1 808 753</b>   |
| <i>varav interna</i>             | -475 990          | -349 092                          | -361 305          | -366 002            | -370 760            |
| <b>Verksamhetsbidrag</b>         | <b>-1 766 760</b> | <b>-1 636 877</b>                 | <b>-1 674 417</b> | <b>-1 696 184</b>   | <b>-1 718 235</b>   |
| <i>varav interna</i>             | -475 304          | -348 382                          | -360 595          | -365 283            | -370 031            |
| <b>Verksamhetsbidrag, extern</b> | <b>-1 291 456</b> | <b>-1 288 495</b>                 | <b>-1 313 822</b> | <b>-1 330 902</b>   | <b>-1 348 203</b>   |

#### Gymnasiernas enhetskostnader, prestationer och nyckeltal (informativa uppgifter) (externa)

|                             | BS 2015                       | BG 2016                      | BG 2017    | EP 2018 | EP 2019 |
|-----------------------------|-------------------------------|------------------------------|------------|---------|---------|
| Antalet studerande          | 179                           | 190                          | 186        | 188     | 190     |
| Antalet undervisningstimmar | 370                           | 370                          | 374        | 372     | 370     |
| Netto euro/studerande       | 7 383 ext.<br>(10 117 + int.) | 6 694 ext.<br>(9 205 + int.) | 6 762 ext. |         |         |

#### Nyckelmål på ansvarsområdesnivå, verksamhetsplaner samt plan för uppföljning av hur målen uppnås 2017–2019

#### Ansvarsområdets namn: Fritt bildningsarbete

**Ansvarsperson:** bildningsdirektören, rektorn

#### Ansvarsområdets uppgifter

De regionala instituten, Lovisa svenska medborgarinstitut och Valkon kansalaisopisto erbjuder undervisning i tre kommuner (Lapträsk, Lovisa och Pyttis) i enlighet med lagen om fritt bildningsarbete. Enligt principen för livslångt lärande riktas kursutbudet till studeranden av alla åldrar och till målgrupper av många olika slag, trots att vuxna utgör den huvudsakliga målgruppen.

### Ansvarsområdets tyngdpunkter för verksamheten

1. Kunden och kommuninvånaren: vi skapar en smidig vardag för kommuninvånarna genom att beakta hållbar ekonomisk utveckling
2. Attraktivitet och konkurrenskraft: vi skapar en positiv bild av staden samt ökar attraktiviteten och gemenskapen
3. Personal och ledarskap: en kunnig och motiverad personal som mår bra
4. Ekonomi: uppföljning och planmässig ekonomisk hushållning.

### Förändringar i omvärlden under planperioden och projekt som pågår

Vi förstärker de regionala instituten på det sätt som den nationella styrningen förutsätter. Vi befäster samarbetsnätverken bland annat med projektverksamhet.

Instituten utvecklar sin verksamheten med hjälp av den självutvärderingsmodell CAF (Common Assessment Framework), som blev klar år 2015.

### Bedömning av risker

- Man antar att det kommer ändringar i statsandelstimantalet – eventuella nedskärningar torde förorsaka tryck på höjning av kursavgifterna.
- Utvecklingen av kursavgifterna torde inverka på antalet studeranden.
- Att förutse förändringar som anknyter till personalprogrammet.

### (Operativa) Nyckelmål för 2017 och en plan för hur de ska nås samt uppföljning av hur målen nås

1. *Kunden och kommuninvånaren: vi skapar en smidig vardag för kommuninvånarna genom att beakta hållbar ekonomisk utveckling*

| MÅL   | Åtgärd   | Utvärdering  | Ansvar/Uppföljning      |
|---|--|--|-------------------------|
| Vi ordnar institutens verksamhet och utbud interaktivt och kundorienterat genom att stöda kommuninvånarnas välfärd. | Vi har ett aktivt förhållande till studerandena och nyckelgrupperna:<br>– kursönskemål<br>– respons och utvärderingar<br>– sociala medier. | Vi utnyttjar de mätare i CAF, som är fastslagna gällande kundresultat och de nyckeltal som hänför sig till de samhällsliga verkningarna. | Rektorn och lärarkåren. |

2. *Attraktivitet och konkurrenskraft: vi skapar en positiv bild av staden samt ökar attraktiviteten och gemenskapen*

| MÅL  | Åtgärd   | Utvärdering  | Ansvar/Uppföljning      |
|--|--|--|-------------------------|
| Vi ökar institutens attraktivitet genom att erbjuda högklassiga tjänster nära kommuninvånaren. | Strukturen för regionala institut<br>– undervisning på olika verksamhetsställen<br>– olika regler för gruppstorlek<br>– kontaktpersonsnätverk.<br><br>Läroanstaltsnätverk och projektverksamhet.<br><br>Vi har aktiv marknadsföring och kommunikation. | Vi utnyttjar de utvärderingsresultat i CAF som berör kund- och intressentgrupper | Rektorn och lärarkåren. |

### 3. Personal och ledarskap: en kunnig och motiverad personal som mår bra

| MÅL   | Åtgärd  | Utvärdering   | Ansvar/Uppföljning   |
|---|---|---|--|
| Vi satsar på gott ledarskap samt en yrkeskunnig och motiverad personal. | Vi tillämpar verksamhetsmodellen för en lärande organisation<br>– mötesförfaranden<br>– utvecklingssamtalen<br>– individuella inlärningsplaner<br>– nätverk (benchmarking). | Vi utnyttjar de resultat i CAF som gäller personalen. | Rektorn och lärarkåren samt personalledningen och företagshälsovården. |

### 4. Ekonomi: uppföljning och planmässig ekonomisk hushållning

| MÅL   | Åtgärd  | Utvärdering  | Ansvar/Uppföljning  |
|---|---|--|---|
| Vi anpassar vår verksamhet till det ekonomiska läget. | Vi upprätthåller ett prognosticerande förhållande till utvecklingen av statsandelarna.<br><br>Vi följer upp budgetutfallet. | Vi utnyttjar de resultat i CAF som gäller bedömning av prestationsförmågan | Rektorn och lärarkåren.<br><br>Bildningsdirektören och ekonomiplaneraren. |

### Anslag som står till förfogande för verksamheten

21145 Fritt bildningsarbete

### Ansvarsområdets beräknade inkomster och anslag (riktgivande)

|                                  | BOKSLUT<br>2015   | BUDGET<br>2016<br>inkl. ändringar | BUDGET<br>2017    | EKONOMIPLAN<br>2018 | EKONOMIPLAN<br>2019 |
|----------------------------------|-------------------|-----------------------------------|-------------------|---------------------|---------------------|
| <b>Verksamhetens intäkter</b>    | <b>254 866</b>    | 235 200                           | 224 200           | 227 115             | <b>230 067</b>      |
| varav interna                    | 8 914             | 3 500                             | 3 500             | 3 546               | 3 592               |
| <b>Verksamhetens kostnader</b>   | <b>-1 138 947</b> | <b>-1 064 484</b>                 | <b>-1 037 691</b> | <b>-1 051 181</b>   | <b>-1 064 846</b>   |
| varav interna                    | -18 3276          | -71 161                           | -63 244           | -64 066             | -64 899             |
| <b>Verksamhetsbidrag</b>         | <b>-884 081</b>   | <b>-829 284</b>                   | <b>-813 491</b>   | <b>-824 066</b>     | <b>-834 779</b>     |
| varav interna                    | -174 362          | -67 61                            | -59 744           | -60 521             | -61 307             |
| <b>Verksamhetsbidrag, extern</b> | <b>-709 719</b>   | <b>-761 623</b>                   | <b>-753 747</b>   | <b>-763 546</b>     | <b>-773 472</b>     |

### Enhetskostnader, prestationer och nyckeltal (informativa uppgifter) (externa)

|  | BS 2015                                  | BG 2016                                  | BG 2017                                  | EP 2018                                  | EP 2019                                  |
|--|--|--|--|--|--|
| Studera                                    | 1 380 (MI) +<br>1 811 (Vako)<br>= 3 191  | 1 450 (MI) +<br>1 850 (Vako)<br>= 3 300  | 1 440 (MI) +<br>1 880 (Vako)<br>= 3 320  | 1 450 (MI) +<br>1 850 (Vako)<br>= 3 300  | 1 450 (MI) +<br>1 850 (Vako)<br>= 3 300  |
| Undervisningstimmar                        | 5 233 (MI) +<br>6 904 (Vako)<br>= 12 137 | 5 500 (MI) +<br>7 000 (Vako)<br>= 12 500 | 5 500 (MI) +<br>7 000 (Vako)<br>= 12 500 | 5 500 (MI) +<br>7 000 (Vako)<br>= 12 500 | 5 500 (MI) +<br>7 000 (Vako)<br>= 12 500 |
| Nettokostnader,<br>euro/studerande         | 225 ext.<br>(280 + int.)                 | 231 ext.<br>(273 + int.)                 | 227 ext.                                 |  |  |
| Nettokostnader,<br>euro/undervisningstimme | 59 ext.<br>(73 + int.)                   | 61 ext.<br>(72 + int.)                   | 60 ext.                                  |  |  |

## Nyckelmål på ansvarsområdesnivå, verksamhetsplaner samt plan för uppföljning av hur målen uppnås 2017–2019

### Ansvarsområdets namn: Fritidsväsendet

**Ansvarsperson:** chefen för fritidsväsendet

### Ansvarsområdets uppgifter

Fritidsväsendet skapar förutsättningar för kommuninvånarens motionsverksamhet genom att understöda föreningsverksamhet, erbjuda idrotts- och motionsanläggningar, ordna ledd motionsverksamhet för kommuninvånare som inte är föreningsaktiva, såsom för specialgrupper, samt genom att utveckla hälsofrämjande motionsformer.

Till Lovisa stads ungdomsarbete hör fostrande handledning av ungdomar, en omfattande ungdomsgårdsverksamhet, att understöda verksamheten och lokalerna för de lokala ungdomsföreningarna, uppsökande ungdomsverksamhet, att delta i flexibel grundutbildning (JOPO), att ordna ledd verksamhet för unga samt ungdomsfullmäktigeverksamhet.

Stadens vaktmästarverksamhet är en del av fritidsväsendet. Till vaktmästarverksamheten hör Agricola-hallens och idrottshallens vaktmästeri under vardagskvällar, att sköta stadens interna post samt att sköta och flytta stadens interna lösöre.

### Ansvarsområdets tyngdpunkter för verksamheten

Fritidsväsendets mål är att ha ett fungerande ungdoms- och idrottsväsende som betjänar stadens invånare jämlikt i hela kommunen. På basis av verksamheten beviljar fritidsnämnden understöd till ungdoms- och idrottsföreningarna samt till specialgrupper. Fritidsnämnden skapar på detta sätt verksamhetsförutsättningar för föreningslivet.

Ungdomsväsendet samarbetar aktivt med stadens skolor bland annat genom gemensamma projekt. Staden upprätthåller ungdomsgårdar i Lovisa centrum, men också i egen regi eller i samarbete med lokala föreningar och församlingarna i Forsby, Strömfors kyrkby, Tessjö och Valkom.

Syftet med uppsökande ungdomsarbete är att nå unga som är i behov av stöd och att hjälpa dem att anlita sådana tjänster och övrigt stöd som främjar de ungas tillväxt och självständighetsprocess och som bidrar till den ungas möjlighet till utbildning och till inträde på arbetsmarknaden.

De unga ska ges möjlighet att delta i behandlingen av ärenden som gäller ungdomsarbete och ungdomspolitik på lokal och regional nivå. De unga ska höras i ärenden som berör dem. Ungdomsfullmäktige i Lovisa arbetar aktivt för ungdomen i Lovisa. Nya verksamhetsmodeller utvecklas för att stöda ungdomsfullmäktige.

Idrottsväsendets huvuduppgift är att skapa allmänna verksamhetsförutsättningar för att idka idrott och motion. Målsättningen är att skapa förutsättningar för invånarna att idka idrott och hälsotion. Idrottsväsendet aktiverar invånarna utgående från var och ens egna förutsättningar samt ordnar idrotts- och motionsverksamhet för olika grupper och åldrar. Kommuninvånare i olika åldrar och med olika kondition erbjuds motionsgrupper och möjligheter att röra på sig och att få instruktion. Idrottsväsendet erbjuder avgiftsfria salturer för föreningarnas ledda barn- och ungdomsidrott.

### Förändringar i omvärlden under planperioden

Ett motionspolitiskt program upprättas, godkänns och tas i bruk. Vi planerar och bygger nya närmotionsplatser i staden i enlighet med investeringsplanen.



## Bedömning av risker

- Utbud och efterfrågan möts inte. Fritidsväsendet lyckas inte förändra sig tillräckligt snabbt i en föränderlig värld. Fritidsväsendet möter inte de kommunbor som den borde.
- Ungdomsfullmäktiges verksamhet är inte tillräckligt aktivt.

## (Operativa) Nyckelmål för 2017 och en plan för hur de ska nås samt uppföljning av hur målen nås

1. *Kunden och kommuninvånaren: vi skapar en smidig vardag för kommuninvånarna genom att beakta hållbar ekonomisk utveckling*

| MÅL   | Åtgärd   | Utvärdering  | Ansvar/Uppföljning  |
|---|--|--|---|
| Vi ordnar ungdoms- och idrottstjänsterna interaktivt på ett sätt som motsvarar efterfrågan genom att beakta resurserna. | Vi har en mångsidig och högklassig ungdoms- och idrottsverksamhet som beaktar individens behov. Vi planerar och genomför verksamheten på ett sektorövergripande sätt med hjälp av olika nätverk. | Föreningsmöten, möten med andra aktörer, det koordinerande nätverket för vägledning av och tjänster för unga (NOPA). | Chefen för kultur- och fritidsväsendet samt det koordinerande nätverket för vägledning av och tjänster för unga (NOPA). |

2. *Attraktivitet och konkurrenskraft: vi skapar en positiv bild av staden samt ökar attraktiviteten och gemenskapen*

| MÅL   | Åtgärd   | Utvärdering   | Ansvar/Uppföljning   |
|---|--|---|--|
| Vi ökar stadens attraktivitet genom att erbjuda högklassiga och mångsidiga ungdoms- och idrottstjänster nära kommuninvånaren.   | Det motionspolitiska programmet godkänns. Planen för bygande av motionsplatser godkänns.<br><br>Vi samarbetar aktivt med den tredje sektorn.   | Politisk behandling och godkännande.<br><br>Föreningsmöten.   | Fritidsnämnden samt chefen för kultur- och fritidsväsendet.  |
| Vi ordnar omfattande idrottsverksamhet i samarbete med föreningar genom att beakta deras verksamhet.<br><br>Staden upprätthåller platser för olika motions- och idrottsgrenar i olika delar av kommunen.                                      | Vi kompletterar idrottsföreningarnas verksamhet. Vi ordnar egna motionsklubbar och grupper för olika slags kunder. Vi skapar förutsättningar för föreningar att ordna idrottsverksamhet.<br><br>Staden erbjuder mångsidiga, välutrustade och regionalt täckande motions- och idrottsplatser.   | Föreningsmöten och kundenkät.   | Fritidsnämnden samt chefen för kultur- och fritidsväsendet.  |
| Vi upprätthåller ett omfattande ungdomsgårdsnät med lokaler i olika delar av staden.<br><br>Vi idkar ungdomsarbete i gruppform och i individuell form.<br><br>Det uppsökande ungdomsarbetet når och hjälper ungdomar i olika livssituationer. | Vi håller de nuvarande ungdomslokaler öppna i egen regi och i samarbete med övriga aktörer.<br><br>Vi når den unga personen som är i behov av stöd. Vi hjälper den unga personen att anlita sådana tjänster och övrigt stöd som främjar den unga personens tillväxt och självständighetsprocess och som bidrar till personens möjlighet till utbildning och till inträde på arbetsmarknaden. | Användarenkät.<br><br>Alla samarbetsparter, Regionförvaltningsverket, stadens övriga aktörer, skolorna och polisen. | Fritidsnämnden samt chefen för kultur- och fritidsväsendet.<br><br>Det koordinerande nätverket för vägledning av och tjänster för unga (NOPA), fritidsnämnden samt chefen för kultur- och fritidsväsendet. |



### 3. Personal och ledarskap: en kunnig och motiverad personal som mår bra

| MÅL   | Åtgärd   | Utvärdering  | Ansvar/Uppföljning                      |
|---|--|--|---|
| Vi satsar på gott ledarskap samt en yrkeskunnig och motiverad personal.<br><br>Ledarskapet är sammanjämkande och vi intensifierar samarbetet mellan småbarnspedagogik samt utbildnings- och fritidsväsendena. | Vi för utvecklingssamtal årligen.<br><br>Vid behov ordnar vi arbetshandledning på ett förebyggande sätt.<br><br>Personalen deltar i såväl externa och i interna kompletterande utbildningar.<br><br>Vi deltar i att utveckla ett nytt sätt att leda och vi tar i bruk ny praxis mellan grundtrygghetscentralens och bildningscentralens serviceformer. | Chefen registrerar utvecklingssamtalen.<br><br>Chefen sporrar personalen att delta i nödvändiga kompletterande utbildningar. | Chefen för kultur- och fritidsväsendet. |

### 4. Ekonomi: uppföljning och planmässig ekonomisk hushållning

| MÅL  | Åtgärd   | Utvärdering  | Ansvar/Uppföljning  |
|--|--|--|---|
| Vi anpassar vår fritidsverksamhet till det ekonomiska läget. | Vi följer kontinuerligt upp budgetutfallet och reagerar i ett tidigt skede på avvikelser.<br><br>Vi ansöker aktivt om extern finansiering för de projekt som nämnts i ansvarsområdenas budgettexter eller övriga planer. | Vi svarar för omsorgsfull uppföljning av budgeten. | Delårsrapporten.<br><br>Chefen för kultur- och fritidsväsendet. |

#### Anslag som står till förfogande för verksamheten

21146 Fritidsväsendet

#### Ansvarsområdets beräknade inkomster och anslag (riktgivande)

|                                  | BOKSLUT<br>2015   | BUDGET<br>2016<br>inkl. ändringar | BUDGET<br>2017    | EKONOMIPLAN<br>2018 | EKONOMIPLAN<br>2019 |
|----------------------------------|-------------------|-----------------------------------|-------------------|---------------------|---------------------|
| <b>Verksamhetens intäkter</b>    | <b>444 008</b>    | <b>311 558</b>                    | <b>336 400</b>    | <b>340 773</b>      | <b>345 203</b>      |
| <i>varav interna</i>             | <i>253 466</i>    | <i>128 700</i>                    | <i>152 600</i>    | <i>154 584</i>      | <i>156 593</i>      |
| <b>Verksamhetens kostnader</b>   | <b>-1 910 451</b> | <b>-1 830 985</b>                 | <b>-1 841 057</b> | <b>-1 864 991</b>   | <b>-1 889 236</b>   |
| <i>varav interna</i>             | <i>-1 162 475</i> | <i>-993 269</i>                   | <i>-1 029 772</i> | <i>-1 043 159</i>   | <i>-1 056 720</i>   |
| <b>Verksamhetsbidrag</b>         | <b>-1 466 443</b> | <b>-1 519 427</b>                 | <b>-1 504 657</b> | <b>-1 524 218</b>   | <b>-1 544 032</b>   |
| <i>varav interna</i>             | <i>-909 009</i>   | <i>-864 569</i>                   | <i>-877 172</i>   | <i>-888 575</i>     | <i>-900 127</i>     |
| <b>Verksamhetsbidrag, extern</b> | <b>-557 434</b>   | <b>-654 858</b>                   | <b>-627 485</b>   | <b>-635 642</b>     | <b>-643 906</b>     |

## Enhetskostnader, prestationer och nyckeltal (informativa uppgifter) (externa)

|  | BS 2015 | BG 2016 | BG 2017 | EP 2018 | EP 2019 |
|--|---------|---------|---------|---------|---------|
| <b>Beviljade understöd/invånare</b>            |         |         |         |         |         |
| Idrottsväsendet                                | 3,1     | 3,1     | 3,1     | 3,1     | 3,1     |
| Ungdomsväsendet                                | 1,6     | 1,9     | 1,9     | 1,9     | 1,9     |
| <b>Ungdomslokalernas öppethållning</b>         |         |         |         |         |         |
| Kvällar/vecka                                  | 13      | 13      | 13      | 13      | 13      |
| <b>Ungdomar/lokal/vecka</b>                    |         |         |         |         |         |
| Forum  | 20      | 25      | 25      | 25      | 25      |
| övriga   | 12      | 15      | 15      | 15      | 15      |
| <b>Idrottshallens användningsgrad</b>          |         |         |         |         |         |
| Beviljade motions- och träningsturer           |         |         | 46      |         |         |
| föreningar                                     |         |         | 7       |         |         |
| grupper  |         |         | 25      |         |         |
| <b>Av fritidsväsendet ordnade</b>              |         |         |         |         |         |
| ungdomsklubbar                                 |         |         | 5       |         |         |
| läger  |         |         | 6       |         |         |
| motions- och idrottsklubbar, barn och ungdomar |         |         | 6       |         |         |
| tävlingar och evenemang                        |         |         | 22      |         |         |
| vuxengrupper                                   |         |         | 21      |         |         |
| motionsrådgivning                              |         |         | 2       |         |         |

## Nyckelmål på ansvarsområdesnivå, verksamhetsplaner samt plan för uppföljning av hur målen uppnås 2017–2019

### Ansvarsområdets namn: Biblioteks- och kulturväsendet

**Ansvarsperson:** chefen för biblioteks- och kulturväsendet

#### Ansvarsområdets uppgifter

Kulturverksamhetens uppgift är att främja, stöda och organisera kulturverksamheten i Lovisa. Staden ska också ordna möjlighet för kommuninvånarna att få grundundervisning i konst samt sådan undervisning inom olika konstområden som stöder amatörer (lagen om kommunernas kulturverksamhet 728/1992).

Biblioteksverksamhetens uppgift och mål är enligt bibliotekslagen att främja befolkningens lika möjligheter till bildning, litterära och konstnärliga intressen, fortlöpande utveckling av kunskaper och färdigheter samt medborgerliga färdigheter, internationalisering och livslångt lärande. Dessutom är målet att arbeta för att virtuella och interaktiva nättjänster samt deras kulturellerade innehåll utvecklas (bibliotekslagen 904/1998).

Museiverksamhetens uppgift är att upprätthålla och stärka befolkningens förståelse för sin kultur, sin historia och sin miljö. Museerna ska främja tillgången till information om kultur- och naturarvet genom att ta tillvara och bevara det materiella och visuella kulturarvet för kommande generationer, genom att forska, undervisa och sprida information om det samt genom att bedriva utställnings- och publikationsverksamhet (museilagen 877/2005).

Vi utvecklar Almska gården till ett kulturcentrum som staden upprätthåller. Olika kulturevenemang ordnas på Almska gården och både staden och olika kulturaktörer ordnar utställningar där. Almska gården är hela stadens gemensamma kulturprojekt som bringar positiv synlighet för staden.

#### Ansvarsområdets tyngdpunkter för verksamheten

Tyngdpunkten för verksamheten inom ansvarsområdet är att erbjuda kommuninvånarna och andra besökare kulturupplevelser, information samt vänlig och sakkunnig service. Ett mera övergripande mål är att öka invånarnas trivsel och ortens attraktionskraft. Tröskeln till att delta i de olika evenemangen och att besöka kulturinrättningarna ska vara låg. Verksamheten riktar sig till alla åldersgrupper från småbarn till seniorer, varför olika behov och varierande önskemål måste beaktas i verksamheten.

Tyngdpunkten för kulturverksamheten är att främja ortsbornas möjligheter till kulturupplevelser, bland annat genom att arrangera kulturaktiviteter av olika slag. Kulturväsendet samarbetar med och stöder kulturaktörer i form av understöd och gemensamma projekt. Kulturväsendet strävar även efter att vara en aktiv part i att utveckla stadens kulturliv. Museerna och biblioteken bjuder på en genomtänkt kombination av upplevelser och fakta. Beståndsarbetet utgör grunden för arbetet. Lättillgänglighet och användarperspektivet styr verksamheten. Lokalerna ska vara trivsamma, överskådliga och öppna för alla. Mindre evenemang ordnas för att komplettera kärnverksamheten.

Tillsammans med kulturaktörer utvecklar vi Almska gården till ett mångsidigt kulturcentrum som betjänar kommuninvånarna och besökarna.

Vi förnyar Sibeliusdagarna. Tyngdpunkten för Sibeliusdagarna 2017 är de unga.

Det självständiga Finland fyller 100 år 2017. Kulturväsendet ordnar tillsammans med övriga aktörer fester och evenemang som anknyter till jubileumsåret. Evenemanget förverkligas enligt konceptet Byarnas stad enligt stadens strategi.

## Förändringar i omvärlden under planperioden och projekt som pågår

Vi utvecklar Almska gården till ett mångsidigt kulturhus. Vi tar i alla årskurser i bruk kulturstigen för eleverna inom den grundläggande utbildningen. Det självständiga Finland fyller 100 år, och kulturväsendet uppmärksammar jubiléet med många evenemang som riktas till Lovisabor av olika åldrar.

## Bedömning av risker

Renoveringen av huvudbiblioteket kan minska antalet kunder. Vi flyttar hela avdelningen för barn.

## (Operativa) Nyckelmål för 2017 och en plan för hur de ska nås samt uppföljning av hur målen nås

*1. Kunden och kommuninvånaren: vi skapar en smidig vardag för kommuninvånarna genom att beakta hållbar ekonomisk utveckling*

| MÅL  | Åtgärd   | Utvärdering  | Ansvar/Uppföljning   |
|--|--|--|--|
| Vi ordnar kultur- och museitjänsterna interaktivt och kundorienterat. Vi samarbetar med tredje sektorns aktörer.   | Vi har en mångsidig och högklassig kultur-, biblioteks- och museiverksamhet som beaktar användarnas behov. Vi planerar och genomför verksamheten på ett sektorsövergripande sätt med hjälp av olika nätverk. | Träffar för olika sällskap och möten med övriga aktörer. | Kulturnämnden samt chefen för kultur- och fritidsväsendet, bibliotekschefen och museintendenten. |
| Meröppet biblioteket möjliggör mer användbarhet.   | Liljendal närbibliotek erbjuder mer omfattande öppethållningstider som meröppet bibliotek.   | Antalen lån och besökare.                                | Bibliotekschefen assisterad av den närbiblioteksansvariga för Liljendal närbibliotek.            |
| Biblioteken i Lovisa ansluter sig tillsammans med de övriga biblioteken i Nyland till ett nytt bibliotekssystem. Detta möjliggör mer samarbete mellan biblioteken och mer material för kunderna. | Vi tar i bruk det nya bibliotekssystemet under 2017.   | Hur bibliotekssystemet fungerar.                         | Bibliotekschefen.  |
| Fritt inträde till museerna gör det möjligt för alla att ta del av kulturhistoria.   | Utöver en högklassig basutställning erbjuder museet utställningar som byts och som tilltalar den samtida människan.  | Antal besökare   | Den årliga skyldigheten att förse Museiverket med statistik.                                     |

## 2. Attraktivitet och konkurrenskraft: vi skapar en positiv bild av staden samt ökar attraktiviteten och gemenskapen

| MÅL  | Åtgärd  | Utvärdering  | Ansvar/Uppföljning   |
|--|---|--|--|
| Vi ökar stadens attraktivitet genom att tillsammans med övriga kulturaktörer erbjuda högklassig kultur på Almska gården. | Staden hyr ut Almska gården till kulturaktörer för användning.  | Almska gårdens användningsgrad.  | Kulturnämnden samt chefen för kultur- och fritidsväsendet. |
| Vi erbjuder alla elever inom den grundläggande utbildningen olika kulturevenemang bland annat med hjälp av kulturstigen. | Vi tar i bruk kulturstigen för alla årskurser.  | Samarbete och möten tillsammans med kulturproducenter, skolor och bildningsväsendet.   |  |
| Vi tar i bruk Liljendal meröppet bibliotek.  | Liljendal meröppet bibliotek är öppet i större utsträckning än ett traditionellt bibliotek.                                       | Antalen lån och besökare.  | Bibliotekschefen.  |
| Vi tar i bruk bibliotekets nya bibliotekssystem "KOHA".  | Det nya bibliotekssystemet är modernare och samarbetet med de övriga biblioteken i Nyland förbättrar användarnas lånemöjligheter. | Bibliotekssystemets funktionsduglighet.  |  |
| Museet ordnar högklassiga nya som lockar besökare både från när och fjärran.   | Museiutbudet är högklassigt.  |  | Museiintendenten.  |
| Kulturbidragen breddar kulturen i Lovisa och skapar en positiv bild av staden.   | Vi beviljar kulturbidrag till god och högklassig verksamhet.  | Den respons som museet har fått av besökarna (till exempel anteckningar i gästboken och muntliga kommentarer).<br><br>Rapportering till nämnden. | Kulturnämnden.   |

## 3. Personal och ledarskap: en kunnig och motiverad personal som mår bra

| MÅL   | Åtgärd   | Utvärdering   | Ansvar/Uppföljning   |
|---|--|---|--|
| Vi satsar på gott ledarskap samt en yrkeskunnig och motiverad personal.   | Vi för utvecklingssamtal årligen.<br><br>Vid behov ordnar vi arbetshandledning på ett förebyggande sätt.   | Chefen registrerar utvecklingssamtalen.                                       | Chefen för kultur- och fritidsväsendet, bibliotekschefen och museiintendenten. |
| Ledningen och personalen upprätthåller en öppen och konstruktiv dialog. Informationsutbytet är gott.                                    | Personalen deltar i såväl externa och i interna kompletterande utbildningar.   | Chefen sporrar personalen att delta i nödvändiga kompletterande utbildningar. |  |
| Ledarskapet är sammanjämkande och vi intensifierar samarbetet mellan småbarnspedagogik samt utbildnings-, fritids- och kulturväsendena. | Vi deltar i att utveckla ett nytt sätt att leda och vi tar i bruk ny praxis mellan grundtrygghetscentralens och bildningscentralens serviceformer.<br><br>Vi utvecklar kontinuerligt personalens kunnande och håller det à jour. |   |  |

#### 4. Ekonomi: uppföljning och planmässig ekonomisk hushållning

| MÅL   | Åtgärd   | Utvärdering  | Ansvar/Uppföljning |
|---|--|--|--------------------|
| Inom den ekonomiska hushållningen iakttar vi planmässighet och uppföljning. | Vi anpassar vår verksamhet till det ekonomiska läget.<br><br>Med hjälp av utvecklingsprojekt stöder och utvecklar vi centralens verksamhet. Utvecklingsprojekten främjar det att målen uppnås. | Vi följer upp budgetutfallet, gör prognoser och reagerar på avvikelser.<br><br>Centralernas olika ansvarsområden ansöker aktivt om extern finansiering för de projekt som nämns i ansvarsområdenas budgettexter eller övriga planer. |                    |

#### Anslag som står till förfogande för verksamheten

21147 Biblioteks- och kulturväsendet

#### Ansvarsområdets beräknade inkomster och anslag (riktgivande)

|                                  | BOKSLUT<br>2015   | BUDGET<br>2016<br>inkl. ändringar | BUDGET<br>2017    | EKONOMIPLAN<br>2018 | EKONOMIPLAN<br>2019 |
|----------------------------------|-------------------|-----------------------------------|-------------------|---------------------|---------------------|
| <b>Verksamhetens intäkter</b>    | <b>101 230</b>    | 118 446                           | 117 046           | 118 568             | <b>120 109</b>      |
| <i>varav interna</i>             | 858               |                                   |                   |                     |                     |
| <b>Verksamhetens kostnader</b>   | <b>-1 950 906</b> | <b>-1 842 859</b>                 | <b>-1 945 190</b> | <b>-1 970 477</b>   | <b>-1 996 094</b>   |
| <i>varav interna</i>             | -542 475          | -423 147                          | -409 362          | -414 684            | -420 075            |
| <b>Verksamhetsbidrag</b>         | <b>-1 849 676</b> | <b>-1 724 413</b>                 | <b>-1 828 144</b> | <b>-1 851 910</b>   | <b>-1 875 985</b>   |
| <i>varav interna</i>             | -541 617          | -423 147                          | -409 362          | -414 684            | -420 075            |
| <b>Verksamhetsbidrag, extern</b> | <b>-1 308 059</b> | <b>-1 301 266</b>                 | <b>-1 418 782</b> | <b>-1 437 226</b>   | <b>-1 455 910</b>   |
| Avskrivningar och nedskrivningar | -29 866           | -37 760                           |                   |                     |                     |

### Enhetskostnader, prestationer och nyckeltal (informativa uppgifter) (externa)

|  | BS 2015   | BG 2016                                 | BG 2017                                 | EP 2018 | EP 2019 |
|--|---|---|---|---------|---------|
| Nettokostnad, euro/invånare,<br>museiverksamhet      | 8,8 ext.<br>(15,3 + int.)                                 | 8,7 ext.<br>(14,9 + int.)               | 9,1 ext.                                |         |         |
| Antal specialutställningar i Kommendantshuset        | 4   | 4                                       | 4                                       |         |         |
| Evenemang i Kommendantshuset                         | 10  | 10                                      | 10                                      |         |         |
| Exportutställningar och lån till/från andra museer   |   |   |   |         |         |
| – exportutställningar                                |   |   | 2                                       |         |         |
| – lån  |   |   | 2                                       |         |         |
| Antal museibesökare                                  |   |   |   |         |         |
| Kommendantshuset                                     | 4 900   | 4 000                                   | 4 000                                   |         |         |
| Strömfors bruk & Virböle                             | 10 000  | 9 500                                   | 9 000                                   |         |         |
| Verksamhet i Almska Gården                           |   |   |   |         |         |
| – utställningar                                      |   | (13)                                    | 15                                      |         |         |
| – evenemang  |   | (15)                                    | 50                                      |         |         |
| – besökare   |   |   | 3 000                                   |         |         |
| Utgifter, euro/invånare                              |   |   | 3,08                                    |         |         |
| Inkomster, euro/invånare                             |   |   | 0,97                                    |         |         |
| Nettokostnad, euro/invånare,<br>kulturverksamhet     | 26,4 ext.<br>(28,6 + int.)                                | 26,7 (ext.)<br>(29,0 + int.)            | 29,8 ext. *)                            |         |         |
| Antal kulturevenemang                                | 79  | 60                                      | 65                                      |         |         |
| Nettokostnad, euro/invånare,<br>biblioteksverksamhet | 48,9 ext.<br>(75,3 + int.)                                | 48,5 ext.<br>(74,9 + int.)              | 49,0 ext.                               |         |         |
| Helhetsutlåning                                      | 198 404   | 212 000                                 | 197 000                                 |         |         |
| Utlåning/invånare                                    | 12,82   | 13,7                                    | 12,7                                    |         |         |
| Antal biblioteksenheter                              | 4 bibliotek<br>1 bokbuss<br>3 läshörnor<br>+ depositioner | 4 bibliotek<br>1 bokbuss<br>3 läshörnor | 4 bibliotek<br>1 bokbuss<br>3 läshörnor |         |         |

\*) i siffran ingår inte anslaget för jubileumsåret Finland 100 år

## TEKNISKA CENTRALEN

### Principer för verksamheten

Tekniska centralens uppgift är att främja och upprätthålla stadsmiljöns funktionsduglighet, trivsamhet och säkerhet genom att

- styra och övervaka byggandet och användningen av miljön
- skydda miljön och kulturarvet
- utveckla stadens byggda miljö och naturmiljö
- utveckla markanvändningen och planläggningen
- upprätthålla ajourförda, tekniskt och juridiskt tillförlitliga, lagstadgade planer, kartverk och register samt andra behövliga databaser
- bygga, upprätthålla och förbättra gatu- och kommunaltekniken, grönområden och parker
- låta bygga lokaler
- sörja för byggnadsfastigheterna i stadens ägo och till dem anslutna lokaltjänster
- sköta tätortsskogar.

Därtill är det tekniska centralens uppgift att i samarbete med utvecklingstjänsterna stöda och främja ärenden som anknyter till näringsliv och övrig utveckling. Lovisa stad handhar också Lappträsk kommuns byggnads- och miljötillsyn.

### Till tekniska centralen hör följande huvudansvarsområden:

1. förvaltnings-, ekonomi- och byråttjänster
2. byggnadstillsyn och miljövård (avdelning)
3. stadsplanering (avdelning)
4. byggande och underhåll (avdelning).

### Tyngdpunkter för verksamheten

1. Lämpliga, kundorienterade tjänster av hög kvalitet producerade på ett kostnadseffektivt sätt i rätt tid.
2. Kontinuerlig förbättring av tillvägagångssätten (och ökning av produktiviteten).
3. En förutsägbar, balanserad ekonomi.
4. Att optimera verksamheten mellan den egna produktionen och köpta tjänster.

### Bedömning av risker

- Tekniska centralens största ekonomiska risker anknyter fortfarande till inneluftsproblem. Inneluftsproblem i en stor skola eller i en annan byggnad kan ha stora ekonomiska följder. Ett motsvarande problem även i en liten byggnad leder till tämligen stora kostnader.
- Gatunätets skick, särskilt gång- och cykelbanornas och trottoarernas skick, kan också i vissa fall leda till ersättningskrav, men ersättningskostnaderna är i allmänhet rimliga.



**Anslag som centralen förfogar över (verksamhetsbidraget är bindande i förhållande till stadsfullmäktige)**  
**2115 Tekniska centralen**

|                                   | <b>BOKSLUT<br/>2015</b> | <b>BUDGET<br/>2016<br/>inkl. ändringar</b> | <b>BUDGET<br/>2017</b> | <b>EKONOMIPLAN<br/>2018</b> | <b>EKONOMIPLAN<br/>2019</b> |
|-----------------------------------|-------------------------|--|------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Försäljningsintäkter              | 3 124 541               | 252 648                                    | 167 011                | 169 182                     | 171 382                     |
| Avgiftsintäkter                   | 339 351                 | 331 800                                    | 327 100                | 331 352                     | 335 660                     |
| Understöd och bidrag              | 85 380                  | 50 000                                     | 270 500                | 274 017                     | 277 579                     |
| Hysesintäkter                     | 6 777 825               | 7 261 297                                  | 6 927 405              | 7 017 461                   | 6 736 118                   |
| Övriga verksamhetsintäkter        | 836 287                 | 367 000                                    | 792 700                | 803 005                     | 813 444                     |
| <b>Verksamhetens intäkter</b>     | <b>11 163 384</b>       | <b>8 262 745</b>                           | <b>8 484 716</b>       | <b>8 595 017</b>            | <b>8 334 183</b>            |
| <i>varav interna</i>              | <i>9 133 524</i>        | <i>6 324 399</i>                           | <i>6 348 475</i>       | <i>6 431 005</i>            | <i>4 514 608</i>            |
| Personalkostnader                 | -3 935 027              | -4 270 931                                 | -4 009 440             | -4 061 563                  | -3 934 363                  |
| Köp av tjänster                   | -9 048 278              | -5 780 362                                 | -6 543 907             | -6 578 328                  | -6 068 418                  |
| Material, förnödenheter och varor | -2 678 040              | -2 925 635                                 | -3 008 031             | -3 047 135                  | -3 086 748                  |
| Understöd                         | -6 100                  | -6 500                                     | -8 000                 | -8 104                      | -8 209                      |
| Övriga verksamhetskostnader       | -343 136                | -321 824                                   | -585 229               | -592 837                    | -600 544                    |
| <b>Verksamhetens kostnader</b>    | <b>-16 010 581</b>      | <b>-13 305 252</b>                         | <b>-14 154 607</b>     | <b>-14 287 967</b>          | <b>-13 698 282</b>          |
| <i>varav interna</i>              | <i>-3 929 034</i>       | <i>-244 260</i>                            | <i>-607 015</i>        | <i>-614 906</i>             | <i>-622 900</i>             |
| <b>Verksamhetsbidrag</b>          | <b>-4 847 197</b>       | <b>-5 042 507</b>                          | <b>-5 669 891</b>      | <b>-5 692 950</b>           | <b>-5 364 100</b>           |
| <i>varav interna</i>              | <i>5 204 490</i>        | <i>6 080 139</i>                           | <i>5 741 460</i>       | <i>5 816 099</i>            | <i>3 939 493</i>            |
| <b>Verksamhetsbidrag, extern</b>  | <b>-10 051 687</b>      | <b>-11 122 646</b>                         | <b>-11 411 351</b>     | <b>-11 509 049</b>          | <b>-9 851 236</b>           |
| Avskrivningar och nedskrivningar  | -3 089 884              | -3 078 260                                 | -3 090 449             | -3 090 449                  | -4 090 449                  |
| Kalkylmässiga poster              |                         | -665 371                                   | -430 204               | -435 797                    | -441 462                    |

**I förhållande till stadsfullmäktige bindande nyckelmål för 2017 vilka baserar sig på stadsstrategin och tyngdpunkterna för verksamheten samt en verksamhetsplan för hur nyckelmålen ska uppnås**

**Tekniska centralens tyngdpunkter för verksamheten:**

*1. Kunden och kommuninvånaren*

| <b>NYCKELMÅL</b>                      | <b>Målnivå</b>                                   | <b>Verksamhetsplan</b>   | <b>Ansvarspersoner</b>                                |
|---------------------------------------|--|--|---|
| Vi bevarar tjänsterna på en god nivå. | Vi strävar efter att bevara den nuvarande nivån. | Vi använder resurserna effektivt och vi reagerar vid rätt tid. | Tekniska direktören och cheferna för ansvarsområdena. |

## 2. Attraktivitet och konkurrenskraft

| NYCKELMÅL  | Målnivå                                     | Verksamhetsplan                          | Ansvarspersoner                                       |
|--|---|--|---|
| Vi avancerar genomförandet av planerade projekt. | Vi genomför projekten enligt tidtabellerna. | Vi följer upp hur projekten framskrider. | Tekniska direktören och cheferna för ansvarsområdena. |

## 3. Personal och ledarskap

| NYCKELMÅL                                    | Målnivå   | Verksamhetsplan  | Ansvarspersoner |
|--|---|--|-----------------|
| Personalen orkar och får stöd vid ändringar. | Personalen orkar bättre i sitt arbete och frånvarofallen på grund av sjukdom minskar. | Vi beaktar responsen från personalen. Vi strävar efter att på ett bra sätt förankra ändringarna. Vi allokerar resurserna på rätt sätt. | Alla chefer.    |

## 4. Ekonomi

| NYCKELMÅL                      | Målnivå                                 | Verksamhetsplan  | Ansvarspersoner                                       |
|--------------------------------|---|--|---|
| Vi sköter ekonomin planenligt. | Vi uppnår de bindande målen i budgeten. | Vi följer upp utfallet av budgeten och upprättar prognoser. Vi reagerar på avvikelser. | Tekniska direktören och cheferna för ansvarsområdena. |

**Nyckelmål på ansvarsområdesnivå, verksamhetsplaner samt plan för uppföljning av hur målen uppnås 2017–2019**

### Ansvarsområdets namn: Förvaltnings-, ekonomi- och byråttjänster

**Ansvarsperson:** tekniska direktören

#### Ansvarsområdets uppgifter

1. Ansvarsområdet betjänar de övriga ansvarsområdena i tekniska centralen i ekonomiförvaltning och -rapportering
2. Tekniska centralens fakturering.
3. Mötes- och ärendehantering.
4. Kopieringstjänster.
5. Upphandlingar av kontorsmaterial.
6. Kundbetjäning.

#### Ansvarsområdets tyngdpunkter för verksamheten är att

1. de interna och externa kunderna samt de övriga samarbetsparterna är nöjda
2. faktureringen är smidig och kontakten med kunderna är okomplicerad
3. producera ekonomiska uppgifter som är à jour och tydliga
4. verksamheten är ekonomisk och effektiv.

#### Förändringar i omvärlden under planeringsperioden och projekt som pågår

1. Omorganisering av kontorsarbetet fortsätter.
2. Utbildning inom centralen i systemet för ekonomiförvaltning.
3. Ärendeförvaltningen effektivteras och uppdateras.

## Bedömning av risker

De kontinuerliga ändringarna av arbetsuppgifter och arbetsmiljön, det oupphörliga sparandet och stockning av arbeten som förorsakas bland annat av att någon avgått med pension inverkar på hur de anställda orkar.

### (Operativa) Nyckelmål för 2017 och en plan för hur de ska nås samt uppföljning av hur målen nås

1.

| MÅL  | Åtgärd  | Utvärdering   | Ansvar/Uppföljning  |
|--|---|---|---|
| Personalen mår bra. Vi delar arbetsuppgifterna på nytt på ett förnuftigt sätt och fortsätter att effektivisera verksamheten. | Vi ger omsorgsfull orientering för anställda som tar över nya uppgifter. Vi förbättrar den allmänna trivseln och vi betonar vi-andan. | Personalen mår bra. Det har skett en minskning i sjukfrånvarostatistiken. Verksamheten har blivit effektivare och processerna snabbare. | Utvecklingssamtalen, förslagsbrevlådan och personalenkäterna. |

2.

| MÅL   | Åtgärd  | Utvärdering  | Ansvar/Uppföljning   |
|---|---|--|--|
| Vi ökar användningsgraden för befintliga program. | Vi ger utbildning och interna anvisningar. Vid behov uppdaterar vi uppgifter som saknas i programmen. | Det är lätt att få uppdaterade uppgifter och informationens innehåll är tillförlitligt. Processerna blir snabbare. | Vårt kunnande i till exempel Dynasty och Trimble har blivit à jour och vi överför kunnandet till vikarierna. |

### Anslag som står till förfogande för verksamheten (bindande i förhållande till nämnden)

21150 Förvaltnings-, ekonomi- och byråttjänster

#### Ansvarsområdets beräknade inkomster och anslag (riktgivande)

|                                  | BOKSLUT<br>2015 | BUDGET<br>2016<br>inkl. ändringar | BUDGET<br>2017  | EKONOMIPLAN<br>2018 | EKONOMIPLAN<br>2019 |
|----------------------------------|-----------------|-----------------------------------|-----------------|---------------------|---------------------|
| <b>Verksamhetens intäkter</b>    | <b>548 317</b>  | <b>1 800</b>                      | <b>1 300</b>    | <b>1317</b>         | <b>1334</b>         |
| <i>varav interna</i>             | <i>547 218</i>  |                                   |                 |                     |                     |
| <b>Verksamhetens kostnader</b>   | <b>-545 625</b> | <b>-439 513</b>                   | <b>-410 494</b> | <b>-415 830</b>     | <b>-241 236</b>     |
| <i>varav interna</i>             | <i>-74 383</i>  | <i>-13 446</i>                    | <i>-8 268</i>   | <i>-8 375</i>       | <i>-8 484</i>       |
| <b>Verksamhetsbidrag</b>         | <b>2 692</b>    | <b>-437 713</b>                   | <b>-409 194</b> | <b>-414 514</b>     | <b>-239 902</b>     |
| <i>varav interna</i>             | <i>472 835</i>  | <i>-13 446</i>                    | <i>-8 268</i>   | <i>-8 375</i>       | <i>-84 84</i>       |
| <b>Verksamhetsbidrag, extern</b> | <b>-470 143</b> | <b>-424 267</b>                   | <b>-400 926</b> | <b>-406 138</b>     | <b>-231 418</b>     |

**Nyckelmål på ansvarsområdesnivå, verksamhetsplaner samt plan för uppföljning av hur målen uppnås 2017–2019**

### **Ansvarsområdets namn: Byggnadstillsyn och miljövård**

**Ansvarsperson:** tekniska direktören

#### **Ansvarsområdets uppgifter**

Byggnadstillsynens och miljövårdens uppgift är att övervaka och styra byggandet, att skydda miljön och kulturarvet och att styra utvecklingen av den bebyggda miljön och naturmiljön i staden så lunda att den erbjuder stadsborna en trivsamt, säker, sund och fungerande livsmiljö, som samtidigt tryggar uppfyllandet av principerna för hållbar utveckling.

#### **Ansvarsområdets tyngdpunkter för verksamheten**

1. Vi utvecklar vår kundinriktade service genom att ta i bruk elektroniska tillståndsansökningar inom byggnadstillsynen.
2. Vi effektiviserar tillsynen enligt tillsynsplanen och tillsynsprogrammet för miljövården. Tyngdpunkten i den projektartade tillsynen ligger på de riskobjekt som identifierats i planen för skyddande av grundvattenområden.

#### **Förändringar i omvärlden under planperioden och projekt som pågår**

En eventuell personalbrist inom byggnadstillsynen påverkar personalens arbetsuppgifter.

Både byggnadstillsyns- och miljövårdslagstiftningen förväntas genomgå ändringar.

Uppföljningen av luftkvaliteten fortsätter (uppföljningsperiod 2014–2018). Uppföljningen koordineras av Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland.

Projektet Jokitalkkari ("gårdskarl för ån") fortsätter (avtalsperiod 2017–2018). Projektet främjar fiskenäringen i de åar och älvar som mynnar ut i Finska viken.

Projektet Nutrinflow Interreg Baltic Sea inom tillrinningsområdet för Lovisaån (projektperiod 1.9.2015–28.2.2019). Målet är att genom praktiska åtgärder minska näringsutsläppen från Lovisaån till Lovisaviken.

#### **Riskbedömning**

Eventuella förändringar i byggnadstillsynens personalantal påverkar bygglovens behandling och synerna.

**(Operativa) Nyckelmål för 2017 och en plan för hur de ska nås samt uppföljning av hur målen nås**

1.

| MÅL   | Åtgärd  | Utvärdering  | Ansvar/Uppföljning                    |
|---|---|--|---------------------------------------|
| Vi effektiviserar den kundinriktade servicen. | Vi tar i bruk elektroniska tillståndsansökningar. | De elektroniska tillståndsansökningarna har tagits i bruk senast i slutet av mars. | Delårsrapporten. Tekniska direktören. |

2.

| MÅL                                    | Åtgärd  | Utvärdering   | Ansvar/Uppföljning  |
|--|---|---|---|
| Vi effektiviserar miljövårdstillsynen. | Vi utför tillsyn av den tillståndspliktiga och registreringspliktiga verksamheten enligt tillsynsplanen och tillsynsprogrammet. | Vi har utfört inspektionerna enligt tillsynsprogrammet. Vi har tecknat de periodiska inspektionerna och den projektartade tillsynen i den elektroniska databasen. | Delårsrapporterna, tillsynsberättelsen. Miljövårdssekreteraren. |

**Anslag som står till förfogande för verksamheten (bindande i förhållande till nämnden)**

21151 Byggnadstillsyn och miljövård

**Ansvarsområdets beräknade inkomster och anslag (riktgivande)**

|                                  | BOKSLUT<br>2015 | BUDGET<br>2016<br>inkl. ändringar | BUDGET<br>2017  | EKONOMIPLAN<br>2018 | EKONOMIPLAN<br>2019 |
|----------------------------------|-----------------|-----------------------------------|-----------------|---------------------|---------------------|
| <b>Verksamhetens intäkter</b>    | <b>300 904</b>  | 312 311                           | 307 811         | 311 813             | <b>315 866</b>      |
| <i>varav interna</i>             | 6 938           |                                   |                 |                     |                     |
| <b>Verksamhetens kostnader</b>   | <b>-724 355</b> | <b>-609 424</b>                   | <b>-676 413</b> | <b>-685 206</b>     | <b>-694 114</b>     |
| <i>varav interna</i>             | -163 095        | -32 000                           | -32 000         | -32 416             | -32 837             |
| <b>Verksamhetsbidrag</b>         | <b>-423 451</b> | <b>-297 113</b>                   | <b>-368 602</b> | <b>-373 394</b>     | <b>-378 248</b>     |
| <i>varav interna</i>             | -156 157        | -32 000                           | -32 000         | -32 416             | -32 837             |
| <b>Verksamhetsbidrag, extern</b> | <b>-267 294</b> | <b>-265 113</b>                   | <b>-336 602</b> | <b>-340 978</b>     | <b>-345 411</b>     |

**Enhetskostnader, prestationer och nyckeltal (informativa uppgifter)**

|                                 | BS 2015 | BG 2016 | BG 2017 |
|---------------------------------|---------|---------|---------|
| <b>Nettoutgifter/invånare</b>   |         |         |         |
| – byggnadstillsynen             | 14,37   | 5,99    | 9,26    |
| – miljövården                   | 12,92   | 9,73    | 9,16    |
| <b>Tillstånd och utlåtanden</b> |         |         |         |
| – byggnadstillsynen             | 348     | 340     | 350     |
| – miljövården                   | 145     | 130     | 130     |
| <b>Syner och inspektioner</b>   |         |         |         |
| – byggnadstillsynen             | 1 084   | 1 100   | 1 000   |
| – miljövården                   | 150     | 180     | 180     |

## Nyckelmål på ansvarsområdesnivå, verksamhetsplaner samt plan för uppföljning av hur målen uppnås 2017–2019

### Ansvarsområdets namn: Stadsplanering

**Ansvarsperson:** stadsarkitekten

#### Ansvarsområdets uppgifter

Stadsplaneringsavdelningen har som uppgift att planenligt styra samhällsstrukturen. Markanskaffning, utarbetande av general- och detaljplaner samt vidareöverlåtelse av markområden hör till avdelningens huvudsakliga uppgifter. Avdelningen uppgör och upprätthåller därtill en baskarta. På avdelningen bereds undantagslov, avgöranden som gäller behov av planering, och avdelningen ger utlåtanden som begärts beträffande bygglov.

#### Ansvarsområdets tyngdpunkter för verksamheten

Målet för verksamheten är att producera högklassig stadsstruktur. Den bebyggda och obebyggda miljön utvecklas genom att ta hänsyn till områdets historia och natur. Dessutom är målet att garantera ett tillräckligt utbud på bostads-, affärs- och arbetsplatstomter samt närreklamationsområden.

#### Förändringar i omvärlden under planperioden

Det att vi övergår till att använda kombinationer av digitala gällande detaljplaner och generalplaner möjliggör att vi flyttar planläggningens rutinmässiga kundservice till kundservicestället Lovinfo. Planuppgifterna fås i stadens tjänsteinnehavares och kundservicestället Lovinfos användning genom stadens interna system för geografisk information, och kommuninvånarna, företagen och övriga kunder kan ta del av uppgifterna på en webbaserad karttjänst. Detta minskar betydligt behovet av planutdrag.

Vi fortsätter 2016 att föra fastighetsregistret inom området för "gamla Lovisa". Vi förbereder oss för bytet till N2000 höjdsystemet genom att inleda dess planering. Vi fortsätter med tomtmarknadsföringen på stadens egen webbaserade tomttjänst och för utvalda objekt dessutom på tjänsterna oikotie.fi och etuovi.com. Vi fortsätter att bilda allmänna områden på detaljplaneområden. Det blir möjligt att färdigställa mätningen av strandtomterna då vi anställer en kartläggare på visstid för ett halvt år.

### (Operativa) Nyckelmål för 2017 och en plan för hur de ska nås samt uppföljning av hur målen nås

#### Planläggning

| MÅL   | Åtgärd  | Utvärdering   | Ansvar/Uppföljning  |
|---|---|---|---|
| Vi gör upp detalj- och delgeneralplaner i enlighet med planläggningsöversikten.   | Vi sköter beredningen och styrningen som tjänstearbete. Vi gör detaljplaneändringar som tjänstearbete. Vi beställer stora planläggningsuppdrag och planer enligt ramavtal eller genom konkurrensutsättning av externa konsultföretag. Planerna behandlas i förtroendeorganen. | Vi för framåt beredningen och behandlingen i enlighet med målen i planläggningsöversikten.  | Planläggningsöversikten och delårsrapporten. Stadsarkitekten. |
| Vi säkerställer en vad gäller planläggningen färdig tomtreserv som är tillräcklig och som utvecklingen av stadens tillväxt och livskraft kräver i enlighet med efterfrågan och det bostadspolitiska programmet. | Vi gör markanskaffningar och planläggning för kompletterande byggande och för boende och företagsverksamhet på tillväxtområden i generella markanvändningsplaner.   | Den årliga markanskaffningen och planläggningsvolymen som uppnåendet av målet förutsätter för nya småhustomter i antal, för övrigt boende m <sup>2</sup> -vy och för företagsverksamhet m <sup>2</sup> -vy. | Delårsrapporteringen. Stadsarkitekten.                        |

| MÅL   | Åtgärd  | Utvärdering   | Ansvar/Uppföljning                |
|---|---|---|-----------------------------------|
| Vi övergår till att använda kombinationer av digitala gällande detaljplaner och generalplaner. Planuppgifterna fås i stadens tjänsteinnehavares och personalen på kundservicestället Lovinfos användning genom stadens interna system för geografisk information, och kommuninvånarna, företagarna och övriga kunder kan ta del av uppgifterna på en webbaserad karttjänst. | Vi fortsätter arbetet med att digitalisera detaljplanesammanställningen samt att korrigera och uppdatera planuppgifterna i systemet för fastighetsdata (KTJ). Vi matar uppdaterade planuppgifter i systemet för geografisk information Trimble Locus. Planläggnings- och arkitektbyrån granskar digitaliseringsarbetet (100/300 detaljplaner). Planläggningen utför arbetet med att korrigera och uppdatera planuppgifterna i systemet för fastighetsdata i samarbete med Lantmäteriverket. Inmatningen av planuppgifter i systemet för geografisk information Trimble Locus förutsätter ett visstidsbundet årsverke. | Vi har granskat hela digitaliseringsarbetet. Vi har inlett arbetet med att korrigera och uppdatera planuppgifterna i systemet för fastighetsdata och vi slutför arbetet innan utgången av året. | Delårsrapporten. Stadsarkitekten. |
| Vi utvecklar Lovisavikens östra strand i enlighet med delgeneralplanen för norra delen av Lovisa och Tessjö i Strömfors (LOTES). Delgeneralplanen har rättsverkningar.  | Vi utarbetar en detaljplaneändring och den första detaljplanen.   | Detaljplanen och hörandet vid beredningsskedet för detaljplaneändringen är gjorda och planen har framskridit till förslagsskedet.   | Delårsrapporten. Stadsarkitekten. |

### Byrån för fastighetsdata och geografisk information

| MÅL   | Åtgärd  | Utvärdering   | Ansvar/Uppföljning              |
|---|---|---|---------------------------------|
| Vi minskar antalet ogjorda tomtindelningar och styckningar (två årsverken) från området av "gamla Lovisa".        | Vi gör arbetet i egen regi. Vi får inga tilläggsresurser för arbetet. Därför gör vi arbetet vid sidan om det egna arbetet.                                  | Vi har inlett arbetet.  | Delårsrapporten. Stadsgeodeten. |
| Vi inleder bildandet av allmänna områden (närmast gator) inom området för "gamla Lovisa".                         | Lantmäteriverket genomför inlösningsförrättningarna (gatuområden, parkområden och övriga allmänna områden). Staden gör styckningsförrättningarna.           | Förrättningarna aktualiseras i alla fall vad gäller Nedrestaden och Köpbacka-Räfsby.  | Delårsrapporten. Stadsgeodeten. |
| Vi fortsätter att bilda allmänna områden (närmast gator) på detaljplaneområdena i Liljendal, Pernå och Strömfors. | Lantmäteriverket genomför förrättningarna. Staden ansvarar för planberäkningen.   | Pernå kyrkby är under arbete. Vi har beräknat planmaterialet för Forsby och materialet väntar på Lantmäteriverkets åtgärder. Vi anhängiggör förrättningarna för Isnäs och Tessjö detaljplaneområden. Liljendal är färdig. | Delårsrapporten. Stadsgeodeten. |
| Vi kartlägger strandtomterna (stadsfullmäktige 10.12.2014 § 154).   | Detta kräver en tilläggsresurs för 2017. Majoriteten av de resterande tomterna är belägna i skärgården, där arbetet är klart långsammare än på fastlandet.  | Vi har kartlagt stadens alla strandtomter.  | Delårsrapporten. Stadsgeodeten. |
| Vi inleder planeringen av övergången till höjdsystemet N2000.   | Vi jämför alternativen för genomförandet (som eget arbete, utförd av en studerande eller som konsultarbete?). Vi uppgör preliminära planer och tidtabeller. | Vid utgången av 2017 känner vi till tillvägagångssättet och tidtabellen för övergången till systemet.   | Delårsrapporten. Stadsgeodeten. |
| Vi får en uppdaterad guidekarta för Lovisa.   | Vi gör den grundliga förbättringen av stamkartan i egen regi. Vi konkurrensutsätter leverantören av den tryckta kartan.                                     | Vi har färdigställt den grundliga förbättringen av stamkartan. Den nya guidekartan är färdig.   | Delårsrapporten. Stadsgeodeten. |

## Anslag som står till förfogande för verksamheten (bindande i förhållande till nämnden)

21152 Stadsplaneringsavdelningen

### Ansvarsområdets beräknade inkomster och anslag (riktgivande)

|                                  | BOKSLUT<br>2015 | BUDGET<br>2016<br>inkl. ändringar | BUDGET<br>2017  | EKONOMIPLAN<br>2018 | EKONOMIPLAN<br>2019 |
|----------------------------------|-----------------|-----------------------------------|-----------------|---------------------|---------------------|
| <b>Verksamhetens intäkter</b>    | <b>865 069</b>  | 839 200                           | 879 100         | 890 528             | <b>902 105</b>      |
| <i>varav interna</i>             | 654             |                                   |                 |                     |                     |
| <b>Verksamhetens kostnader</b>   | <b>-995 465</b> | <b>-943 572</b>                   | <b>-888 580</b> | <b>-849 82</b>      | <b>-860 525</b>     |
| <i>varav interna</i>             | -162 757        |                                   |                 |                     |                     |
| <b>Verksamhetsbidrag</b>         | <b>-130 396</b> | <b>-104 372</b>                   | <b>-9 480</b>   | <b>41 047</b>       | <b>41 580</b>       |
| <i>varav interna</i>             | -162 103        |                                   |                 |                     |                     |
| <b>Verksamhetsbidrag, extern</b> | <b>31 707</b>   | <b>-104 372</b>                   | <b>-9 480</b>   | <b>41 047</b>       | <b>41 580</b>       |

### Enhetskostnader, prestationer och nyckeltal (informativa uppgifter) (externa)

| Avdelningens   | BS 2015         | BG 2016  | BG 2017  |
|--|-----------------|----------|----------|
| <b>PLANLÄGGNINGS- OCH ARKITEKTBYRÅN</b>                |                 |          |          |
| Intäkter   | 11 480          | 21 800   | 17 800   |
| Kostnader  | -423 228        | -362 249 | -394 285 |
| Netto  | -411 748        | -340 449 | -376 485 |
| Godkända detaljplaner                                  | 3 st, 37,16 ha  |          |          |
| Godkända stranddetaljplaner                            | 3 st., 29,26 ha |          |          |
| Undantagslov och avgöranden som gäller planeringsbehov | 10 st.          |          |          |
| Officiella planutdrag                                  | 205 st.         |          |          |
| Kundbesök och -samtal i anknytning till planutdrag     | 532 st.         |          |          |

| Avdelningens   | BS 2015   | BG 2016  | BG 2017  |
|--|-----------|----------|----------|
| <b>BYRÅN FÖR FASTIGHETSDATA OCH GEOGRAFISK INFORMATION</b> |           |          |          |
| Intäkter   | 1 306 798 | 817 400  | 861 300  |
| Kostnader  | -505 445  | -581 323 | -494 295 |
| Netto  | 801 353   | 236 077  | 367 005  |
| Vinst av tomtförsäljning                                   | 347 770   | 300 000  | 350 000  |
| Hysesintäkter  | 416 106   | 420 000  | 420 000  |



## Nyckelmål på ansvarsområdesnivå, verksamhetsplaner samt plan för uppföljning av hur målen uppnås 2017–2019

### Ansvarsområdets namn: Byggnads- och underhållsavdelningen

**Ansvarsperson:** chefen för samhällsteknik

#### Ansvarsområdets uppgifter

Byggnads- och underhållsavdelningen har som uppgift att främja och upprätthålla stadsmiljöns funktionsduglighet, trivsamhet och säkerhet. Målet uppnås genom att man bygger, upprätthåller och förbättrar gatu- och kommunalteknik, grönområden och parker samt genom att man låter bygga lokaler och sörjer för byggnader som ägs av staden och till dem anknutna lokaltjänster.

#### Ansvarsområdets tyngdpunkter för verksamheten är att

1. använda lokalerna effektivt
2. uppnå målen för att spara energi i enlighet med energiprogrammet
3. stadsbilden är trivsam och att gatunätet är i gott skick.

Verksamhetens mål för de kommande tre åren grundar sig på stadens mål för verksamheten och på ansvarsområdets eventuella serviceprogram samt utgör grunden för de konkreta verksamhetsmålen i budgeten.

#### Förändringar i omvärlden under planeringsperioden och projekt som pågår

1. Byggnad av servicehuset.
2. Projektet för svenska skolcentret (Lovisanejdens högstadiums nybygge och renoveringen av Lovisa Gymnasium).
3. Projektet för skolcentret i Forsby (Koskenkylän koulus nybygge och renovering av Forsby skola).
4. Istandsättande av gator i centrum och andra tätorter.
5. Att avstå från att underhålla och hyra ut småbåtsbryggor under planeringsperioden.

#### Bedömning av risker

Tidtabellerna för byggprojekten drar ut på grund av eventuella besvär.

#### (Operativa) Nyckelmål för 2017 och en plan för hur de ska nås samt uppföljning av hur målen nås

1.

| MÅL                        | Åtgärd  | Utvärdering  | Ansvar/Uppföljning                                 |
|----------------------------|---|--|--|
| Vi genomför skolprojekten. | Vi bereder projektet tillsammans med användarna. Vi övervakar genomförandet av projektet. | Användarna är nöjda, övervakningen av genomförandet lyckas och vi har kontroll över kostnaderna. | Delårsrapportering två gånger per år, lokalchefen. |

2.

| MÅL   | Åtgärd  | Utvärdering         | Ansvar/Uppföljning                                      |
|---|---|---------------------|---|
| Stadsbilden är trivsam och gatunätet är i gott skick. | Vi belägger 2 000 meter gator och 1 000 meter trottoarer. | Invånarna är nöjda. | Rapportering en gång per år, chefen för samhällsteknik. |

3.

| MÅL  | Åtgärd  | Utvärdering                                      | Ansvar/Uppföljning                                      |
|--|---|--|---|
| Vi effektiviserar underhållet av gator, parker och allmänna områden. | Vi använder i underhållet skötsel- och underhållssätt som lämpar sig för olika slags miljöer. Vi preciserar underhållsnivåerna. | Kostnaderna per meter. Årliga avverkningsplaner. | Rapportering en gång per år, chefen för samhällsteknik. |

4.

| MÅL  | Åtgärd   | Utvärdering   | Ansvar/Uppföljning   |
|--|--|---|--|
| Vi följer upp budgetens utfall, gör prognoser och reagerar på avvikelser. Ledningen vidtar behövliga åtgärder. | Vi hanterar kostnaderna, idkar verksamhet på ett ekonomiskt sätt, söker nya verksamhets-sätt samt kontinuerligt förbättrar och effektiviserar processerna och servicekedjorna. | Vi håller oss inom budgeten. Ekonomirapportering och behövliga ledningsåtgärder som vidtas utgående från den. | Delårsrapportering två gånger per år, chefen för samhällsteknik och lokalchefen. |

### Anslag som står till förfogande för verksamheten

21153 Byggnads- och underhållsavdelningen

### Ansvarsområdets beräknade inkomster och anslag (riktgivande)

|                                  | BOKSLUT<br>2015    | BUDGET<br>2016<br>inkl. ändringar | BUDGET<br>2017     | EKONOMIPLAN<br>2018 | EKONOMIPLAN<br>2019 |
|----------------------------------|--------------------|-----------------------------------|--------------------|---------------------|---------------------|
| <b>Verksamhetens intäkter</b>    | <b>9 449 093</b>   | <b>7 111 434</b>                  | <b>7 296 505</b>   | <b>7 391 360</b>    | <b>7 114 877</b>    |
| <i>varav interna</i>             | <i>8 578 713</i>   | <i>6 324 399</i>                  | <i>6 348 475</i>   | <i>6 431 005</i>    | <i>4 514 608</i>    |
| <b>Verksamhetens kostnader</b>   | <b>-13 745 134</b> | <b>-11 627 641</b>                | <b>-12 179 120</b> | <b>-12 337 449</b>  | <b>-12 497 835</b>  |
| <i>varav interna</i>             | <i>-3 528 798</i>  | <i>-511 712</i>                   | <i>-566 747</i>    | <i>-574 115</i>     | <i>-581 578</i>     |
| <b>Verksamhetsbidrag</b>         | <b>-4 296 041</b>  | <b>-4 516 207</b>                 | <b>-4 882 615</b>  | <b>-4 946 089</b>   | <b>-5 382 958</b>   |
| <i>varav interna</i>             | <i>5 049 915</i>   | <i>5 812 687</i>                  | <i>5 781 728</i>   | <i>5 856 890</i>    | <i>3 933 030</i>    |
| <b>Verksamhetsbidrag, extern</b> | <b>-9 345 956</b>  | <b>-10 328 894</b>                | <b>-10 664 343</b> | <b>-10 802 979</b>  | <b>-9 315 988</b>   |

### Enhetskostnader, prestationer och nyckeltal (informativa uppgifter) (externa)

| Avdelningens                                       | BS 2015 | BG 2016   | BG 2017   |
|--|---------|-----------|-----------|
| Nettoutgifter/invånare                             | 602     | 647       | 690       |
| Gator som ska underhållas, km                      |         | 120       | 120       |
| Fastigheter som ska underhållas m <sup>2</sup> -vy | 92 450  | ca 92 450 | ca 92 000 |
| Räddningsverksamhet, euro/invånare                 | 132     | 135       | 135       |

### Räddningsväsendet

I budgeten för avdelningen byggande och underhåll ingår en reservering på 2 082 000 euro för Räddningsverket i Östra Nylands driftsekonouitgifter.

# INVESTERINGAR

## LOVISA STAD, INVESTERINGAR 2017–2019, 1 000 euro

| Projekt   | Kostnads-<br>kalkyl | BG<br>2016   | BG<br>2017   | EP<br>2018   | EP<br>2019 | Långsiktig tidsplan |            |      |
|---|---------------------|--------------|--------------|--------------|------------|---------------------|------------|------|
|   |                     |              |              |              |            | 2020                | 2021       | 2022 |
| <b>Allmän förvaltning och koncernförvaltning</b>  |                     |              |              |              |            |                     |            |      |
| <i>över 100 000 euro projektvis:</i>  |                     |              |              |              |            |                     |            |      |
| Markanskaffning, nyttjande av förköpsrätt   | 200                 | 200          | 100          | 200          | 200        | 200                 | 200        |      |
| Bostadsproduktion, höjning av aktiekapital<br>Lovisa Bostäder Ab, höjning av aktiekapital | 630                 | 340          | 630          | 400          |            |                     |            |      |
| Projekt för att utveckla byarna, stadens andel  | 100                 | 100          |              |              |            |                     |            |      |
| Att utveckla Skeppsbron<br>Gästhamnens infobyggnad<br>Att renovera huvudbryggan           | 500                 |              |              | 300          | 200        |                     |            |      |
| Rådhuset<br>Yttertaget och tornet, ventilation  | 600                 |              |              | 300          | 300        |                     |            |      |
| Att sanera köksnätet  | 1 640               |              | 1 040        | 600          |            |                     |            |      |
| Ekuddens område<br>Förnyande av tvättlokaler  | 300                 |              |              | 300          |            |                     |            |      |
| Trålhamnen, pontonkaj   | 80                  | 800          | 80           |              |            |                     |            |      |
| Lokalarrangemang för Front office och eventuella organisationsändringar                   | 300                 | 300          |              |              |            |                     |            |      |
| <i>projekt under 100 000 euro</i>   |                     | 30           | 50           |              | 50         |                     | 50         |      |
| <b>Investeringsutgifter totalt</b>  | <b>4 350</b>        | <b>1 770</b> | <b>1 900</b> | <b>2 100</b> | <b>750</b> | <b>200</b>          | <b>250</b> |      |
| Investeringarnas finansieringsandelar   |                     |              |              |              |            |                     |            |      |
| NTM-centralen 60 %  | -48                 | -720         | -48          |              |            |                     |            |      |
| Försäljning av fastigheter och aktielägenheter<br>Bokföringsvärde i balansen              | -100                | -200         | 0            |              |            |                     |            |      |
| <b>Investeringarnas finansieringsandelar totalt</b>                                       | <b>-148</b>         | <b>-920</b>  | <b>-48</b>   |              |            |                     |            |      |
| <b>Investeringsutgifter netto</b>   | <b>4 202</b>        | <b>850</b>   | <b>1 852</b> | <b>2 100</b> | <b>750</b> | <b>200</b>          | <b>250</b> |      |

| Projekt   | Kostnads-<br>kalkyl | BG<br>2016   | BG<br>2017    | EP<br>2018 | EP<br>2019   | Långsiktig tidsplan |      |      |
|---|---------------------|--------------|---------------|------------|--------------|---------------------|------|------|
|   |                     |              |               |            |              | 2020                | 2021 | 2022 |
| <b>Grundtrygghetscentralen</b>                          |                     |              |               |            |              |                     |      |      |
| <i>över 100 000 euro projektvis:</i>                    |                     |              |               |            |              |                     |      |      |
| Hälsovårdscentralen                                     |                     |              |               |            |              |                     |      |      |
| Reparation av fasader                                   | 500                 | 100          | 100           |            | 300          |                     |      |      |
| Brandkårshuset (Socialbyrån)                            |                     |              |               |            |              |                     |      |      |
| Totalrenovering av fasader                              | 250                 | 250          |               |            |              |                     |      |      |
| Maritahemmet  |                     |              |               |            |              |                     |      |      |
| Sanering av utrymmen till kontor                        | 400                 |              | 100           | 300        |              |                     |      |      |
| Serviceboende, beslut i fullmäktige 20.5.2015           |                     |              |               |            |              |                     |      |      |
| Nybygget i Gråberg, 2016–2017                           | 6 500               | 1 000        | 5 500         |            |              |                     |      |      |
| Totalrenovering av Taasiagården, 2015–2016, ej kök      | 1 600               | 1 592        |               |            |              |                     |      |      |
| Servicehuset Lyckan, utbyggnad, 2017–2019               | 4 850               |              | 100           |            | (4 750)      |                     |      |      |
| Ändringar i avdelningarnas lokaler                      |                     |              |               |            |              |                     |      |      |
| Avdelning 2 delvis till kontor och andra lokaländringar | 200                 | 200          |               |            |              |                     |      |      |
| <i>projekt under 100 000 euro (grundtrygghet)</i>       | 20                  | 20           | 90            |            |              |                     |      |      |
| <i>projekt under 100 000 euro (lokalservice)</i>        |                     |              | 190           | 250        |              |                     |      |      |
| <b>Investeringsutgifter totalt</b>                      | <b>14 320</b>       | <b>3 162</b> | <b>6 080</b>  | <b>550</b> | <b>5 050</b> |                     |      |      |
| Investeringarnas finansieringsandelar                   |                     |              |               |            |              |                     |      |      |
| Gråberg, uppskattat stöd från Ara 25 %                  |                     |              | -1 800        |            |              |                     |      |      |
| <b>Investeringarnas finansieringsandelar totalt</b>     |                     |              | <b>-1 800</b> |            |              |                     |      |      |
| <b>Investeringsutgifter netto</b>                       | <b>14 320</b>       | <b>3 162</b> | <b>4 280</b>  | <b>550</b> | <b>5 050</b> |                     |      |      |

| Projekt  | Kostnads-<br>kalkyl |              |              |               |              | Långsiktig tidsplan |              |              |
|--|---------------------|--------------|--------------|---------------|--------------|---------------------|--------------|--------------|
|  |                     | BG<br>2016   | BG<br>2017   | EP<br>2018    | EP<br>2019   | 2020                | 2021         | 2022         |
| <b>Bildningscentralen</b>  |                     |              |              |               |              |                     |              |              |
| <i>över 100 000 euro projektvis:</i>   |                     |              |              |               |              |                     |              |              |
| Ishallen (nuvarande)   | 720                 |              | 20           | 200           |              | 500                 |              |              |
| 2017 Planering av servicebyggnader och område för nuvarande ishallen och isbanorna   |                     |              |              |               |              |                     |              |              |
| 2018 Ny fasad, serviceplats för isskötselmaskinen  |                     |              |              |               |              |                     |              |              |
| Renovering av idrottshallen  | 1 575               |              | 225          |               |              | 100                 |              | 1 250        |
| 2017 Att förnya ventilationsmaskin   |                     |              |              |               |              |                     |              |              |
| 2021 Att planera renoveringen av idrottshallen   |                     |              |              |               |              |                     |              |              |
| 2022 Att renovera idrottshallen  |                     |              |              |               |              |                     |              |              |
| Energisparande investeringar   | 300                 | 100          |              |               |              | 200                 |              |              |
| 2016 Förnyande av belysning i Agricola-hallen  |                     |              |              |               |              |                     |              |              |
| 2019 Förnyande av värmecentral för Kirkonkylän koulu och Ruukin päiväkoti  |                     |              |              |               |              |                     |              |              |
| Harjunrinteen koulu (gamla delen)  | 1 850               | 350          |              |               |              |                     | 1 500        |              |
| 2016 Förnyande av el, värmeelement och belysningsystem enligt kraven i studentskrivningarna. Att förnya systemen i saldelen till att motsvara kraven i studentskrivningarna. |                     |              |              |               |              |                     |              |              |
| 2021 Utbyggnads-, ombyggnads- och renoveringsarbeten inomhus   |                     |              |              |               |              |                     |              |              |
| Strömfors/Kirkonkylän koulu  | 250                 |              |              |               |              | 250                 |              |              |
| 2020 Totalrenovering av lokaler och fasader  |                     |              |              |               |              |                     |              |              |
| Kommendantshuset (museum)  | 250                 | 250          |              |               |              |                     |              |              |
| 2016 Totalrenovering av fasader  |                     |              |              |               |              |                     |              |              |
| Valkom, närmotionsplats  | 250                 | 250          |              |               |              |                     |              |              |
| 2016 Sammanslagning av idrottsplan, rink och närmotionsplats   |                     |              |              |               |              |                     |              |              |
| Bruket, närmotionsplats  | 250                 |              |              |               |              |                     | 250          |              |
| 2016 Sammanslagning av idrottsplan, rink och närmotionsplats   |                     |              |              |               |              |                     |              |              |
| Isnäs, närmotionsplats   | 250                 |              |              |               |              | 250                 |              |              |
| Tessjö, istandsättning av närmotionsplats  | 100                 |              |              |               |              |                     | 100          |              |
| Sävträsk skola   | 250                 | 250          |              |               |              |                     |              |              |
| 2016 Byggande av slöjdsal och fasadrenovering  |                     |              |              |               |              |                     |              |              |
| Lovisa svenska skolcentrum, 2017–2019  | 14 000              |              | 840          | 7 500         | 5 660        |                     |              |              |
| Lovisanejdens högstadium, ny skolbyggnad och Lovisa Gymnasium, renovering  |                     |              |              |               |              |                     |              |              |
| 2017 Att planera projektet   |                     |              |              |               |              |                     |              |              |
| 2018–2019 Genomförande   |                     |              |              |               |              |                     |              |              |
| Skolcentret i Forsby   | 6 800               |              | 360          | 4 440         | 2 000        |                     |              |              |
| En ny skolbyggnad för Koskenkylän koulu och renovering av Forsby skola   |                     |              |              |               |              |                     |              |              |
| 2017 Att planera projektet   |                     |              |              |               |              |                     |              |              |
| 2018–2019 Genomförande   |                     |              |              |               |              |                     |              |              |
| Daghemsinvesteringar 2017–2020   |                     |              |              |               |              |                     |              |              |
| Daghem   | 5 000               |              |              |               |              | 150                 |              |              |
| Stadsfullmäktige beslutar om eventuella daghemsinvesteringar då beslut fattats om utredningen av daghemsnätet.   |                     |              |              |               |              |                     |              |              |
| Att sanera Societetshuset  |                     |              | 100          |               |              |                     | 540          |              |
| Utbildningssamkommuner   | 65                  | 65           |              |               |              |                     |              |              |
| Investeringar för Inveon och I-U koulutuskuntayhtymä   |                     |              |              |               |              |                     |              |              |
| <i>projekt under 100 000 euro (lokalservice + bildning)</i>  | 315                 | 315          | 250          | 350           | 250          | 350                 | 250          | 250          |
| <b>Investeringsutgifter totalt</b>   | <b>32 225</b>       | <b>1 580</b> | <b>1 795</b> | <b>12 490</b> | <b>8 510</b> | <b>3 790</b>        | <b>4 900</b> | <b>1 500</b> |

| Projekt  | Kostnads-<br>kalkyl | BG           | BG           | EP            | EP           | Långsiktig tidsplan |              |              |
|--|---------------------|--------------|--------------|---------------|--------------|---------------------|--------------|--------------|
|  |                     | 2016         | 2017         | 2018          | 2019         | 2020                | 2021         | 2022         |
| <b>Bildningscentralen</b>  |                     |              |              |               |              |                     |              |              |
| <b>Investeringsutgifter totalt</b>                                   | <b>32 225</b>       | <b>1 580</b> | <b>1 795</b> | <b>12 490</b> | <b>8 510</b> | <b>3 790</b>        | <b>4 900</b> | <b>1 500</b> |
| Investeringarnas finansieringsandelar                                |                     |              |              |               |              |                     |              |              |
| Energisparande investeringar, inkomster                              |                     |              |              |               |              |                     |              |              |
| Finska skolcentret, projekt  | -3 510              |              |              |               |              |                     |              |              |
| Finska skolcentret, projekt  | -190                |              |              |               |              |                     |              |              |
| Understöd, Forsby närmotionsplats                                    | -50                 |              |              |               |              |                     |              |              |
| Understöd, Valkom närmotionsplats                                    | -30                 | -30          |              |               |              |                     |              |              |
| <i>Automatisering av Liljendal närbibliotek, understöd</i>           |                     | -20          |              |               |              |                     |              |              |
| NTM-centralens understöd; ishallsprojekt (uppskattning 600 000 euro) |                     |              |              |               |              |                     |              |              |
| <b>Investeringarnas finansieringsandelar totalt</b>                  | <b>-3 700</b>       | <b>-50</b>   |              |               |              |                     |              |              |
| <b>Investeringsutgifter netto</b>                                    | <b>28 525</b>       | <b>1 530</b> | <b>1 795</b> | <b>12 490</b> | <b>8 510</b> | <b>3 790</b>        | <b>4 900</b> | <b>1 500</b> |

| Projekt   | Kostnads-<br>kalkyl | BG           | BG           | EP           | EP           | Långsiktig tidsplan |              |              |
|---|---------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------------|--------------|--------------|
|   |                     | 2016         | 2017         | 2018         | 2019         | 2020                | 2021         | 2022         |
| <b>Tekniska centralen</b>   |                     |              |              |              |              |                     |              |              |
| <i>över 100 000 euro projektvis:</i>  |                     |              |              |              |              |                     |              |              |
| Gråbergs bostadsområde  | 1 000               | 200          | 100          | 200          | 500          |                     |              |              |
| Utveckling av övriga stadsdelars bostadsområden   |                     | 150          | 200          | 200          |              |                     |              |              |
| Byggande och totalrenovering av utomhusbelysning  | 1 000               | 200          | 300          | 200          | 200          |                     |              |              |
| Gator på affärs- och industriområden  | 200                 | 200          | 100          | 100          |              |                     |              |              |
| Möjliggör affärs- och industrietableringar i Lovisa och beredskap att svara på nya företagsinfrastrukturbehov |                     |              |              |              |              |                     |              |              |
| Totalrenovering av Strandvägen  | 1 100               | 500          | 600          |              |              |                     |              |              |
| Sträckan mellan Tullbron och Skeppsbron   |                     |              |              |              |              |                     |              |              |
| Tekniska centralens arbetsmaskin  | 130                 |              |              | 130          |              |                     |              |              |
| Att utveckla centrum  | 250                 | 100          |              |              |              |                     |              |              |
| Lätttrafikled, Forsby   | 1 000               |              |              | 50           | 950          |                     |              |              |
| En lätttrafikled vid landsväg 176, Kuggom–Hardom  | 1 200               | 40           |              |              |              | 40                  | 580          | 580          |
| Stadens andel av NTM-centralens projekt   |                     |              |              |              |              |                     |              |              |
| Jorvas anslutning   | 350                 |              |              | 350          |              |                     |              |              |
| Förnyande av fjärrvärmerörssystem i Tessjö  | 350                 |              | 350          |              |              |                     |              |              |
| Projekt för energisparande  |                     |              |              |              |              |                     |              |              |
| <i>projekt under 100 000 euro (lokalservice)</i>  | 195                 | 195          | 100          | 100          | 100          | 100                 | 100          | 100          |
| <i>projekt under 100 000 euro (samhällsteknik)</i>  | 1 050               | 1 050        | 1 120        | 1 000        | 1 500        | 2 000               | 2 000        | 2 000        |
| <b>Investeringsutgifter totalt</b>  | <b>7 825</b>        | <b>2 635</b> | <b>2 870</b> | <b>2 330</b> | <b>3 250</b> | <b>2 140</b>        | <b>2 680</b> | <b>2 680</b> |
| <b>Investeringarnas finansieringsandelar totalt</b>   |                     |              |              |              |              |                     |              |              |
| <b>Investeringsutgifter netto</b>   | <b>7 825</b>        | <b>2 635</b> | <b>2 870</b> | <b>2 330</b> | <b>3 250</b> | <b>2 140</b>        | <b>2 680</b> | <b>2 680</b> |

## STORA PROJEKT (BRUTTOANSLAG)

| Projekt                                     | Kostnads-<br>kalkyl | BG           | BG           | EP            | EP            | Långsiktig tidsplan |              |              |
|---|---------------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------------|--------------|--------------|
|   |                     | 2016         | 2017         | 2018          | 2019          | 2020                | 2021         | 2022         |
| Sanering av köksnätet                       | 1 640               |              | 1 040        | 600           |               |                     |              |              |
| Serviceboende skede II, Gråberg             | 6 500               | 1 000        | 5 500        |               |               |                     |              |              |
| Serviceboende skede II, servicehuset Lyckan | 4 850               |              | 100          |               | (4 750)       |                     |              |              |
| Renovering av idrottshallen                 | 1 450               |              | 100          |               |               |                     | 100          | 1 250        |
| Lovisa svenska skolcentrum                  | 14 000              |              | 840          | 7 500         | 5 660         |                     |              |              |
| Skolcentret i Forsby                        | 6 800               |              | 360          | 4 440         | 2 000         |                     |              |              |
| Daghemsinvesteringar 2017–2020              | 5 000               |              |              |               | 150           | 2 400               | 2 450        |              |
| <b>Totalt:</b>                              | <b>40 240</b>       | <b>1 000</b> | <b>7 940</b> | <b>12 540</b> | <b>12 560</b> | <b>2 400</b>        | <b>2 550</b> | <b>1 250</b> |



## STADEN TOTALT

| Projekt   | Kostnads-<br>kalkyl | BG<br>2016   | BG<br>2017    | EP<br>2018    | EP<br>2019    | Långsiktig tidsplan |              |              |
|---|---------------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------------|--------------|--------------|
|   |                     |              |               |               |               | 2020                | 2021         | 2022         |
| <b>Investeringsutgifter totalt:</b>             |                     |              |               |               |               |                     |              |              |
| Allmänna förvaltningen och koncernförvaltningen | 4 350               | 1 770        | 1 900         | 2 100         | 750           | 200                 | 250          |              |
| Grundtrygghetscentralen                         | 14 320              | 3 162        | 6 080         | 550           | 5 050         |                     |              |              |
| Bildningscentralen                              | 32 225              | 1 580        | 1 795         | 12 490        | 8 510         | 3 790               | 4 900        | 1 500        |
| Tekniska centralen                              | 7 825               | 2 635        | 2 870         | 2 330         | 3 250         | 2 140               | 2 680        | 2 680        |
| <b>Investeringsutgifter totalt</b>              | <b>58 720</b>       | <b>9 147</b> | <b>12 645</b> | <b>17 470</b> | <b>17 560</b> | <b>6 130</b>        | <b>7 830</b> | <b>4 180</b> |
| <b>Investeringsinkomster totalt</b>             |                     |              |               |               |               |                     |              |              |
| Allmänna förvaltningen o. koncernförvaltningen  | -148                | -920         |               |               |               |                     |              |              |
| Grundtrygghetscentralen                         |                     |              | -1 800        |               |               |                     |              |              |
| Bildningscentralen                              | -3 700              | -50          |               |               |               |                     |              |              |
| Tekniska centralen                              |                     |              |               |               |               |                     |              |              |
| <b>Investeringsinkomster totalt</b>             | <b>-3 848</b>       | <b>-970</b>  | <b>-1 800</b> |               |               |                     |              |              |
| <b>STADEN TOTALT, NETTO</b>                     | <b>54 872</b>       | <b>8 177</b> | <b>10 797</b> | <b>17 470</b> | <b>17 560</b> | <b>6 130</b>        | <b>7 830</b> | <b>4 180</b> |

## AFFÄRSVERKET LOVISA VATTEN 2017–2022

| Projekt   | Kostnads-<br>kalkyl | BG<br>2016   | BG<br>2017   | EP<br>2018   | EP<br>2019   | Långsiktig tidsplan |              |              |
|---|---------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------------|--------------|--------------|
|   |                     |              |              |              |              | 2020                | 2021         | 2022         |
| <b>VATTEN OCH AVLOPP</b>                              |                     |              |              |              |              |                     |              |              |
| <i>över 100 000 euro projektvis:</i>                  |                     |              |              |              |              |                     |              |              |
| Sanering av gamla ledningar                           | 400                 | 400          | 400          | 1 000        | 1 000        | 1 000               | 1 000        | 1 000        |
| Stomlinjer Pernå–Lovisa                               | 3 500               | 1 500        | 2 000        |              |              |                     |              |              |
| Avloppsreningsverk, sanering Vårdö                    | 1 650               | 1 500        | 150          |              |              |                     |              |              |
| Strandvägen   | 1 000               | 1 000        |              |              |              |                     |              |              |
| <i>projekt under 100 000 euro</i>                     | 240                 | 240          | 240          | 200          | 200          | 200                 | 200          | 200          |
| <b>Vattenaffärsverket, utgifter, totalt</b>           | <b>6 790</b>        | <b>4 640</b> | <b>2 790</b> | <b>1 200</b> | <b>1 200</b> | <b>1 200</b>        | <b>1 200</b> | <b>1 200</b> |
| Investeringarnas finansieringsandelar                 |                     |              |              |              |              |                     |              |              |
| Stomlinjerna, NTM-centralens stöd 25 % (4 milj.)      | -1 000              | -670         |              |              |              |                     |              |              |
| <b>Vattenaffärsverket, inkomster totalt</b>           | <b>-1 000</b>       | <b>-670</b>  |              |              |              |                     |              |              |
| <b>Vattenaffärsverket, investeringsutgifter netto</b> | <b>5 790</b>        | <b>3 970</b> | <b>2 790</b> | <b>1 200</b> | <b>1 200</b> | <b>1 200</b>        | <b>1 200</b> | <b>1 200</b> |

Bindande nivå i förhållande till direktionen.

# PERSONALPLANER

## PERSONALEN

### Personalplanering under åren 2017–2019

Lovisa stad hade sammanlagt 1 111 anställningsförhållanden i huvudsyssla vid utgången av 2015. Av dessa var 875 ordinarie och 236 på visstid. Antalet anställningsförhållanden i bisyssla var 97. Sålunda hade staden i sin anställning inalles 1 208 personer, vilket var 21 personer färre än året innan. Den minskning i personalantalet som började år 2013 har fortsatt också under år 2016.

Den totala personalmängden i Lovisa stad stabiliseras under åren 2017–2019 på en nivå som är i balans med de uppgifter som tilldelats staden och med de anslag som står till förfogande. Inom serviceproduktionen koncentrerar man sig på de tjänster som är viktigast ur kommuninvånarperspektiv. Den årliga minskningen i personalresursen uppskattas bli cirka 8–10 årsverken under åren 2017 och 2018.

En kontrollerad minskning av personalmängden förutsätter att funktioner omorganiseras, servicemodeller ändras och funktioner sammandras. Inom Lovisa stad bereds därför en organisationsändring vars mål är en organisationsstruktur och ett ledningssystem som är så ändamålsenligt som möjligt samt en smidigare användning av personalresurserna. För att bygga upp nya verksamhetssätt och servicemodeller förutsätts att personalen förnyas sig och för att sporra personalen ökas utbildningsmöjligheterna.

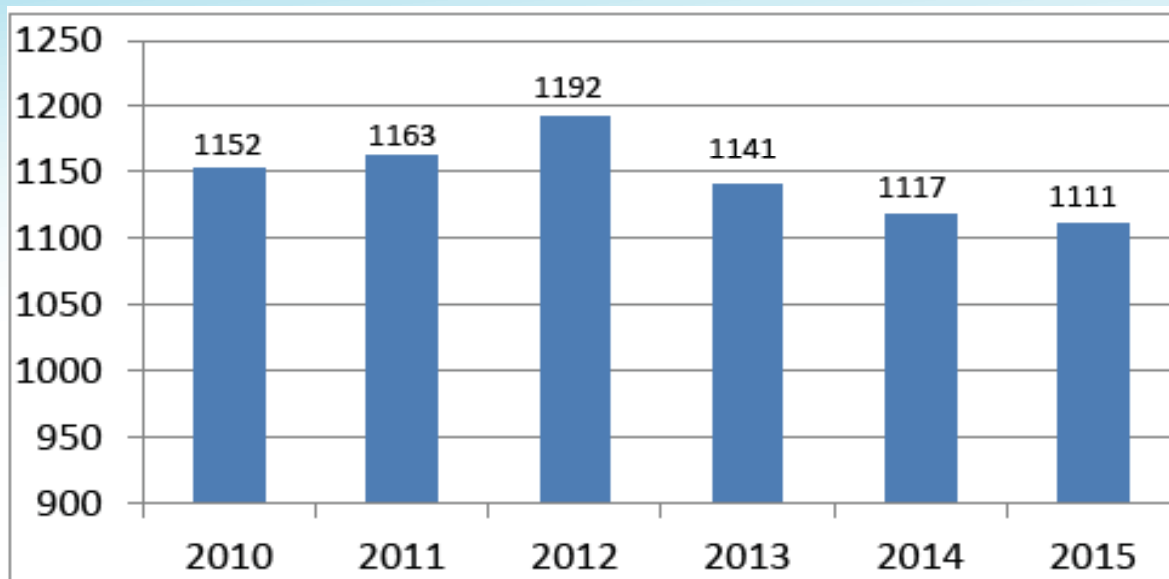
Enligt Kommunernas pensionsförsäkring går 37 av Lovisa stads anställda i ålderspension under år 2017. I samband med varje pensionering undersöks möjligheten att organisera uppgifterna så att nya anställda inte behöver rekryteras.

Nödvändiga uppgifter tillsätts genom flyttningar inom organisationen alltid då detta är möjligt. Tillsättningen av tjänster och uppgifter baserar sig på förfarandet om tillsättningstillstånd. Utvecklingen av antalet anställda följs i samband med delårsrapporten och personalbokslutet.

Besluten om vård- och landskapsreformen samt tidtabellen för verkställigheten av dessa beslut inverkar väsentligt på Lovisa stads personalplanering för de närmaste åren. Lagen om ordnandet av social- och hälsovården, landskapslagen, lagen om landskapens finansiering och andra lagar skall träda i kraft 1.7.2017 då en temporär förvaltning kan inrättas som börjar förbereda den framtida verksamheten. Från början av år 2019 bildas 18 landskap vars uppgift är att ordna alla social- och hälsovårdstjänster på sitt område.

Förutom social- och hälsovårdspersonalen kommer också kommunens landsbygdsförvaltning med sin avbytarverksamhet samt en del av de gemensamma stödfunktionerna (personal inom städning, kostservice, fastighetsskötsel och administration) att överföras till landskapet. Man uppskattar att från Lovisa stad övergår till landskapet ca 330 årsverken från social- och hälsovården, ca 55 årsverken från landsbygdsförvaltningen och personal motsvarande ca 38 årsverken från de gemensamma stödfunktionerna. Av Lovisa stads nuvarande personalmängd som motsvarar cirka 960 hela årsverken skulle efter reformen bli kvar cirka 540 årsverken.

Lovisa stads personal (ordinarie och visstidsanställda exkl. bisysslor) åren 2010–2016 (enligt läget 31.12)



### Sammanfattning av centralernas personalplaner 2017

Lovisa stads personalplan för 2017 innehåller en minskning motsvarande 7,6 årsverken. Minskningen genomförs som en normal produktivitetssökning genom att utnyttja pensionsavgången.

Inom förvaltningens stödtjänster grundas för 2017–2018 en ny tidsbunden kommunikationsplaneraruppgift som motsvarar ett helt årsverke. Motivering för uppgiftens tidsbegränsning är den ofullbordade organisationsreformen och ovisshet om de ändringar som landskapsreformen samt social- och hälsovårdsreformen för med sig. Translatorsresursen minskar genom ett deltidsarrangemang varför personalresursen inom förvaltningstjänsterna ökar totalt med 0,5 årsverken.

I ekonomitjänsterna genomförs en minskning om 3,8 årsverken inom städning och kosthåll vilket sker genom att utnyttja pensionering och med hjälp av en ny dimensionering av uppgifterna. Till ekonomibyrån anställs en redovisningssekreterare på visstid för att säkerställa ett effektivt bruk av stadens nya ekonomisystem. Personalramen för ekonomitjänster är totalt 3,2 årsverken mindre än under år 2016.

Inom utvecklingstjänster planeras inga ändringar i personalresursen år 2017. Inom hela allmänna förvaltningen och koncernförvaltningen sker därmed en nettominskning på 2,7 årsverken.

Inom grundtryggheten fortsätter man att genomföra omorganiseringar i verksamheten. Tjänsten som barnatillsynsman överförs till Borgå stad som i fortsättningen kommer att sköta verksamheten i hela Östra Nyland. Antalet platser inom anstaltvården minskas fortsättningsvis och de frigjorda resurserna riktas på nytt. I synnerhet stärker man seniorservicen p.g.a. den växande efterfrågan på tjänster. Grundtrygghetscentralens personalplan ökar med 2,7 årsverken vilket i huvudsak beror på att man anställer tre närvårdare inom seniorservicen. Ökningen i den ordinarie personalstyrkan görs i första hand för att minska på vikariebehovet.

Inom bildningscentralens olika ansvarsområden görs flera omändringar i personalresursen. En specialsakkunnig för stödtjänster anställs tidsbundet för 2017–2018. Tre timplärare fastanställs men tre klasslärartjänster lämnas obesatta på grund av minskande elevantal. En bibliotekarie anställs tillsvidare och man har redan anställt en kulturkoordinator på visstid i enlighet med fullmäktiges beslut. Ändringarna innebär att centralens personalresurs minskar med en mängd som motsvarar 4,2 hela årsverken.

Personalramen i tekniska centralen är under år 2017 totalt 3,4 årsverken mindre än året innan. Minskningen sker genom dra in tjänsten som ledande byggnadsinspektör samt två yrkesuppgifter inom ansvarsområdet för byggande och underhåll. Vidare görs interna arrangemang som gäller centralens stödfunktioner vilka minskar byråpersonalen med 0,4 årsverken.

|   | <i>Henkilö-<br/>työvuodet/<br/>Årsverken<br/>2015</i> | <i>Henkilö-<br/>työvuodet/<br/>Årsverken<br/>2016</i> | <i>Henkilö-<br/>työvuodet/<br/>Årsverken<br/>2017</i> | <i>Muutos/<br/>Förändring<br/>2016–2017</i> |
|---|---|---|---|---|
| <b>Yleinen hallinto ja konsernihallinto, yhteensä<br/>Allmänna förvaltningen och koncernförvaltningen, sammanlagt</b> | 172,6   | 174,0   | 171,3   | -2,7  |
| <b>Perusturvakeskus, yhteensä<br/>Grundtrygghetscentralen, sammanlagt</b>   | 322,7   | 327,7   | 330,4   | 2,7   |
| <b>Sivistyskeskus, yhteensä<br/>Bildningscentralen, sammanlagt</b>  | 395,6   | 387,9   | 383,7   | -4,2  |
| <b>Tekninen keskus, yhteensä<br/>Tekniska centralen, sammanlagt</b>   | 77,0  | 76,0  | 72,6  | -3,4  |
| <b>Koko kaupunki, yhteensä<br/>Hela staden, sammanlagt</b>  | <b>967,9</b>  | <b>965,6</b>  | <b>958,0</b>  | <b>-7,6</b>                                 |

\*Määräraha varattu talousarvioon/  
Anslag reserverade i budgeten

|  | Henkilö-<br>työvuodet/<br>Årsverken<br>2015 | Henkilö-<br>työvuodet/<br>Årsverken<br>2016 | Henkilö-<br>työvuodet/<br>Årsverken<br>2017 | Muutos/<br>Förändring<br>2016–2017 |
|--|---|---|---|------------------------------------|
| <b>YLEINEN HALLINTO JA KONSERNIHALLINTO/<br/>ALLMÄNNA FÖRVALTNINGEN OCH KONCERNFÖRVALTNINGEN</b>                       |   |   |   |                                    |
| <b>HALLINNON TUKIPALVELUT/FÖRVALTNINGENS STÖDTJÄNSTER</b>  |   |   |   |                                    |
| Kaupunginjohtaja/Stadsdirektören   | 1,0   | 1,0   | 1,0   | 0,0                                |
| Kaupunginkanslia/Stadskansliet   | 6,0   | 10,0  | 10,0  | 0,0                                |
| Viestintäyksikkö/Kommunikationsenheten   | 6,6   | 6,6   | 7,1   | 0,5                                |
| Tietohallinto/Dataförvaltningen  | 6,0   | 6,0   | 6,0   | 0,0                                |
| Henkilöstöyksikkö/Personalenheten  | 8,0   | 7,8   | 7,8   | 0,0                                |
| <b>Kaupunginhallitus ja hallintopalvelut, yhteensä/<br/>Stadsstyrelsen och förvaltningstjänster, sammanlagt</b>        | <b>27,6</b>                                 | <b>31,4</b>                                 | <b>31,9</b>                                 | <b>0,5</b>                         |
| <b>TALOUSPALVELUT/EKONOMITJÄNSTER</b>  |   |   |   |                                    |
| Talousoasto/Ekonomiavdelningen   | 10,0  | 9,4   | 10,0  | 0,6                                |
| Ruokahuolto/Kostservice  | 26,5  | 25,5  | 25,0  | -0,5                               |
| Siivouspalvelut/Städservice  | 41,8  | 40,0  | 36,7  | -3,3                               |
| <b>Talouspalvelut, yhteensä/<br/>Ekonomitjänster, sammanlagt</b>   | <b>78,3</b>                                 | <b>74,9</b>                                 | <b>71,7</b>                                 | <b>-3,2</b>                        |
| <b>KEHITTÄMISPALVELUT/UTVECKLINGSTJÄNSTER</b>  |   |   |   |                                    |
| Kehittäminen/Utveckling  | 1,6   | 1,6   | 1,6   | 0,0                                |
| Työllisyyspalvelut/Sysselsättningstjänster   | 8,0   | 9,0   | 9,0   | 0,0                                |
| Matkailu/Turism  | 2,0   | 2,0   | 2,0   | 0,0                                |
| Maaseutuasiat/Landsbygdsärenden  | 55,1  | 55,1  | 55,1  | 0,0                                |
| <b>Kehittämispalvelut, yhteensä/<br/>Utvecklingstjänster, sammanlagt</b>   | <b>66,7</b>                                 | <b>67,7</b>                                 | <b>67,7</b>                                 | <b>0,0</b>                         |
| <b>Yleinen hallinto ja konsernihallinto, yhteensä/<br/>Allmänna förvaltningen och koncernförvaltningen, sammanlagt</b> | <b>172,6</b>                                | <b>174,0</b>                                | <b>171,3</b>                                | <b>-2,7</b>                        |

\*Määräraha varattu talousarvioon/  
Anslag reserverade i budgeten

|  | Henkilö-<br>työvuodet/<br>Årsverken<br>2015 | Henkilö-<br>työvuodet/<br>Årsverken<br>2016 | Henkilö-<br>työvuodet/<br>Årsverken<br>2017 | Muutos/<br>Förändring<br>2016–2017 |
|--|---|---|---|------------------------------------|
| <b>PERUSTURVAKESKUS/GRUNDTRYGGHETSCENTRALEN</b>  |   |   |   |                                    |
| <b>Yleishallinto/Allmän förvaltning</b>  |   |   |   |                                    |
| Yleishallinto/Allmän förvaltning   | 10,5  | 9,0   | 9,0   | 0,0                                |
| <b>Lasten ja nuorten palvelut/Tjänster för barn och ungdom</b>                               |   |   |   |                                    |
| Johto/Ledning  | 1,6   | 1,6   | 1,6   | 0,0                                |
| Peruspalvelut/Bastjänster  | 12,0  | 11,7  | 11,7  | 0,0                                |
| Erityispalvelut/Specialtjänster  | 20,7  | 24,2  | 23,2  | -1,0                               |
| <b>Lasten ja nuorten palvelut, yhteensä/<br/>Tjänster för barn och ungdom, sammanlagt</b>    | <b>34,3</b>                                 | <b>37,5</b>                                 | <b>36,5</b>                                 | <b>-1,0</b>                        |
| <b>Työikäisten palvelut/Tjänster för vuxna</b>   |   |   |   |                                    |
| Johto, hoitotarvikevarasto ja lääkekeskus/<br>Ledning, centrallagret och läkemedelscentralen | 6,3   | 7,7   | 6,5   | -1,2                               |
| Sairaanhoito/Sjukvård  | 82,0  | 74,8  | 73,4  | -1,4                               |
| Aikuissosiaalityö/Socialarbete för vuxna   | 8,7   | 11,2  | 12,5  | 1,3                                |
| Hammashoito/Tandvård   | 17,0  | 17,0  | 17,0  | 0,0                                |
| <b>Työikäisten palvelut, yhteensä/<br/>Tjänster för vuxna, sammanlagt</b>                    | <b>114,0</b>                                | <b>110,7</b>                                | <b>109,4</b>                                | <b>-1,3</b>                        |
| <b>Senioripalvelut/Tjänster för seniorer</b>   |   |   |   |                                    |
| Johto/Ledning  | 2,0   | 2,0   | 2,0   | 0,0                                |
| Avohoito/Öppen vård  | 69,0  | 72,5  | 76,5  | 4,0                                |
| Hoiva-asuminen/Omsorgsboende   | 44,7  | 44,7  | 44,7  | 0,0                                |
| Laitohoito/Anstaltsvård  | 48,3  | 51,3  | 52,3  | 1,0                                |
| <b>Senioripalvelut, yhteensä/<br/>Tjänster för seniorer, sammanlagt</b>                      | <b>164,0</b>                                | <b>170,5</b>                                | <b>175,5</b>                                | <b>5,0</b>                         |
| <b>Perusturvakeskus, yhteensä/<br/>Grundtrygghetscentralen, sammanlagt</b>                   | <b>322,7</b>                                | <b>327,7</b>                                | <b>330,4</b>                                | <b>2,7</b>                         |

\*Määräraha varattu talousarvioon/  
Anslag reserverade i budgeten

|   | Henkilö-<br>työvuodet/<br>Årsverken<br>2015 | Henkilö-<br>työvuodet/<br>Årsverken<br>2016 | Henkilö-<br>työvuodet/<br>Årsverken<br>2017 | Muutos/<br>Förändring<br>2016–2017 |
|---|---|---|---|------------------------------------|
| <b>SIVISTYSKESKUS/BILDNINGSCENTRALEN</b>  |   |   |   |                                    |
| <b>Hallinto ja kehittäminen/Förvaltning och utveckling</b>                                      |   |   |   |                                    |
| Johdo/Ledning   | 5,3   | 5,6   | 1,9   | -3,7                               |
| Asiakas- ja toimistopalvelut/Kund- och kanslitjänster   | 5,8   | 3,8   | 0,8   | -3,0                               |
| <b>Hallinto ja kehittäminen, yhteensä/<br/>Förvaltning och utveckling, sammanlagt</b>           | <b>11,1</b>                                 | <b>9,4</b>                                  | <b>2,7</b>                                  | <b>-6,7</b>                        |
| <b>Päivähoito ja varhaiskasvatus/Dagvård och småbarnspedagogik</b>                              |   |   |   |                                    |
| <b>Päivähoito ja varhaiskasvatus, yhteensä/<br/>Dagvård och småbarnspedagogik, sammanlagt</b>   | <b>125,1</b>                                | <b>121,8</b>                                | <b>122,5</b>                                | <b>0,8</b>                         |
| <b>Koulutus/Utbildning</b>  | <i>lv/lå</i><br>2015-16                     | <i>lv/lå</i><br>2016-17                     | <i>lv/lå</i><br>2016-17                     |                                    |
| <b>Koulutus, yhteensä/<br/>Utbildning, sammanlagt</b>   | <b>204,8</b>                                | <b>202,1</b>                                | <b>203,1</b>                                | <b>1,0</b>                         |
| <b>Lukiot ja ammatillinen koulutus/Gymnasier och yrkesutbildning</b>                            | <i>lv/lå</i><br>2015-16                     | <i>lv/lå</i><br>2016-17                     | <i>lv/lå</i><br>2016-17                     |                                    |
| <b>Lukiot ja ammatillinen koulutus, yhteensä/<br/>Gymnasier och yrkesutbildning, sammanlagt</b> | <b>16,3</b>                                 | <b>16,4</b>                                 | <b>16,7</b>                                 | <b>0,3</b>                         |
| <b>Vapaa sivistystyö/Fritt bildningsarbete</b>  | <i>lv/lå</i><br>2015-16                     | <i>lv/lå</i><br>2016-17                     | <i>lv/lå</i><br>2016-17                     |                                    |
| <b>Vapaa sivistystyö, yhteensä/<br/>Fritt bildningsarbete, sammanlagt</b>                       | <b>7,6</b>                                  | <b>7,6</b>                                  | <b>7,2</b>                                  | <b>-0,4</b>                        |
| <b>Vapaa-aikatoimi/Fritidsväsendet</b>  |   |   |   |                                    |
| Vapaa-aikatoimi/Fritidsväsendet   | 10,9  | 10,3  | 10,2  | -0,1                               |
| Vahtimestarit/Vaktmästeriet   | 3,9   | 3,9   | 3,9   | 0,0                                |
| <b>Vapaa-aikatoimi, yhteensä/<br/>Fritidsväsendet, sammanlagt</b>                               | <b>14,8</b>                                 | <b>14,2</b>                                 | <b>14,1</b>                                 | <b>-0,1</b>                        |
| <b>Kirjasto- ja kulttuuritoimi/Biblioteks- och kulturväsendet</b>                               |   |   |   |                                    |
| <b>Kirjasto- ja kulttuuritoimi, yhteensä/<br/>Biblioteks- och kulturväsendet, sammanlagt</b>    | <b>15,9</b>                                 | <b>16,4</b>                                 | <b>17,4</b>                                 | <b>1,0</b>                         |
| <b>Sivistyskeskus, yhteensä/<br/>Bildningscentralen, sammanlagt</b>                             | <b>395,6</b>                                | <b>387,9</b>                                | <b>383,7</b>                                | <b>-4,2</b>                        |



\*Määräraha varattu talousarvioon/  
Anslag reserverade i budgeten

|  | Henkilö-<br>työvuodet/<br>Årsverken<br>2015 | Henkilö-<br>työvuodet/<br>Årsverken<br>2016 | Henkilö-<br>työvuodet/<br>Årsverken<br>2017 | Muutos/<br>Förändring<br>2016–2017 |
|--|---|---|---|------------------------------------|
| <b>TEKNINEN KESKUS/TEKNISKA CENTRALEN</b>  |   |   |   |                                    |
| Hallinto -, talous- ja asiakaspalvelu/<br>Förvaltnings- och ekonomitjänster och kundbetjäning                      |   |   |   |                                    |
| Hallinto-, talous- ja asiakaspalvelu, yhteensä/<br>Förvaltnings- och ekonomitjänster och kundbetjäning, sammanlagt | 7,0   | 7,0   | 6,0   | -1,0                               |
| <b>Rakennusvalvonta ja ympäristönsuojelu/ Byggnadstillsyn och miljövård</b>  |   |   |   |                                    |
| Rakennusvalvonta/Byggnadstillsyn   | 5,0   | 5,0   | 4,5   | -0,5                               |
| Ympäristönsuojelu/Miljövård  | 4,0   | 3,0   | 4,0   | 1,0                                |
| <b>Rakennusvalvonta ja ympäristönsuojelu, yhteensä/<br/>Byggnadstillsyn och miljövården, sammanlagt</b>            | <b>9,0</b>                                  | <b>8,0</b>                                  | <b>8,5</b>                                  | <b>0,5</b>                         |
| <b>Kaupunkisuunnitteluosasto/Stadsplaneringsavdelningen</b>  |   |   |   |                                    |
| Kaavoitus- ja arkkitehtuuri/Planläggning och arkitektur  | 4,0   | 4,0   | 3,0   | -1,0                               |
| Kiinteistö- ja paikkatieto/Fastighets- och GIS-byrå  | 7,0   | 7,0   | 6,6   | -0,4                               |
| <b>Kaupunkisuunnitteluosasto, yhteensä/<br/>Stadsplaneringsavdelningen, sammanlagt</b>                             | <b>11,0</b>                                 | <b>11,0</b>                                 | <b>9,6</b>                                  | <b>-1,4</b>                        |
| <b>Rakentaminen ja ylläpito/Byggande och underhåll</b>   |   |   |   |                                    |
| Tilapalvelu/Lokalservice   | 22,0  | 22,0  | 21,25                                       | -0,75                              |
| Yhdyskuntateknikka/Samhällsteknik  | 28,0  | 28,0  | 27,25                                       | -0,75                              |
| <b>Rakentaminen ja ylläpito, yhteensä/<br/>Byggande och underhåll, sammanlagt</b>                                  | <b>50,0</b>                                 | <b>50,0</b>                                 | <b>48,5</b>                                 | <b>-1,5</b>                        |
| <b>Tekninen keskus, yhteensä/<br/>Tekniska centralen, sammanlagt</b>   | <b>77,0</b>                                 | <b>76,0</b>                                 | <b>72,6</b>                                 | <b>-3,4</b>                        |



# BILAGOR

Bilaga, godkänd 28.9.2016 och 8.12.2016 av direktionen vid Affärsverket Lovisa Vatten

## AFFÄRSVERKET LOVISA VATTEN

### BUDGET 2017

### EKONOMIPLAN 2017–2019

#### Bilagor

- investeringsprogram år 2017
- finansieringskalkyl

BESLUT (behandlad av direktionen vid mötet 28.9.2016 och 8.12.2016)

## Affärsverket Lovisa Vatten

**Ansvarsperson:** chefen för vattentjänster

Det av Lovisa stad ägda Loviisan Vesiliikelaitos – Affärsverket Lovisa Vatten fungerar underställd stadsstyrelsen som ett i kommunlagens 10a kapitel avsett kommunalt affärsverk. Verkets uppgift är att omhändera vatten- och avloppsvattenverksamheten inom sitt verksamhetsområde enligt av stadsfullmäktige ställda målsättningar. Fullmäktige har konstaterat att Affärsverket Lovisa Vatten skall eftersträva ett balanserat resultat. Det bindande målet för finansieringsdelen är det maximala beloppet lån som beviljas verket.

Detta innebär att verket levererar vatten åt konsumenterna enligt i avtalen nämnda villkor och avleder spillvatten från fastigheterna till reningsverken för rengöring enligt tillståndsvillkoren. Affärsverkets Lovisa Vatten verksamhet skall vara ekonomiskt lönsamt för att verket skall kunna klara av alla sina skyldigheter. Affärsverket Lovisa Vatten uppbär följande avgifter av konsumenterna för att täcka alla drifts- och kapitalkostnader: vattenavgift, avloppsvattenavgift, grundavgift, anslutningsavgift och mottagningsavgift vid mottagning av slam. Kundunderlaget har inte ökat på prognostiserat sätt utan fakturerade vatten- och avloppsvattenmängder minskar i liten mån. För år 2015 justerades tarifferna och avgifterna med 10 procent. För år 2016 gjordes inga prisjusteringar. Tidpunkten för en eventuell prisjustering är då bokslutsuppgifterna för år 2016 är klara.

Affärsverket Lovisa Vatten består av tre enheter:

- 1 Förvaltning**
- 2 Vatten**
- 3 Avloppsvatten**

Dessa verksamhetsenheter är uppdelade i flera kostnadsställen (projekt) för uppföljning av den konkreta budgeten från vilka de specificerade kostnaderna transparent framgår.

## 1 FÖRVALTNING

### VERKSAMHET

- Direktion
- Förvaltning

### MÅLSÄTTNINGAR

Fortsatt uppbyggande av en välfungerande förvaltning och en bra image för Affärsverket Lovisa Vatten. Aktivt utveckla verksamheten inom sitt eget verksamhetsområde och utöva fortsatt samarbete med vattenandelslagen inom stadens område enligt utvecklingsplanen för vattenförsörjningen i Lovisa stad. Samarbetet med stadens tekniska verk strävar man till att ytterligare förbättra.

Direktionen består av fem ordinarie medlemmar med lika många suppleanter. Till förvaltningspersonalen hör chefen för vattentjänster, ekonomiplaneraren och två fakturerare/byråsekreterare.

### TYNGDPUNKTSOMRÅDE, EKONOMIPLANEN 2017–2019

Ett viktigt tyngdpunktsområde är att minska mängden flödesvatten i vatten- och speciellt avloppsvattennätet. Byggandet av nya överföringslinjer och sanering av gammalt nätverk underlättar problemet med vattenläckage. För att uppnå målet är det utomordentligt viktigt att från den övriga spillvattendränningen avskilja flödesvatten för fastigheter anslutna till flödesvattendränningen.

### TYNGDPUNKTSOMRÅDE, BUDGETEN 2017

Framskridandet av projektet med överföringslinje på Pernå område i enlighet med fattade beslut. Planering och verkställighet av rivningen av gamla reningsverk som tagits eller ska tagas ur bruk.

|           | BG 2016 | BG 2017 | EP 2018 | EP 2019 |
|-----------|---------|---------|---------|---------|
| UTGIFTER  | 293     | 351     | 351     | 351     |
| INKOMSTER |         |         |         |         |
| NETTO     | 293     | 351     | 351     | 351     |

## 2 VATTEN

### VERKSAMHET

Anskaffning av vatten, dess behandling, distribution och försäljning till kunderna hos Affärsverket Lovisa Vatten sker i början av år 2017 till priset 1,79 €/m<sup>3</sup> + moms (24 %) även som avtalsenlig leverans av vatten till områdets vattenandelslag. En fortlöpande iakttagelse av taxorna bör ske och nödvändiga korrigeringar skall vidtagas då situationen det kräver.

### MÅLSÄTTNINGAR

Distribution av vatten som fyller kvalitetskriterierna för dricksvatten för alla kunder inom verksamhetsområdet och för andelslagen.

Personalen består av driftschef, planeringsassistent/planerare och driftspersonal. De arbetar till hälften för avloppsverket.

### TYNGDPUNKTSOMRÅDE, EKONOMIPLANEN 2017–2019

De tre separata vattennäten på Pernå område, kyrkbyn, Forsby och Isnäs sammanslås med Lovisa övriga nätverk. Befintligt gammalt vattennätverk saneras och man förbereder sig för stadens eventuella beslut om nya bostadsområden.

### TYNGDPUNKTSOMRÅDE, BUDGETEN 2017

Byggandet av stomlinjen i Pernå fortsätter på sträckan Pernå kyrkby-Isnäs och Isnäs-Pernå kyrkby-Forsby.

Affärsverket Lovisa Vatten levererar till sina kunder vatten cirka 950 000 m<sup>3</sup> varav cirka 580 000 m<sup>3</sup> köpes av Lovisanejdens Vatten Ab och resten pumpas ur egna vattentag av vilka fem stycken är i ständigt bruk och fem stycken i reserv.

|   | BG 2016 | BG 2017 | EP 2018 | EP 2019 |
|---|---------|---------|---------|---------|
| UTGIFTER<br>(ej räntor, ej avskrivningar) | 1 039   | 1 092   | 1 020   | 1 040   |
| INKOMSTER                                 | 1 758   | 1 758   | 1 760   | 1 760   |
| NETTO                                     | 719     | 736     | 740     | 720     |

### 3 AVLOPPSVATTEN

#### VERKSAMHET

Överföring av avloppsvatten från kunderna och behandling av detsamma enligt miljötillstånden för Lovisa Vattenaffärsverk till ett pris av 2,51 €/m<sup>3</sup> + moms (24 %) vid årets början enligt affärsverkets taxa samt även mottagandet av avloppsvatten, förmedling och behandling enligt avtal med andelslagen. Vid Vårdö reningsverk mottages dessutom slam. En granskning av taxorna bör ske fortlöpande och korrigeringar skall vidtagas då situationen det kräver.

Personalen består av reningsverksskötare, driftschef, planeringsassistent/planerare och driftspersonal. De arbetar till hälften för vattenverket.

#### MÅLSÄTTNINGAR

Affärsverkets Lovisa Vatten uppgift beträffande avloppsverksamheten är att behandla avloppsvattnet som uppkommer på stadens område i varje reningsverk enligt miljötillstånden.

#### TYNGDPUNKTSOMRÅDE, EKONOMIPLANEN 2017–2019

De separata avloppsnäten på Pernå område sammanbinds med Vårdö reningsverk via överföringsavlopp. Två i användning varande reningsverk på Pernå område, Isnäs och Forsby stängs. Man förbereder sig för stadens beslut om byggande av nya bostadsområden.

#### TYNGDPUNKTSOMRÅDE, BUDGETEN 2017

Under år 2017 tas den nya stomlinjen på Isnäs område i bruk. Byggandet av Forsby stomlinje begynner. Det i Pernå kyrkby ur bruk tagna reningsverket rivs.

Det gamla avloppsnätet saneras i mån av möjlighet och flödesvattenmängden försöker man minska med tillbudsstående medel.

Till reningsverken vid Affärsverket Lovisa Vatten mottas och behandlas cirka 1 700 000 m<sup>3</sup> avloppsvatten varav cirka 1 500 000 m<sup>3</sup> vid Vårdö reningsverk, cirka 105 000 m<sup>3</sup> i Forsby, cirka 25 000 m<sup>3</sup> i Isnäs och cirka 70 000 m<sup>3</sup> i Liljendal. Uppskattningen grundar sig på förverkligandet åren 2010–2015.

|   | BG 2016 | BG 2017 | EP 2018 | EP 2019 |
|---|---------|---------|---------|---------|
| UTGIFTER<br>(ej räntor, ej avskrivningar) | 1 270   | 1 285   | 1 290   | 1 300   |
| INKOMSTER                                 | 1 987   | 2 038   | 2 040   | 2 040   |
| NETTO                                     | 717     | 753     | 750     | 740     |

### 4 FLÖDESVATTEN

Mellan staden och vattenaffärsverket torde man från början av år 2017 uppgöra ett avtal vari man överenskommer om behandlingen av flödesvatten på vattenaffärsverkets verksamhetsområden och om ersättning för därav föranledda kostnader. Avtalet kommer att grunda sig på flödesvattenavtal som ska uppgöras och vari man tar ställning till hela flödesvattenbehandlingen i Lovisa stad samt till täckandet av därav föranledda kostnader.

I budgeten har man beaktat härav uppkommande inkomster i intäkterna för vattenaffärsverket (75 000 euro).

I verksamheten enligt avtalet sker en avskild uppföljning av ekonomin jämte budgetering och kommer att göras i det skede då gränssnitten preciseras mellan staden och vattenaffärsverket.



## AFFÄRSVERKET LOVISA VATTEN SAMMANLAGT

|                                    | BG 2016      | BG 2017      | EP 2018      | EP 2019      |
|------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>Intäkter sammanlagt</b>         | <b>3 746</b> | <b>3 796</b> | <b>3 800</b> | <b>3 800</b> |
| <b>Kostnader sammanlagt</b>        | <b>2 548</b> | <b>2 422</b> | <b>2 450</b> | <b>2 490</b> |
| Personalkostnader                  | 823          | 840          | 850          | 860          |
| Köp av tjänster                    | 733          | 623          | 640          | 650          |
| Material och förnödenheter         | 889          | 897          | 935          | 950          |
| Övriga verksamhetsutgifter         | 104          | 63           | 65           | 65           |
| <b>Lånekostnader</b>               | <b>55</b>    | <b>55</b>    | <b>55</b>    | <b>55</b>    |
| <b>Ersättning för grundkapital</b> |              | <b>15</b>    | <b>15</b>    | <b>15</b>    |
| <b>Avskrivningar</b>               | <b>961</b>   | <b>1 060</b> | <b>1 190</b> | <b>1 200</b> |
| <b>Extraordinära kostnader</b>     | <b>200</b>   | <b>200</b>   | <b>50</b>    |              |
| <b>Återförd reservering</b>        | <b>+ 20</b>  | <b>+ 20</b>  | <b>+ 20</b>  | <b>+ 20</b>  |
| <b>Över-/underskott</b>            | <b>2</b>     | <b>63</b>    | <b>20</b>    | <b>70</b>    |

Avskrivningarna grundar sig på den ingående balansen påökad med uppskattning av nyinvesteringar och med beaktande av avskrivningar. I extraordinära kostnader har rivning av gamla reningsverk beaktats. För finansiering av investeringar har affärsverket behov av att budgetåret 2017 lyfta långfristigt lån högst tre miljoner euro vilket ökar ränteutgifterna utöver ränta på grundkapitalet. För projektet i Pernå stadsdel har beviljats statsstöd som utbetalas i efterskott efter det att en projektdel färdigställts.

Bland inkomsterna har en ny flödesvattenavgift av staden beaktats enligt uppskattning.

## INVESTERINGSPROGRAM ÅREN 2017–2019

| VATTENVERKET                | 2017      | 2018    | 2019    |
|-----------------------------|-----------|---------|---------|
| Sanering av gamla ledningar | 200 000   | 500 000 | 500 000 |
| Tomtanslutningar            | 20 000    | 10 000  | 10 000  |
| Bostadsområden              | 50 000    | 50 000  | 50 000  |
| Industriområden             | 20 000    | 20 000  | 20 000  |
| Stomlinjer Pernå–Lovisa     | 1 000 000 |         |         |
| Totalt                      | 1 290 000 | 580 000 | 580 000 |

Byggandet av Pernå stomlinjer förverkligas enligt utvecklingsplanen för vattenförsörjningen.

Saneringen av gamla gjutjärnsrör fortsätter.

Några nya större objekt gällande områdes- och tomtanslutningar har inte beaktats utan finansieringen av dessa bör skötas separat.

| AVLOPPSVERKET               | 2017      | 2018    | 2019    |
|-----------------------------|-----------|---------|---------|
| Sanering av gamla ledningar | 200 000   | 500 000 | 500 000 |
| Tomtanslutningar            | 10 000    | 10 000  | 10 000  |
| Bostadsområden              | 50 000    | 50 000  | 50 000  |
| Industriområden             | 20 000    | 20 000  | 20 000  |
| Reningsverk                 | 150 000   |         |         |
| Avloppspumpstationer        | 20 000    | 20 000  | 20 000  |
| Regnvattenavlopp            | 50 000    | 20 000  | 20 000  |
| Stomlinjer Pernå–Lovisa     | 1 000 000 |         |         |
| Totalt                      | 1 500 000 | 620 000 | 620 000 |

Effektiveringen av Vårdö reningsverk fortsätter med anskaffning av en ny slunga.

Byggandet av Pernå överföringslinjer förverkligas enligt utvecklingsplanen för vattenförsörjningen.

Sanering av gamla betongrör fortsätter.

## AFFÄRSVERKETS LOVISA VATTEN RESULTRÄKNING

|  | BS 2015          | BG 2016          | BG 2017          | EP 2018          | EP 2019          |
|--|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| <b>Omsättning</b>  | <b>3 744 895</b> | <b>3 745 130</b> | <b>3 796 000</b> | <b>3 800 000</b> | <b>3 800 000</b> |
| Understöd och bidrag av kommuner                         |                  |                  |                  |                  |                  |
| Material och tjänster                                    |                  |                  |                  |                  |                  |
| Material, förnödenheter och varor                        | -865 133         | -888 600         | - 897 000        | - 935 000        | -935 000         |
| Köp av tjänster  | -819 156         | -733 057         | - 623 000        | - 640 000        | -640 000         |
| Personalkostnader  |                  |                  |                  |                  |                  |
| Löner och arvoden  | -643 682         | -631 300         | - 645 000        | - 650 000        | - 650 000        |
| Personalbikostnader                                      | -196 185         | -191 439         | - 195 000        | - 200 000        | - 200 000        |
| Avskrivningar och nedskrivningar                         |                  |                  |                  |                  |                  |
| Avskrivningar enligt plan                                | -818 208         | -960 600         | - 1 060 000      | - 1 190 000      | - 1 210 000      |
| Övriga rörelsekostnader                                  | -104 509         | -103 604         | - 63 000         | - 65 000         | -65 000          |
| <b>Rörelseöverskott (-underskott)</b>                    | <b>298 023</b>   | <b>237 000</b>   | <b>313 000</b>   | <b>120 000</b>   | <b>120 000</b>   |
| Finansiella intäkter och -kostnader                      |                  |                  |                  |                  |                  |
| Ränteintäkter  | 232              |                  |                  |                  |                  |
| Övriga finansiella intäkter                              | 8 389            |                  |                  |                  |                  |
| Ränteintäkter, interna                                   |                  |                  |                  |                  |                  |
| Övriga finansiella intäkter                              |                  |                  |                  |                  |                  |
| Räntekostnader   |                  |                  |                  |                  |                  |
| Räntekostnader, interna                                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| Ersättning för grundkapital                              |                  |                  | -14 700          | -14 700          | -14 700          |
| Till övriga betalda räntekostnader                       | -3 947           | -55 000          | -55 000          | -55 000          | -55 000          |
| Övriga finansiella kostnader                             | -3 643           |                  |                  |                  |                  |
| <b>Rörelseöverskott före extraord. och reserveringar</b> | <b>-299 054</b>  | <b>182 000</b>   | <b>243 300</b>   | <b>50 300</b>    | <b>50 300</b>    |
| Extraordinära poster                                     |                  | -200 000         | -200 000         | -50 000          |                  |
| Ökning (-) eller minskning (+) av avskrivningsdifferens  | 20 273           | 20 000           | 20 000           | 20 000           | 20 000           |
| <b>Räkenskapsperiodens överskott (underskott)</b>        | <b>319 326</b>   | <b>2 000</b>     | <b>63 300</b>    | <b>20 300</b>    | <b>70 300</b>    |

## AFFÄRSVERKETS LOVISA VATTEN FINANSIERINGSKALKYL

|  | BG 2016        | BG 2017        | EP 2018        | EP 2019        |
|--|----------------|----------------|----------------|----------------|
| <b>Kassaflödet i verksamheten</b>                      |                |                |                |                |
| Rörelseöverskott (underskott)                          | 237 000        | 313 000        | 120 000        | 120 000        |
| Avskrivningar och nedskrivningar                       | 960 600        | 1 060 000      | 1 190 000      | 1 190 000      |
| Finansiella intäkter och kostnader                     | -55 000        | -69 700        | -69 700        | -69 700        |
| Extraordinära poster                                   | -200 000       | -200 000       | -50 000        | -50 000        |
| <b>Kassaflödet för investeringarnas del</b>            |                |                |                |                |
| Investeringsutgifter                                   | -5 140 000     | -2 790 000     | -1 200 000     | -1 200 000     |
| Finansieringsandelar för investeringsutgifter          | 670 000        |                |                |                |
| Försäljningsinkomster av bestående aktiva              |                |                |                |                |
| Kassaflödet för verksamhetens och investeringarnas del | -3 417 400     | -1 547 300     | 129 700        | 129 700        |
| <b>Kassaflödet för finansieringens del</b>             |                |                |                |                |
| Förändring av lån från kommuner                        |                |                |                |                |
| Förändring av lån från övriga                          |                |                |                |                |
| Ökning av långfristiga lån från övriga                 | 4 000 000      | 3 000 000      | 1 000 000      | 1 000 000      |
| Minskning av långfristiga lån från övriga              | -400 000       | -700 000       | -800 000       | -800 000       |
| Förändring av kortfristiga lån från kommuner           |                |                |                |                |
| <b>Förändringar i likvida medel</b>                    | <b>182 600</b> | <b>752 700</b> | <b>329 700</b> | <b>329 700</b> |
| Bindande nivå i förhållande till stadsfullmäktige      |                |                |                |                |
| Bindande nivå i förhållande till direktionen           |                |                |                |                |

